KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Brussel 23.8.2005
KUMM(2005) 362 finali

2005/0153 (CNS)
2005/0154 (CNS)

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-KUNSILL

dwar ir-rekwiżiti tas-saħħa ta' l-annimali għall-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom, u dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard fl-annimali li jgħixu fl-ilma

{SEG(2005) 1047}

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li temenda d-Deċiżjoni 90/424/KEE dwar in-nefqa fil-qasam veterinarju

(preżentati mill-Kummissjoni)

MT MT

MEMORANDUM TA’ SPJEGAZZJONI

1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

- Ir-raġunijiet għal u l-għanijiet tal-proposta

L-għan ta' din il-proposta huwa li jiġu aġġornati, ifformulati u kkonsolidati r-regoli tas-saħħa ta' l-annimali marbuta mal-kummerċ fil-prodotti ta' l-akkwakultura, inklużi l-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard, sabiex tittejjeb il-kompetittività tal-produtturi fl-akkwakultura ta' l-UE.

L-akkwakultura hija industrija importanti ħafna fil-Komunità, partikolarment f'żoni rurali u kostali. Fl-2004, l-akkwakultura ta' l-UE pproduċiet ħut, molluski u krostaċeji b'valur ta' aktar minn €2.5 biljun. Madankollu, it-telf finanzjarju minħabba l-mard (imwiet, nuqqas fil-kobor u nuqqas fil-kwalità) huwa stmat għal 20% tal-valur tal-produzzjoni. Il-proposta għandha l-għan li tintroduċi leġiżlazzjoni moderna u mmirata li tnaqqas dawn l-ispejjeż; jekk dawn jistgħu jitnaqqsu b'20%, ir-riżultat ikun valur miżjud ta' €100 miljun fis-sena.

Il-leġiżlazzjoni eżistenti kienet żviluppata għoxrin sena ilu meta l-UE kellha biss 12-il Stat Membru. Kienet maħsuba primarjament biex tħares l-oqsma ewlenin ta’ l-akkwakultura ta’ l-UE dak iż-żmien, jiġifieri tas-salmonidi (it-troti u s-salamun) u t-trobbija tal-gajdri. Issa jeħtieġ li l-leġiżlazzjoni tiġi aġġornata sabiex tirrifletti l-firxa usa' ta’ proċeduri u speċi ta’ l-akkwakultura li tinsab fl-UE mkabbra, u sabiex tqis l-iżviluppi sinifikanti li saru fl-industrija, l-esperjenza li nkisbet bi 15-il sena ta’ applikazzjoni tal-leġiżlazzjoni eżistenti, kif ukoll l-avvanzi xjentifiċi li saru f'dan il-qasam. Ir-regoli għandhom jiġu aġġornati sabiex ir-regoli ta’ l-UE jinġiebu f’konformità ma' ftehimiet u standards internazzjonali (bħad-WTO/SPS u OIE).

Din il-proposta tikkorrispondi mal-proġett Programm ta’ Ħidma leġiżlattiv tal-Kummissjoni 2004/SANCO/0025

- Il-kuntest ġenerali

Din il-proposta se tirrevoka leġiżlazzjoni primarja eżistenti (id-Direttivi tal-Kunsill 91/67/KEE, 93/53/KEE u 95/70/KE) u tibdel dawk it-tliet Direttivi b'Direttiva waħda ġdida. Din ir-reviżjoni u konsolidazzjoni tant meħtieġa se taġġorna l-leġiżlazzjoni sabiex tirrifletti l-industrija ta' l-akkwakultura ta' l-UE fis-seklu 21, u tissimplifika u timmodernizza r-regoli eżistenti sabiex tipprovdi aktar flessibiltà u tiddelega aktar responsabbiltà operazzjonali lill-Istati Membri sabiex, per eżempju, ikunu jistgħu jitfasslu strateġiji effettivi lokali jew reġjonali għall-prevenzjoni u l-iżolament tal-mard.

- Id-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam koperti mill-proposta

Din il-proposta ser tissostitwixxi

– Id-Direttiva tal-Kunsill 91/67/KEE tat-28 ta' Jannar 1991 rigward il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw it-tqegħid fis-suq ta' annimali u prodotti ta' l-akkwakultura;

– Id-Direttiva tal-Kunsill 93/53/KEE ta' l-24 ta' Ġunju 1993 li tintroduċi l-miżuri Komunitarji minimi għall-kontroll ta' ċerti mard tal-ħut;

– Id-Direttiva tal-Kunsill 95/70/KE tat-22 ta' Diċembru 1995 li tintroduċi l-miżuri Komunitarji minimi għall-kontroll ta' ċerti mard li jaffettwa lill-molluski bivalvi.

Il-prinċipji ġenerali stabbiliti fit-tliet Direttivi konċernati ser jinżammu.

Barra minn dan, hemm 13-il Deċiżjoni ta' implimentazzjoni li ġew adottati skond dawk id-Direttivi. Id-Deċiżjonijiet ta' implimentazzjoni ser jibqgħu fis-seħħ sakemm ma jiġux irrevokati minn Deċiżjoni speċifika, jew jiġu sostitwiti minn Deċiżjoni adottata skond din il-proposta.

- Il-konsistenza ma' politika oħra

L-industrija ta' l-akkwakultura taqa' taħt il-Politika Komuni ta' l-Industrija tas-Sajd (CFP). L-azzjoni reċiproka prinċipali bejn din il-proposta u l-leġiżlazzjoni relatata mal-CFP tirrigwarda l-appoġġ finanzjarju (ara wkoll Com (2004) 497 - finali). Huwa propost li l-istess prinċipju applikat għall-mard ta' l-annimali li jgħixu fuq l-art, jiġifieri li kontribuzzjonijiet finanzjarji mill-Komunità għandhom isiru disponibbli fejn il-liġi Komunitarja tirrikjiedi li titwettaq politika ta' tbiċċir/qerda mill-għeruq, għandu wkoll jiġi applikat għall-mard ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma.

Il-proposta ssostni l-prinċipju stabbilit f'leġiżlazzjoni eżistenti li d-dispożizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali għandhom japplikaw mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet nazzjonali jew internazzjonali dwar il-ħarsien ta' l-ispeċijiet jew l-introduzzjoni ta' speċijiet mhux indiġeni. Għalhekk jistgħu jiġu applikati regoli aktar stretti fejn ikun neċessarju għall-ħarsien ta' l-ispeċi mill-aspett ambjentali jew ta' konservazzjoni. Il-proposta għalhekk ma tkunx qiegħda tmur kontra d-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE dwar il-konservazzjoni tal-ħabitats naturali u tal-flora u tal-fawna selvaġġi. Barra dan, bidla importanti ħafna fil-politika sabiex tikkonċentra aktar fuq, – li tħalli lill-Istati membri jqassmu aktar riżorsi lil – il-prevenzjoni tal-mard, għandha tirriduċi l-impatt ambjentali ta' l-industrija ta' l-akkwakultura billi tnaqqas it-tifqigħ ta' mard.

It-tħassib dwar is-saħħa pubblika m'humiex ittrattati f'din il-proposta, minħabba li dawn huma rregolati mill-"pakkett ta' l-iġjene". Huwa magħruf li l-ebda waħda mill-mard jew mill-patoġeni koperti minn din il-proposta m'għandhom potenzjal żoonotiku.

Il-benesseri tal-ħut imrobbija għal skopijiet kummerċjali jaqa' fl-ambitu tad-dispożizzjonijiet ġenerali eżistenti tal-leġiżlazzjoni Komunitarja dwar il-ħarsien ta' l-annimali mrobbija għal skopijiet kummerċjali. Parir xjentifiku mill-Awtorità Ewropea għas-Sigurtà ta' l-Ikel, flimkien mar-rakkomandazzjonijiet tal-Kunsill ta' l-Ewropa dwar il-benesseri tal-ħut (fl-ambitu tal-Konvenzjoni Ewropea għall-ħarsien ta' l-annimali mrobbija għal skopijiet kummerċjali) ser jinfluwenza l-inizjattivi futuri tal-politika f'dan il-qasam.

Id-dispożizzjonijiet preżenti tas-saħħa ta' l-annimali li jirrelataw mal-pajjiżi terzi fil-prinċipju m'humiex se jinbidlu.

2. IL-KONSULTAZZJONI MAL-PARTIJIET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONI TA' L-IMPATT

- Il-konsultazzjoni tal-partijiet interessati

Il-metodi tal-konsultazzjoni, is-setturi prinċipali identifikati u l-karatteristiċi ġenerali tal-parteċipanti.

Il-konsutazzjonijiet bil-miktub saru fis-sena 2000 u fl-2001 permezz tal-Kumitat Konsultattiv għall-Industrija tas-Sajd u għall-Akkwakultura (ACFA). F'dan il-Kumitat huma rrappreżentati l-organizzazzjonijiet li ġejjin: il-Federazzjoni tal-Produtturi Ewropej ta' l-Akkwakultura (FEAP), l-Assoċjazzjoni tal-Produtturi Ewropej tal-Molluski (EMPA/AEPM), il-Comité des Organisations Professionnelles Agricoles de l'UE (COPA/COGECA), l-Organizzazzjoni tat-trejdjunjins tal-ħaddiema (ETF), l-NGO għall-konsumaturi u l-NGO għall-ambjent. Is-servizzi tal-Kummissjoni rrapportaw b'mod regolari dwar l-iżviluppi fil-proġett fil-Grupp ta' Ħidma 2 ta' l-ACFA (l-Akkwakultura).

Seħħu laqgħat bilaterali ma' l-FEAP u l-EMPA/AEPM matul l-2003, l-2004 u l-2005.

Il-konsultazzjonijiet għall-partijiet interessati saru f'Settembru u f'Diċembru ta' l-2004. Kien hemm diversi laqgħat tekniċi ta' gruppi ta' ħidma b'rappreżentanti mill-Istati Membri u mill-istati ta' EFTA/ŻEE.

Is-sommarju tat-tweġibiet u kif ġew ikkunsidrati.

Il-kummenti prinċipali mill-Istati Membri u mill-partijiet interessati tqiesu fl-istrutturar tal-proposta.

Għall-partijiet interessati, huwa essenzjali li d-Direttiva jkun fiha mekkaniżmu li jippermetti lill-farms iżommu u, fejn huwa possibbli jtejbu, l-istat tas-saħħa tagħhom, u wkoll li jinkoraġġixxi lill-farms li jgħarrfu x'inhu l-istat tas-saħħa tagħhom bħala mezz li jiffaċilita l-kummerċ imħares. Kategorizzazzjoni xierqa ta' l-istat tas-saħħa ser tkun l-uniku mod biex ma jkunx hemm degradazzjoni fl-istat tas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma fil-Komunità. Il-kunċett ta' kategorizzazzjoni ġie introdott fil-proposta.

Il-bżonn ta' l-industrija ta' l-akkwakultura għal kumpens ekonomiku biex jinqerdu l-mard u għal miżuri ta' kontroll huwa wkoll ta' importanza għall-partijiet interessati, u huwa rikonoxxut mill-Kummissjoni u mill-Istati Membri. Dan ir-rikonoxximent huwa diskuss aktar fid-dettall fi proposta għal Regolament tal-Kunsill – il-Fond Ewropew għall-Industriji tas-Sajd (COM(2004) 497).

Fejn ma tqisux it-talbiet tal-partijiet interessati, kien minħabba impenji internazzjonali tal-Komunità jew minħabba l-bżonn ta' konformità ma' leġiżlazzjoni Komunitarja oħra, b'mod partikolari l-ftehim WTO/SPS u l-Liġi ta' l-Ikel ta' l-UE.

- Il-ġbir u l-użu tal-kompetenza

L-oqsma xjentifiċi/ta' kompetenza konċernati.

Is-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma.

Il-metodoloġija użata.

L-opinjonijiet tqiesu fl-abbozz tal-proposta

L-organizzazzjonijiet/esperti prinċipali kkonsultati.

Il-bażi xjentifika għall-proposta ġiet stabbilita minn grupp ta' ħidma ta' esperti dwar is-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma mill-Istati Membri ta' l-UE u ta' l-EFTA/ŻEE. Minbarra dan ġew ikkonsultati wkoll esperti mill-industrija.

Il-livell taċ-ċertezza xjentifika: għoli.

Pariri miksuba u użati.

Iva

Il-mezzi użati sabiex il-pariri ta' l-esperti jkunu disponibbli għall-pubbliku.

Il-pariri minn laqgħat ta' gruppi ta' ħidma ta' esperti u minn laqgħat ta' konsultazzjoni tal-partijiet interessati ma kinux disponibbli għall-pubbliku. Madankollu, il-pariri ġew diskussi f'laqgħat ma' l-awtoritajiet kompetenti u mal-partijiet interessati.

- L-istima ta' l-impatt

Id-dispożizzjonijiet prinċipali biex prodott importat jitqiegħed fis-suq fil-parti l-kbira tagħhom ma nbidlux. Madankollu, tneħħew ċerti barrieri eżistenti għall-kummerċ mingħajr ma tqiegħed fil-periklu l-istat tas-saħħa ta' l-annimali ta' l-akkwakultura. Id-dispożizzjonijiet ġenerali tal-kontroll tal-mard ser jibqgħu kif inhuma, b'xi aġġustamenti minuri. Il-mard kollu meqjus bħala eżotiku għall-Komunità se jkun suġġett għad-dispożizzjonijiet ta' qerda mill-għeruq sabiex jinżamm l-istat ħieles tal-Komunità. Taħt il-leġiżlazzjoni preżenti tali miżuri huma applikati għall-mard tal-ħut imma mhux għall-mard tal-molluski. Id-dispożizzjonijiet ta' l-importazzjoni huma armonizzati mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE (l-aktar Direttiva reċenti li tistabbilixxi d-dispożizzjonijiet għas-saħħa ta' l-annimali importati).

L-impatti pożittivi

Ser joħorġu impatti pożittivi minn sistema leġiżlattiva Komunitarja aġġornata li tqis il-konoxxenza xjentifika korrenti u l-istruttura ta' l-industrija ta' l-akkwakultura ta' llum fil-Komunità.

Ser ikun hemm bidla pożittiva fl-interess iffokat lil hinn mill-prevenzjoni tal-marda mifruxa u lejn il-frekwenza tal-marda. Bħalissa qed jintużaw riżorsi sinifikanti biex jinżamm l-istat ħieles mill-mard f'farms u żoni li ġew iddikjarati ħielsa mill-mard. Il-proposta kieku tippermetti lill-Istati Membri li jerġgħu iqassmu wħud minn dawn ir-riżorsi għal attivitajiet li jipprevjenu l-mard.

Il-proposta timplimenta l-filosofija li l-aħjar soluzzjoni sikwit tinsab l-eqreb tal-problema, u tiddelega aktar responsabbilità operattiva lill-Istati Membri.

Bl-introduzzjoni ta' sorveljanza ġenerali għas-saħħa ta' l-annimali bbażata fuq ir-riskju, tista' tinkiseb idea ġenerali aqwa tas-sitwazzjoni tal-mard. Fl-istess ħin jitnaqqas ir-riskju tat-tixrid tal-mard f'farms jew f'żoni fejn il-mard ikun għadu ma nstabx.

Il-proposta tqis il-potenzjal għall-iskambju ta' l-aġenti tal-mard bejn l-annimali li jgħixu fl-ilma mrobbija għal skopijiet kummerċjali u oħrajn selvaġġi.

Il-leġiżlazzjoni l-ġdida ser tkun konsistenti mal-Kodiċi Internazzjonali tas-Saħħa ta' l-Annimali li Jgħixu fl-Ilma ta' l-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa ta' l-Annimali (OIE), u ser tnaqqas il-barrieri għall-kummerċ eżistenti bejn pajjiżi terzi, inklużi l-pajjiżi li qed jiżviluppaw, u l-Komunità.

L-impatti negattivi

L-impatt negattiv ser ikun limitat, minħabba li l-proposta ser tkun ibbażata fil-parti l-kbira tagħha fuq il-leġiżlazzjoni eżistenti. Xi elementi u kondizzjonijiet meħtieġa ġodda ser ikollhom impatt amministrattiv u ekonomiku fuq l-Istati Membri u fuq l-industrija.

Il-proposta għall-awtorizzazzjoni tan-negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura ser tikkawża xogħol żejjed għall-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri. Madankollu, minħabba li l-farms kollha għat-trobbija tal-molluski u l-parti l-kbira tal-farms għat-trobbija tal-ħut huma diġà rreġistrati, il-kondizzjoni meħtieġa għall-awtorizzazzjoni tista' tintlaħaq mill-Istati Membri.

L-introduzzjoni ta' sorveljanza ġenerali tas-saħħa ta' l-annimali bbażata fuq ir-riskju fil-farms jew fiż-żoni tal-farms kollha, hija estensjoni tal-kondizzjonijiet meħtieġa fil-leġiżlazzjoni preżenti dwar il-molluski, li taħtha l-Istati Membri kollha jrid ikollhom programm għall-monitoraġġ u għat-teħid tal-kampjuni.

3. L-ELEMENTI Legall TAL-PROPOSTA

- Is-sommarju ta' l-azzjoni proposta

  Il-proposta tinkludi

  – Il-kondizzjonijiet meħtieġa ġenerali diretti lejn in-negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura u l-istabbilimenti għall-ipproċessar, bħalma huma l-awtorizzazzjonijiet, u d-dispożizzjonijiet relatati mat-tħaddim tagħhom;

  – Id-dipożizzjonijiet għas-saħħa ta' l-annimali biex jiġu offruti għall-bejgħ l-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom;

  – Id-dispożizzjonijiet għas-saħħa ta' l-annimali biex jiġu introdotti l-annimali ta' l-akkwakultura fil-Komunità minn pajjiżi terzi;

  – Id-dispożizzjonijiet għan-notifika u għall-kontroll ta' ċertu mard fl-annimali li jgħixu fl-ilma;

  – Id-dispożizzjonijiet għad-dikjarazzjoni ta' stat ħieles mill-mard;

  – Il-kondizzjonijiet meħtieġa diretti lejn l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri, u l-laboratorji;

  – Il-kondizzjonijiet tekniċi meħtieġa u l-linji ta' gwida stabbiliti fl-Annessi.

- Il-bażi legali

  L-Artikolu 37 tat-Trattat

- Il-prinċipju tas-sussidjarjetà

  Il-proposta taqa' taħt il-kompetenza esklussiva tal-Komunità. Għalhekk il-prinċipju tas-sussidjarjetà ma japplikax.

- Il-prinċipju tal-proporzjonalità

  Il-proposta tikkonforma mal-prinċipju tal-proporzjonalità għar-raġuni(jiet) li ġejja(ġejjin).

  Fl-interess tal-kompletar tas-suq intern, għandhom ikunu armonizzati għalkollox id-dispożizzjonijiet għas-saħħa ta' l-annimali applikabbli biex ikunu offruti għall-bejgħ l-annimali ta' l-akkwakultura.

  Uħud mill-mardiet suġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-kummerċ armonizzati huma mxerrda sew f'partijiet mill-Komunità. Madankollu m'huwiex realistiku li jkun infurzat l-istess livell ta' miżuri ta' kontroll fl-Istati Membri li huma ħielsa minn dan il-mard bħal fl-Istati Membri fejn dan il-mard huwa mxerred sew.

  L-introduzzjoni tal-prinċipju ta' kompartimentalizzazzjoni ser jippermetti aktar flessibilità.

  Il-piż amministrattiv u ekonomiku impost ser jirriżulta fi stat ogħla ta' saħħa, fi tnaqqis fit-telf minħabba mard u kummerċ aktar miftuħ. Il-piż finanzjarju miżjud mal-baġit tal-Komunità ser ikun limitat għall-kontribuzzjoni finanzjarja li għandha x'taqsam mal-kontroll u mal-qerda mill-għeruq tal-mard li huma suġġetti għal miżuri ta' qerda mill-għeruq obbligatorji.

- L-għażla ta' l-istrumenti

  L-istrumenti proposti: id-Direttiva.

  Mezzi oħra ma jkunux adegwati għar-raġuni(jiet) li ġejja(ġejjin).

  L-esperjenza sa mill-1964 ma' leġiżlazzjoni veterinarja armonizzata fil-Komunità, u b'mod partikolari mill-1991 ma' leġiżlazzjoni speċifika dwar is-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma, uriet li Direttiva tagħti flessibilità suffiċjenti lill-Istati Membri biex japplikaw il-leġiżlazzjoni veterinarja Komunitarja fil-qafas ta' leġiżlazzjoni u amminstrazzjoni nazzjonali.

4. L-IMPLIKAZJONIJIET GĦALL-BAĠIT

L-impatt ekonomiku fuq il-baġit tal-Komunità huwa mistenni li jkun limitat, u ser ikun l-aktar f'żewġ oqsma:

a) Il-kumpens ekonomiku fejn għandu x'jaqsam il-kontroll tal-mard.

   Il-proposta m'għandhiex taffettwa l-iżvilupp futur tal-politika Komunitarja dwar is-saħħa ta' l-annimali u l-fond veterinarju.

   Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE fuq in-nefqa fil-qasam veterinarju diġà jippermetti appoġġ finanzjarju fejn għandhom x'jaqsmu t-tifqigħ ta' Nekrosi Infettiva li għandha x'taqsam mal-formazzjoni tad-demm jew taċ-ċelluli tad-demm (IHN) u l-Anemija Infettiva tas-Salamun (ISA), taħt ir-Regolament (KE) Nru 2792/1999 waħdu.

Huwa propost li l-kontribuzzjoni finanzjarja għall-kontroll tal-mard ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma mill-Komunità għandha tkun eliġibbli permezz tal-Fond Ewropew għall-Industriji tas-Sajd (l-Artikolu 32 ta' COM (2004) 497).

Fil-proposta, it-tbiċċir/il-qerda mill-għeruq ta' bilfors ser ikunu biss meħtieġa taħt ir-regoli Komunitarji fejn għandhom x'jaqsmu t-tifqigħ ta' mard li huma meqjusa eżotiċi għall-Komunità. Fir-rigward ta' mard mhux eżotiku huwa propost li l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu jekk it-tifqigħa għandhiex tkun suġġetta għall-miżuri ta' qerda mill-għeruq jew ta' trażżin. Il-fondi Komunitarji taħt il-Fond Ewropew għall-Industriji tas-Sajd jistgħu jkunu disponibbli għall-miżuri ta' kontroll ta' mard bħal dan jekk l-Istat Membru jiddeċiedi hekk.

Jekk tfaqqa' marda eżotika fil-Komunità, din ma jkollha l-ebda impatt finanzjarju fuq il-baġit Komunitarju. L-istess jiġri fil-każ ta' kumpens għall-qerda mill-għeruq ta' mard mhux eżotiku, minħabba li l-allokazzjoni ta' fondi għall-qerda mill-għeruq issir fil-Programmi ta' Ħidma, li l-baġit tagħhom huwa ffissat mill-Kunsill fil-bidu tal-perjodu ta' programmazzjoni.

Fl-interess ta' l-Istati Membri, kieku jkun konvenjenti li jiġi vvalutat l-impatt finanzjarju tal-qerda mill-għeruq fuq il-Programmi Operattivi tagħhom. Madankollu, huwa diffiċli li wieħed jikkalkula l-ispejjez relatati ma' dawn il-miżuri ta' qerda mill-għeruq, minħabba li fil-Komunità hemm esperjenza limitata ta' politika ta' qerda li tinvolvi kumpens ekonomiku fl-akkwakultura. Fil-każ tal-qorti ta' wara t-tifqigħ ta' l-ISA fir-Renju Unit u fl-Irlanda, kumpanija li kellha ħamsa mit-tlettax-il farm infettat ikklejmjat telf totali ta' madwar € 20-25 miljun. Taħt il-leġiżlazzjoni nazzjonali l-Isvezja ħallset kumpens totali ta' 1,5 miljun SEK (€165 000) tul perjodu ta' tliet snin fejn kellhom x'jaqsmu erba' każijiet ta' VHS fl-1998.

Huwa għalhekk diffiċli li wieħed jikkalkula l-impatt tal-proposta dwar il-Fond Ewropew għall-Industriji tas-Sajd, minħabba li dan jiddependi mid-daqs tal-farm(s) affettwat(i), il-valur ta' l-annimali miżmuma fil-farm(s), eċċ. Madankollu, iċ-ċifri t'hawn fuq jistgħu jagħtu indikazzjoni.

b) L-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni primarja u l-addozzjoni u l-amministrazzjoni tal-leġiżlazzjoni sekondarja

Ladarba l-Kunsill jadotta l-proposta, ser ikun neċessarju li tiġi kkompilata, adottata u miżmuma l-leġiżlazzjoni sekondarja. Ser tkun neċessarja l-organizzazzjoni ta' numru ta' laqgħat tal-grupp ta' ħidma ma' l-Istati Membri u l-partijiet interessati, b'dawn ta' l-aħħar normalment mingħajr l-ebda spiża addizzjonali għall-baġit Komunitarju. Huwa impossibbli li jiġi ddeterminat in-numru ta' gruppi ta' ħidma, minħaba li dan ser jiddependi fuq il-komplessità ta' l-oġġetti, u tal-fehmiet ta' l-Istati Membri.

Wara d-dħul fis-seħħ ta' l-att, ser ikunu neċessarji l-ispezzjonijiet tal-FVO ta' l-implimentazzjoni ta' l-Istati Membri fl-2008 u fl-2009 (13 jew 14-il ispezzjoni kull sena). Dawn l-ispezzjonijiet għandhom kemm jista' jkun isiru ma' l-ispezzjonijiet tas-saħħa pubblika għall-"prodotti ta' l-inudustrija tas-sajd" u għall-"molluski bivalvi ħajjin" skond l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 854/2004. Għandu jkun possibbli li jitnaqqas in-numru ta' missjonijiet fis-snin ta' wara.

5. INFORMAZZJONI ADDIZZJONALI

- Is-semplifikazzjoni

Il-proposta tipprovdi għas-semplifikazzjoni tal-leġiżlazzjoni, is-semplifikazzjoni tal-proċeduri amministrattivi għall-awtoritajiet pubbliċi (UE jew nazzjonali).

Tliet direttivi ser jingħaqdu f'waħda.

Il-parti l-kbira tad-dispożizzjonijiet korrenti fid-Direttiva tal-Kunsill 93/53/KKE dwar il-kontroll tal-mard tal-ħut huma mtennija fid-Direttiva tal-Kunsill 95/70/KE dwar il-kontroll tal-mard tal-molluski.

Id-delegazzjoni tas-setgħa lill-Istati Membri biex jiddikjaraw kompartimenti individwali u żoni bħala ħielsa mill-mard ser twassal għal semplifikazzjoni fil-proċeduri amminstrattivi fl-Istati Membri u fis-servizzi tal-Kummissjoni.

- Ir-revoka tal-leġiżlazzjoni eżistenti

L-adozzjoni tal-proposta ser twassal għar-revoka tat-tliet Direttivi eżistenti.

- Iż-Żona Ekonomika Ewropea

L-att propost huwa ta' relevanza għaż-ŻEE u għalhekk għandu jiġi estiż għaż-ŻEE.

2005/0153 (CNS)

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-KUNSILL

dwar ir-rekwiżiti tas-saħħa ta' l-annimali għall-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom, u dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard fl-annimali li jgħixu fl-ilma

(Test b'relevanza għall–EEA)

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni[1],

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew[2],

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew[3],

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni[4],

Billi:

(1) L-annimali u l-prodotti ta' l-akkwakultura huma inklużi fl-Anness I għat-Trattat bħala annimali, ħut, molluski u krustaċji ħajjin. It-tnissil, it-trobbija u l-offerti għall-bejgħ ta' l-annimali ta' l-akkwakultura u tal-prodotti tagħhom jikkostitwixxu sors importanti ta' introjtu għall-persuni li jaħdmu f'dan is-settur.

(2) Fil-kuntest tas-suq intern, ġew stabbiliti regoli speċifiċi għas-saħħa ta' l-annimali dwar l-offerti għall-bejgħ u l-introduzzjoni minn pajjiżi terzi tal-prodotti konċernati mid-Direttiva tal-Kunsill 91/67/KEE tat-28 ta' Jannar 1991 dwar il-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw l-offerti għall-bejgħ ta' l-annimali u tal-prodotti ta' l-akkwakultura[5].

1 ĠU C [...], [...], p. [...].
2 ĠU C [...], [...], p. [...].
3 ĠU C [...], [...], p. [...].
4 ĠU C [...], [...], p. [...].
5 ĠU L 46, 19.2.1991, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 806/2003 (ĠU L 122, 16.5.2003, p. 1).

(3) It-tifqigħ ta' mard fl-annimali ta' l-akkwakultura jistgħu jikkawżaw telfiet qawwija lill-industrija kkonċernata. Il-miżuri minimi li għandhom jiġu applikati fil-każ li jfaqqa' l-mard l-aktar importanti fil-ħut u fil-molluski ġew stabbiliti mid-Direttiva tal-Kunsill 93/53/KEE ta' l-24 ta' Ġunju 1993 li introduċiet il-miżuri minimi Komunitarji għall-kontroll ta' ċertu mard tal-ħut[6], u d-Direttiva tal-Kunsill 95/70/KE tat-22 ta' Diċembru 1995 li introduċiet il-miżuri minimi Komunitarji għall-kontroll ta' ċertu mard li jaffetwa l-molluski bivalvi[7].

(4) Il-leġiżlazzjoni Komunitarja eżistenti ġiet abbozzata prinċipalment biex titqies it-trobbija tas-salamun, tat-troti u tal-gajdri f'farms għal skopijiet kummerċjali. Minn meta ġiet adottata dik il-leġiżlazzjoni, l-industrija ta' l-akkwakultura tal-Komunità żviluppat b'mod sinifikanti. Numru ta' speċijiet ta' ħut addizzjonali, b'mod partikolari l-ispeċijiet tal-baħar, issa jintużaw fl-akwakultura. Tipi ġodda ta' prattika ta' trobbija f'farms għal skopijiet kummerċjali li jinvolvu speċijiet ta' ħut oħra ukoll saru dejjem aktar komuni, b'mod partikolari wara t-tkabbir reċenti tal-Komunità. Barra minn dan, it-trobbija f'farms ta' krustaċji, molluski bivalvi, gandoffli u widnejn il-baħar għal skopijiet kummerċjali qed issir dejjem aktar importanti.

(5) Il-miżuri kollha ta' kontroll tal-mard għandhom impatt ekonomiku fuq l-akkwakultura. Kontrolli mhux adegwati jistgħu jwasslu għat-tifrix tal-patoġeni, li jistgħu jikkawżaw telfiet kbar ħafna u jikkompromettu l-istat tas-saħħa ta' l-annimali tal-ħut, tal-molluski u tal-krustaċji użati fl-akkwakultura tal-Komunità. Min-naħa l-oħra, regolamentazzjoni eċċessiva tista' tpoġġi restrizzjonijiet li m'humiex neċessarji fuq il-kummerċ ħieles.

(6) Il-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew tad-19 ta' Settembru 2002 (COM/2002/0511 finali) tistabbilixxi strateġija għall-iżvilupp sostenibbli ta' l-Akkwakultura Ewropea. Dik il-Komunikazzjoni pproponiet serje ta' miżuri maħsuba biex joħolqu impjiegi għal perjodu twil ta' żmien fis-settur ta' l-akkwakultura, fosthom li jiġu inkoraġġuti standards għoljin tas-saħħa u tal-benesseri ta' l-annimali, u azzjonijiet ambjentali biex jiżguraw industrija b'saħħitha. Dawk il-miżuri għandhom jitqiesu.

(7) Sa mill-adozzjoni tad-Direttiva 91/67/KEE, il-Komunità rratifikat il-Ftehim ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) rigward Miżuri Sanitarji u Fitosanitarji (il-Ftehim SPS). Il-Ftehim SPS jirreferi għal-Linji ta' Gwida ta' l-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa ta' l-Annimali (OIE). Il-kondizzjonijiet meħtieġa tas-saħħa ta' l-annimali biex jiġu offruti għall-bejgħ annimali ta' l-akkwakultura ħajjin u l-prodotti tagħhom fil-Komunità fid-Direttiva 91/67/KEE huma aktar ibsin minn dawk il-Linji ta' Gwida.

---

[6] ĠU L 175, 19.7.1993, p. 23. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar mill-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2003.

[7] ĠU L 332, 30.12.1995, p. 33. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar mill-Att ta' l-Adeżjoni ta' l-2003.

(8) Sabiex ikun żgurat l-iżvilupp razzjonali ta' dan is-settur u biex tiżdied il-produttività, ir-regoli tas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma għandhom jiġu stabbiliti fuq livell Komunitarju. Dawn ir-regoli huma neċessarji, fost affarijiet oħra, biex jikkontribwixxu għall-kompletar tas-suq intern u biex jiġi evitat li jinfirex il-mard infettiv. Il-leġiżlazzjoni għandha tkun flessibbli biex tqis l-iżviluppi kontinwi u d-diversità tas-settur ta' l-akkwakultura, u wkoll l-istat tas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma fil-Komunità.

(9) Din id-Direttiva għandha tkopri l-annimali ta' l-akkwakultura, u dawk l-ambjenti li jistgħu jaffetwaw l-istat tas-saħħa ta' dawn l-annimali. B'mod ġenerali d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw biss għall-annimali selvaġġi li jgħixu fl-ilma fejn is-sitwazzjoni ambjentali tista' taffetwa l-istat tas-saħħa ta' l-annimali ta' l-akkwakultura, jew fejn huwa neċessarju sabiex jintlaħaq l-għan ta' leġiżlazzjoni oħra Komunitarja, bħad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-ħarsien ta' l-ambjenti naturali u tal-fawna u tal-flora selvaġġi[8] jew għall-ħarsien ta' l-ispeċijiet li jissemmew fil-lista ppreparata mill-Konvenzjoni dwar il-Kummerċ Internazzjonali fl-Ispeċijiet tal-Fawna u tal-Flora Selvaġġi li Qegħdin f'Periklu li Jinqerdu (CITES). Din id-Direttiva m'għandhiex tippreġudika l-adozzjoni ta' regoli aktar stretti fuq l-introduzzjoni ta' speċijiet li mhumiex indiġeni.

(10) L-awtoritajiet kompetenti maħtura għall-fini ta' din id-Direttiva għandhom iwettqu l-funzjonijiet u d-doveri tagħhom skond il-prinċipji ġenerali stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni tal-kontrolli uffiċjali fuq il-prodotti li joriġinaw mill-annimali intenzjonati biex jittieklu mill-bniedem[9], u r-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tkun żgurata l-verifika tal-konformità mal-liġi ta' l-għalf u ta' l-ikel, ir-regoli tas-saħħa ta' l-annimali u l-benesseri ta' l-annimali[10].

(11) Għall-iżvilupp ta' l-akkwakultura fil-Komunità huwa neċessarju li jiżdiedu l-għarfien u l-preparazzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti u l-operaturi tan-negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura fl-Istati Membri fejn għandhom x'jaqsmu l-prevenzjoni, il-kontroll u l-qerda mill-għeruq tal-mard ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma.

(12) L-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandhom ikollhom aċċess għal, u japplikaw, it-teknika u l-konoxxenza l-aktar aġġornati fl-oqsma ta' l-analiżi tar-riskju u ta' l-epidemjoloġija. Dan huwa ta' importanza dejjem akbar minħabba li l-obbligi internazzjonali fi ħdan il-qafas ta' l-Organizzazzjoni Dinjija għall-Kummerċ issa jiffokaw fuq l-analiżi tar-riskju fejn għandha x'taqsam l-adozzjoni tal-miżuri sanitarji.

---

8 ĠU L 206, 22.7.1992, p. 7. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

9 ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206; il-verżjoni korretta (ĠU L 226, 25.6.2004, p. 83). Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 882/2004 (ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1); il-verżjoni korretta (ĠU L 191, 28.5.2004, p. 1).

10 ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1.

(13) Huwa xieraq li fil-livell Komunitarju tiġi introdotta sistema ta' awtorizzazzjoni ta' negozji tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura. Awtorizzazzjoni bħal din ser tippermetti lill-awtoritajiet kompetenti li jistabbilixxu idea ġenerali kompleta ta' l-industrija ta' l-akkwakultura, li tkun tista' tassisti fil-prevenzjoni, fil-kontroll u fil-qerda mill-għeruq tal-mard ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma. Barra minn dan, l-awtorizzazzjoni tippermetti li jiġu stabbiliti l-kondizzjonijiet meħtieġa speċifiċi li jridu jiġu sodisfatti min-negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura sabiex ikun jista' jaħdem. Awtorizzazzjoni bħal din għandha, fejn huwa possibbli, tingħaqad ma' jew tiġi inkluża f'sistema ta' awtorizzazzjoni li l-Istati Membri jistgħu jkunu diġà waqqfu għal skopijiet oħra, per eżempju taħt leġiżlazzjoni ambjentali. Barra dan, awtorizzazzjoni bħal din m'hijiex ser tkun piż żejjed għall-industrija ta' l-akkwakultura, meta titqies il-Proposta tat-13 ta' Jannar 2004 għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar is-servizz fis-suq intern[11], u b'mod partikolari l-Artikolu 6 tagħha.

(14) L-Istati Membri għandhom jirrifjutaw li joħorġu awtorizzazzjoni jekk l-attività konċernata tista' toħloq riskju inaċċettabbli li jinferex mard lil annimali ta' l-akkwakultura oħrajn jew lil annimali selvaġġi li jgħixu fl-ilma. Qabel ma jiġi deċiż li tkun irrifjutata awtorizzazzjoni, iridu jitqiesu l-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju jew jinstab post alternattiv għall-attività konċernata.

(15) It-trobbija ta' l-annimali ta' l-akkwakultura biex jittieklu mill-bniedem taqa' fl-ambitu tar-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene ta' l-oġġetti ta' l-ikel[12], bħala produzzjoni primarja. L-obbligi imposti fuq negozji individwali tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura taħt din id-Direttiva, bħalma huma ż-żamma tar-reġistri, u s-sistemi interni li jippermettu lin-negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura juri lill-awtorità kompetenti li l-kondizzjonijiet meħtieġa rilevanti ta' din id-Direttiva qed jiġu sodisfatti, għandhom fejn huwa possibbli jingħaqdu ma' l-obbligi stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 852/2004.

(16) Għandha tingħata aktar attenzjoni biex ma jitħallewx ifaqqgħu l-mard aktar milli tkun ikkontrollata l-marda ladarba tkun faqqgħat. Għalhekk huwa xieraq li jiġu stabbiliti miżuri minimi għall-prevenzjoni tal-mard u għall-mitigazzjoni tar-riskju li għandhom jiġu applikati għall-katina tal-produzzjoni kollha kemm hija fl-akkwakultura, mill-fertilizzazzjoni u t-tifqis ta' bajd sa l-ipproċessar ta' l-annimali ta' l-akkwakultura biex jittieklu mill-bniedem, inkluż it-trasport.

(17) Sabiex tittejjeb is-saħħa ġenerali ta' l-annimali u tingħata assistenza għall-prevenzjoni u għall-kontroll tal-mard ta' l-annimali permezz ta' traċċabilità mtejba, għandu jiġi rreġistrat il-moviment ta' l-annimali ta' l-akkwakultura billi tintuża sistema elettronika armonizzata għall-movimenti ta' l-annimali, bħal dik li bħalissa hija stabbilita fid-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 rigward il-kontrolli veterinarji u żootekniċi applikabbli għall-kummerċ fil-Komunità ta' ċerti annimali ħajjin u ta' prodotti għall-kompletar tas-suq intern[13]. Fejn huwa xieraq, dawn il-movimenti għandhom ukoll jiġu suġġetti għal ċertifikazzjoni tas-saħħa ta' l-annimali.

---

[11] KOM(2004) 2 finali.

[12] ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1; il-verżjoni korretta (ĠU L 226, 25.6.2004, p. 3).

[13] ĠU L 224, 18.8.1990. p. 29 Id-Direttiva kif emendata l-aħħar mid-Direttiva 2002/33/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 315, 19.11.2002, p. 14).

(18) Sabiex tinkiseb idea ġenerali tas-sitwazzjoni tal-marda, biex tiġi ffaċilitata reazzjoni rapida fil-każ ta' suspett ta' marda u biex jitħarsu l-farms jew iż-żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali li għandhom standard għoli tas-saħħa ta' l-annimali, għandha tiġi applikata sorveljanza fuq is-saħħa ta' l-annimali bbażata fuq ir-riskji f'kull farm u żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali bħal dawn.

(19) Huwa neċessarju li jiġi żgurat li l-mard prinċipali ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma fil-livell Komunitarju ma jinxteridx. Għandhom għalhekk jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet armonizzati għas-saħħa ta' l-annimali biex ikunu offruti għall-bejgħ b'dispożizzjonijiet speċifiċi applikabbli għall-ispeċijiet suxxettibbli għal dak il-mard. Għalhekk għandha tiġi stabbilita lista ta' dan il-mard u l-ispeċi suxxettibbli.

(20) Il-prevalenza ta' dan il-mard ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma m'hijiex l-istess madwar il-Komunità. Għalhekk għandha ssir referenza għall-kunċett ta' l-Istati Membri li huma ddikjarati ħielsa mill-mard, u meta wieħed ikun qed jittratta mal-partijiet mit-territorju, maż-żoni jew mal-kompartimenti kkonċernati. Għandhom ikunu stabbiliti il-kriterji ġenerali u l-proċeduri sabiex jingħata, jinżamm, jiġi sospiż jew irtirat stat ta' saħħa bħal dan.

(21) Sabiex jinżamm u jittejjeb l-istat ġenerali tas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma fil-Komunità, l-Istati Membri, iż-żoni jew il-kompartimenti ddikjarati ħielsa minn waħda jew aktar mill-mard elenkat għandhom jiġu mħarsa mill-introduzzjoni ta' tali mard. Madankollu, sabiex jiġi evitat il-ħolqien ta' restrizzjonijiet kummerċjali mhux neċessarji, għandu jiġi permess l-iskambju ta' l-annimali ta' l-akkwakultura bejn l-Istati Membri, iż-żoni jew il-kompartimenti fejn hemm preżenti waħda jew aktar minn dawn il-mard, sakemm jittieħdu l-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju matul it-trasport.

(22) It-tbiċċir u l-ipproċessar ta' l-annimali ta' l-akkwakultura li huma suġġetti għall-miżuri ta' kontroll tal-mard jistgħu jxerrdu l-marda, *inter alia* minħabba t-tnixxija ta' ħmieġ li fih il-patoġeni mill-impjanti ta' l-ipproċessar. Huwa għalhekk neċessarju għall-Istati Membri li jkollhom aċċess għall-istabbilimenti ta' l-ipproċessar li ġew awtorizzati kif suppost sabiex iwettqu tbiċċir u pproċessar bħal dan mingħajr ma jipperikolaw l-istat tas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma mrobbija f'farms għal skopijiet ta' kummerċ u dawk l-annimali selvaġġi li jgħixu fl-ilma, inkluż fejn għandha x'taqsam it-tnixxija tal-ħmieġ.

(23) Il-ħastra ta' laboratorji Komunitarji u laboratorji nazzjonali ta' referenza għandha tikkontribwixxi riżultati dijanjostiċi ta' kwalità u uniformità għolja. Dak l-għan jista' jintlaħaq b'attivitajiet bħall-applikazzjoni ta' testijiet dijanjostiċi validati u bħall-organizzazzjoni ta' ttestjar komparattiv u t-taħriġ ta' l-istaff tal-laboratorji.

(24) Il-laboratorji involuti fl-eżami tal-kampjuni uffiċjali għandhom jaħdmu skond il-proċeduri approvati internazzjonalment jew il-kriterji bbażati fuq l-istandards ta' turija u għandhom jużaw, kemm jista' jkun, metodi dijanjostiċi li ġew validati. Għal numru ta' attivitajiet relatati ma' eżami bħal dan, l-Organizzazzjoni Ewropea għall-Istandardizzazzjoni (CEN), u l-Organizzazzjoni Internazzjonali għall-Istandardizzazzjoni (ISO) żviluppaw Standards Ewropej (Standards EN) u Standards ISO rispettivament, xierqa għall-iskop ta' din id-Direttiva. Standards bħal dawn jirrelataw b'mod partikolari mat-tħaddim u mal-valutazzjoni tal-laboratorji u mat-tħaddim u ma' l-akkreditament tal-korpi tal-kontroll.

(25) Sabiex tkun żgurata l-iskoperta bikrija ta' kwalunkwe tifqigħa possibbli ta' mard ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma, huwa neċessarju li dawk li jiġu f'kuntatt ma' annimali li jgħixu fl-ilma ta' l-ispeċijiet suxxettibbli jiġu obbligati jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti bi kwalunkwe każ suspett. L-ispezzjonijiet ta' rutina għandhom jitwettqu fl-Istati Membri sabiex ikun żgurat li l-operaturi tan-negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura huma familjari ma', u japplikaw, ir-regoli ġenerali dwar il-kontroll tal-mard u l-bijosigurtà stabbiliti f'din id-Direttiva.

(26) Hija neċessarja l-prevenzjoni tat-tixrid tal-mard mhux eżotiku imma serju fl-annimali ta' l-akkwakultura hekk kif tfaqqa' l-marda permezz ta' monitoraġġ attent tal-movimenti ta' l-annimali ta' l-akkwakultura ħajjin u l-prodotti tagħhom, u l-użu ta' tagħmir suġġett għall-kontaminazzjoni. L-għażla tal-miżuri li għandhom jintużaw mill-awtoritajiet kompetenti għandha tiddependi mis-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Istat Membru kkonċernat.

(27) Sabiex isir avvanz fl-istat tas-saħħa ta' l-annimali tal-Komunità, huwa xieraq li l-programmi bbażati fuq l-epidemjoloġija għall-kontroll u għall-qerda mill-għeruq ta' ċertu mard jitressqu mill-Istati Membri għal għarfien fuq livell Komunitarju.

(28) Għall-mard li m'huwiex suġġett għall-miżuri ta' kontroll Komunitarji, imma li huma ta' importanza lokali, l-industrija ta' l-akkwakultura għandha, bl-assistenza ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri, tieħu aktar responsabbilità biex tikkontrolla dan il-mard permezz ta' l-awtoregolazzjoni u ta' l-iżvilupp tal-"kodiċijiet ta' prattika". Madankollu, jista' jkun neċessarju, sakemm jiġu stabbiliti kodiċijiet bħal dawn, li l-Istati Membri jimplimentaw ċerti miżuri ta' kontroll. Miżuri nazzjonali ta' kontroll bħal dawn iridu jkunu ġustifikati, neċessarji u proporzjonati ma' l-għanijiet li jridu jintlaħqu, u m'għandhomx jaffettwaw il-kummerċ bejn l-Istati Membri.

(29) Hemm żvilupp kontinwu fil-konoxxenza fejn għandu x'jaqsam il-mard ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma li s'issa ma kienx magħruf. Għalhekk jista' jkun neċessarju għal Stat Membru li japplika miżuri ta' kontroll fil-każ ta' mard bħal dan li jkun qed jitfaċċa. Miżuri bħal dawn għandhom ikunu rapidi u adattati għal kull każ individwali, imma m'għandhomx jinżammu għal aktar żmien minn dak li huwa neċessarju biex jinkiseb l-għan tagħhom. Minħabba li mard li qed jitfaċċa issa bħal dan jista' wkoll jaffettwa Stati Membri oħra, l-Istati Membri kollha u l-Kummissjoni għandhom jiġu informati bil-preżenza ta' marda li qed titfaċċa u bi kwalunkwe miżura ta' kontroll li ttieħdet.

(30) Huwa neċessarju u xieraq biex jinkiseb l-għan bażiku li jinżamm u, fl-eventwalità ta' tifqigħa, li jerġa lura l-istat ħieles mill-mard fl-Istati Membri, li jiġu stabbiliti regoli fuq il-miżuri biex jiżdied l-istat ta' preparazzjoni f'każ li tfaqqa' marda. It-tifqigħ għandhom jiġu kkontrollati kemm jista' jkun malajr, jekk ikun neċessarju bl-użu ta' tilqim ta' emerġenza, sabiex jiġu llimitati l-effetti avversi fuq il-produzzjoni ta', u l-kummerċ ta', l-annimali ta' l-akkwakultura ħajjin u tal-prodotti tagħhom.

(31) Id-Direttiva 2001/82/KE tas-6 ta' Novembru 2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kodiċi Komunitarju li jirrelata mal-prodotti mediċinali veterinarji[14] u r-Regolament (KE) Nru 726/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-31 ta' Marzu 2004 li jistabbilixxi l-proċeduri Komunitarji għall-awtorizzazzjoni u għas-sorveljanza tal-prodotti mediċinali għall-użu tal-bniedem u għall-użu veterinarju u li jistabbilixxi Aġenzija Ewropea għall-Mediċini[15], jeħtieġu li, b'eċċezzjonijiet minuri biss, il-prodotti mediċinali veterinarji kollha li jkunu offruti għall-bejgħ fil-Komunità għandu jkollhom awtorizzazzjoni biex jiġu kkumerċjalizzati. B'mod ġenerali, it-tilqim kollu użat fil-Komunità għandu jkollu l-awtorizzazzjoni biex jiġi kkumerċjalizzat. Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jippermettu l-użu ta' prodott mingħajr awtorizzazzjoni li jkun ikkumerċjalizzat fl-eventwalità ta' epidemija serja suġġett għal ċerti kondizzjonijiet, skond ir-Regolament (KE) Nru 726/2004. It-tilqim kontra l-mard eżotiku u dak li qed jitfaċċa fl-annimali ta' l-akkwakultura jista' jikkwalifika għal deroga bħal din.

(32) Din id-Direttiva għandha tistabbilixxi d-dispożizzjonijiet biex ikun żgurat il-livell neċessarju ta' l-istat ta' preparazzjoni biex jiġu ttrattati b'mod effettiv is-sitwazzjonijiet ta' emerġenza relatati ma' tifqigħa waħda jew aktar minn waħda ta' mard eżotiku jew mard li qed jitfaċċa serju li jaffetwa lill-akkwakultura, b'mod partikolari billi jkunu kkompilati pjanijiet kontinġenti biex jikkumbattuh. Pjanijiet ta' kontinġenza bħal dawn għandhom jiġu riveduti u aġġornati b'mod regolari.

(33) Fejn il-kontroll ta' marda serja ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma hija suġġetta għall-miżuri armonizzati Komunitarji tal-qerda mill-għeruq, l-Istati Membri għandhom jitħallew jużaw il-kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru xxxx/200Y dwar il-Fond Ewropew għall-Industriji tas-Sajd[16]. Kwalunkwe applikazzjoni għal appoġġ Komunitarju għandha tiġi suġġetta għal skrutinju fir-rigward tal-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' kontroll stabbiliti f'din id-Direttiva.

(34) L-annimali ta' l-akkwakultura ħajjin u l-prodotti tagħhom importati minn pajjiżi terzi ma jridux jippreżentaw periklu għas-saħħa ta' l-annimali għall-annimali li jgħixu fl-ilma fil-Komunità. Għal dak l-għan, din id-Direttiva għandha tistabbilixxi miżuri għall-prevenzjoni ta' l-introduzzjoni tal-mard epiżotiku.

(35) Sabiex tiġi mħarsa s-sitwazzjoni tas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma fil-Komunità huwa neċessarju li jiġi żgurat aktar li l-konsenji ta' l-annimali ta' l-akkwakultura ħajjin li jgħaddu mill-Komunità jikkonformaw mal-kondizzjonijiet meħtieġa rilevanti tas-saħħa ta' l-annimali applikabbli għall-ispeċijiet konċernati.

(36) Il-kondizzjonijiet ta' l-importazzjoni għandhom ikunu konsistenti mal-Ftehim SPS. Din id-Direttiva għandha għalhekk tqis il-Kodiċi Internazzjonali tas-Saħħa ta' l-Annimali li Jgħixu fl-Ilma u l-Manwâl tat-Testijiet Dijanjostiċi għall-Annimali li Jgħixu fl-Ilma tal-OIE.

---

14 ĠU L 311, 28.11.2001, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħħar mid-Direttiva 2004/28/KE (ĠU L 136, 30.4.2004 p. 58).

15 ĠU L 136, 30.4.2004, p. 1.

16 KOM(2004) 497 finali – Il-Proposta għall-Regolament tal-Kunsill għal Fond tas-Sajd Ewropew.

(37) Li jiġu offruti għall-bejgħ l-annimali ornamentali li jgħixu fl-ilma tinvolvi varjetà wiesgħa ta' speċijiet, sikwit speċijiet tropikali, għal skopijiet ornamentali biss. Dawk l-annimali ornamentali li jgħixu fl-ilma jinżammu normalment f'akkwarji jew vaski privati, ċentri bil-ġonna, jew f'akkwarji ta' l-esibizzjonijiet, mhux f'kuntatt dirett ma' l-ilmijiet tal-Komunità. Għaldaqstant, l-annimali ornamentali li jgħixu fl-ilma li jinżammu f'dawn il-kondizzjonijiet ma joħolqux l-istess riskju lil setturi oħra ta' l-akkwakultura tal-Komunità jew lill-annimali selvaġġi. Huwa għalhekk xieraq li ma jiġux stabbiliti dispożizzjonijiet speċjali applikabbli għall-offerti għall-bejgħ, il-vjaġġ u l-importazzjoni ta' l-annimali ornamentali li jgħixu fl-ilma, miżmuma f'dawn il-kondizzjonijiet.

(38) Madankollu, fejn l-annimali ornamentali li jgħixu fl-ilma jinżammu barra minn sistemi magħluqa jew minn akkwarji, f'kuntatt dirett ma' l-ilmijiet naturali tal-Komunità, dawn jistgħu joħolqu riskju sinifikanti għall-akkwakultura tal-Komunità jew għall-annimali selvaġġi. B'mod partikolari dan huwa l-każ tal-popolazzjonijiet ta' karpjuni (*Cyprinidae*), minħabba li ħut ornamentali popolari bħall-karpjuni koi huma suxxettibbli għal xi mard li jaffetwaw speċijiet oħra ta' karpjuni mrobbija f'farms għal skopijiet kummerċjali fil-Komunità jew li jinsabu fl-ambjent naturali tagħhom. F'dawn il-każijiet, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet ġenerali ta' din id-Direttiva.

(39) It-twaqqif ta' mezzi elettroniċi ta' skambju ta' informazzjoni huwa ta' importanza kbira għas-semplifikazzjoni, għall-benefiċċju ta' l-industrija ta' l-akkwakultura u ta' l-awtoritajiet kompetenti. Sabiex jintlaħaq dak l-obbligu, hemm bżonn li jiġu introdotti kriterji komuni.

(40) L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli għal pieni applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva u jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Dawk il-pieni jridu jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.

(41) Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, huwa neċessarju u xieraq biex jinkisbu l-għanijiet bażiċi ta' din id-Direttiva li tkun provduta l-approssimazzjoni tal-kunċetti, tal-prinċipji u tal-proċeduri li jifformaw bażi komuni għal-leġiżlazzjoni tas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma fil-Komunità. Din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa neċessarju biex tilħaq l-għanijiet mixtieqa, skond it-tielet paragrafu ta' l-Artikolu 5 tat-Trattat.

(42) Il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva għandhom jiġu adottati skond id-Deċizjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li tistabbilixxi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni mogħtija lill-Kummissjoni[17].

(43) Huwa xieraq li tiġi aġġornata l-leġiżlazzjoni Komunitarja dwar is-saħħa ta' l-annimali fejn għandhom x'jaqsmu l-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom. Għalhekk, id-Direttivi 91/67/KEE, 93/53/KEE u 95/70/KE għandhom jiġu revokati u sostitwiti minn din id-Direttiva,

---

[17] ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23.

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

Kapitolu I
Is-suġġett, l-ambitu u d-definizzjonijiet

Artikolu 1
Is-suġġett

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi:

a) il-kondizzjonijiet meħtieġa għas-saħħa ta' l-annimali li għandhom jiġu applikati biex l-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom jiġu offruti għall-bejgħ, ikunu importati u jinġarru;

b) il-miżuri minimi ta' prevenzjoni bl-għan li jżidu l-għarfien u l-istat ta' preparazzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti, ta' l-operaturi tan-negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura u ta' oħrajn relatati ma' din l-industrija, għall-mard fl-annimali ta' l-akkwakultura;

c) il-miżuri minimi ta' kontroll li għandhom jiġu applikati jekk ikun hemm suspett jew tifqigħa ta' ċertu mard fl-annimali li jgħixu fl-ilma.

2. L-Istati Membri għandhom jibqgħu liberi li jieħdu miżuri aktar ibsin fil-qasam kopert mill-Artikolu 13 tal-Kapitolu II u mill-Kapitolu V, sakemm dawn il-miżuri ma jaffetwawx il-kummerċ ma' l-Istati Membri l-oħra.

Artikolu 2
L-ambitu

1. Din id-Direttiva m'għandhiex tapplika għal:

a) l-annimali ornamentali li jgħixu fl-ilma mrobbija f'akkwarji mhux kummerċjali;

b) l-annimali selvaġġi li jgħixu fl-ilma miġbura jew maqbuda biex jiddaħħlu b'mod dirett fil-katina ta' l-ikel;

c) l-annimali li jgħixu fl-ilma maqbuda biex jipproduċu l-ħut imqadded mitħun użat bħala demel jew għalf għall-annimali (*fishmeal)*, għaż-żejt tal-ħut u għal prodotti simili.

2. Il-Kapitolu II, it-Taqsimiet 1 sa 4 tal-Kapitolu III, u l-Kapitoli IV u VII m'għandhomx japplikaw għall-annimali ornamentali li jgħixu fl-ilma li jinżammu fi ħwienet li jbigħu l-annimali, f'ċentri tal-ġonna jew f'akkwarji kummerċjali:

a) mingħajr kwalunkwe kuntatt dirett ma' l-ilmijiet naturali fil-Komunità; jew

b) li huma mgħammra b'sistemi li jittrattaw il-ħmieġ mitfugħ 'il barra.

3. Din id-Direttiva għandha tapplika mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet dwar il-ħarsien ta' l-ispeċijiet jew l-introduzzjoni ta' speċijiet li mhumiex indiġeni.

Artikolu 3
Id-definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

1) *"akkwakultura"* tfisser it-trobbija jew il-kultivazzjoni ta' organiżmi li jgħixu fl-ilma bl-użu ta' tekniki maħsuba biex iżidu l-produzzjoni ta' dawk l-organiżmi lil hinn mill-kapaċità naturali ta' l-ambjent u fejn l-organiżmi jibqgħu l-propjetà ta' persuna waħda jew ta' aktar minn waħda naturali jew legali matul l-istadji tat-trobbija jew tal-kultivazzjoni, sa u inkluż il-ġbir;

2) *"annimal ta' l-akkwakultura"* tfisser l-istadji kollha tal-ħajja, inklużi l-bajd u l-isperma/il-gameti, ta' kwalunkwe annimal li jgħix fl-ilma mrobbi f'farm jew f'żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali, inkluż kwalunkwe annimal bħal dan mill-ambjent naturali intenzjonat għal farm jew żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali;

3) *"in-negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura"* tfisser kull intrapriża, sew jekk għall-profitt u sew jekk le, u kemm jekk pubblika u kemm jekk privata, li twettaq kwalunkwe waħda mill-attivitajiet relatati mat-trobbija ta' l-annimali ta' l-akkwakultura;

4) *"l-operatur tan-negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura"* tfisser il-persuni naturali jew legali responsabbli biex jiżguraw li jintlaħqu l-kondizzjonijiet meħtieġa ta' din id-Direttiva fin-negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura taħt il-kontroll tagħhom;

5) *"annimal li jgħix fl-ilma"* tfisser:

a) il-ħut li jappartjenu għall-klassijiet *Agnatha*, *Chondrichytes* u *Osteichtyes*;

b) il-molluski li jappartjenu għall-grupp *Mollusca*;

c) il-krustaċji li jappartjenu għall-klassi *Crustacea*;

6) *"stabbiliment awtorizzat ta' l-ipproċessar"* tfisser kwalunkwe negozju ta' l-ikel:

a) approvat jew awtorizzat skond l-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 għall-ipproċessar ta' l-annimali ta' l-akkwakultura għal skopijiet ta' ikel; u

b) awtorizzat skond l-Artikoli 4 u 5 ta' din id-Direttiva;

7) *"operatur ta' stabbiliment awtorizzat ta' l-ipproċessar"* tfisser il-persuni naturali jew legali responsabbli biex jiżguraw li l-kondizzjonijiet meħtieġa ta' din id-Direttiva jintlaħqu fl-istabbiliment awtorizzat ta' l-ipproċessar taħt il-kontroll tagħhom;

8) *"farm"* tfisser kwalunkwe binja, żona magħluqa, jew installazzjoni mħaddma minn negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura li fih jitrabbew l-annimali ta' l-akkwakultura bil-ħsieb li jkunu offruti għall-bejgħ, imma esklużi dawk fejn l-annimali selvaġġi li jgħixu fl-ilma miġbura jew maqbuda jinżammu għal ftit biex jittieklu mill-bniedem waqt li jistennew li jitbiċċru mingħajr ma jkunu mitmugħa;

9) "*trobbija f'farm*" tfisser it-trobbija ta' l-annimali ta' l-akkwakultura f'farm jew f'żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali;

10) *"żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali"* tfisser żona għall-produzzjoni jew żona fejn jinżammu l-molluski li fiha jaħdmu n-negozji kollha tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura taħt sistema komuni ta' bijosigurtà;

11) *"annimali ornamentali li jgħixu fl-ilma"* tfisser annimali li jgħixu fl-ilma li huma mrobbija, jew offruti għall-bejgħ għal raġunijiet ornamentali biss;

12) *"offerti għall-bejgħ"* tfisser il-bejgħ, inkluż l-offerta għall-bejgħ jew kwalunkwe forma oħra ta' trasferiment, kemm jekk mingħajr ħlas u kemm jekk bil-ħlas, u kwalunkwe forma ta' moviment ta' l-annimali ta' l-akkwakultura;

13) *"żona tal-produzzjoni"* tfisser kwalunkwe żona ta' baħar, estwarju jew laguna, li fiha saffi naturali ta' molluski jew postijiet użati għall-koltivazzjoni ta' molluski, u minn fejn jittieħdu l-molluski;

14) *"meded ta' ilma fejn isir is-sajd tqiegħed u tieħu"* tfisser għadajjar, lagi jew ilmijiet mhux magħluqa li huma sostnuti mill-introduzzjoni ta' annimali li jgħixu fl-ilma primarjament għall-attivitajiet ta' rikreazzjoni aktar milli ta' ħarsien jew biex tittejjeb il-popolazzjoni naturali;

15) *"żona fejn jinżammu l-molluski"* tfisser kwalunkwe żona ta' baħar, estwarju jew laguna b'limiti mmarkati b'mod ċar u indikati minn bagi, arbli jew kwalunkwe mezz ieħor li ma jiċċaqlaqx, u użata esklussivament għall-purifikazzjoni naturali tal-molluski ħajjin;

16) *"annimali selvaġġi li jgħixu fl-ilma"* tfisser annimali li jgħixu fl-ilma li m'humiex annimali ta' l-akkwakultura.

2. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, id-definizzjonijiet tekniċi stabbiliti fl-Anness I għandhom japplikaw ukoll.

Kapitolu II
In-negozji tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura u l-istabbilimenti awtorizzati ta' l-ipproċessar

Artikolu 4
L-awtorizzazzjoni għan-negozji tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura u għall-istabbilimenti għall-ipproċessar

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura huwa awtorizzat kif suppost mill-awtorità kompetenti skond l-Artikolu 5.

Fejn hu xieraq, awtorizzazzjoni bħal din tista' tkopri diversi negozji tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura tal-molluski f'żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali.

Madankollu, ċentri tal-bgħit, ċentri tal-purifikazzjoni jew negozji simili li jinsabu f'żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali għandu jkollhom awtorizzazzjoni individwali.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li numru suffiċjenti ta' stabbilimenti ta' l-ipproċessar fit-territorju tagħhom huma awtorizzati għat-tbiċċir u għall-ipproċessar ta' l-annimali ta' l-akkwakultura li qed jinġabru u jitbiċċru għall-finijiet ta' kontroll tal-mard, skond il-Kapitolu V.

Dawk l-istabbilimenti awtorizzati ta' l-ipproċessar għandu jkollhom awtorizzazzjoni maħruġa mill-awtorità kompetenti skond l-Artikolu 5.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li n-negozji tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura u l-istabbilimenti awtorizzati ta' l-ipproċessar ikollhom numru ta' l-awtorizzazzjoni uniku.

4. L-Istati Membri jistgħu jeħtieġu li installazzjonijiet oħra minbarra n-negozji tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura, fejn jinżammu l-annimali li jgħixu fl-ilma mingħajr l-intenzjoni li jkunu offruti għall-bejgħ, u l-meded ta' ilma fejn isir is-sajd tqiegħed u tieħu jridu jiġu rreġistrati mill-awtorità kompetenti.

F'dak il-każ, id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw *mutatis mutandis* filwaqt li jqisu n-natura, il-karatteristiċi u s-sitwazzjonijiet ta' l-installazzjoni jew il-medda ta' ilma fejn isir is-sajd tqiegħed u tieħu kkonċernati u r-riskju ta' tifrix ta' mard ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma lil gruppi oħra ta' annimali li jgħixu fl-ilma minħabba t-tħaddim tagħha.

5. Fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva, l-awtorità kompetenti għandha taġixxi skond l-Artikolu 54 tar-Regolament (KE) Nru 882/2004.

Artikolu 5
Il-kondizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtorizzazzjonijiet, kif provduti fl-Artikolu 4(1) u (3), jingħataw biss mill-awtorità kompetenti jekk l-operatur tan-negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura jew l-operatur ta' l-istabbiliment awtorizzat ta' l-ipproċessar:

   a) jissodisfa l-kondizzjonijiet meħtieġa rilevanti ta' l-Artikoli 8, 9 u 10;

   b) għandu sistema stabbilita li tippermetti lill-operatur tan-negozju juri lill-awtorità kompetenti li dawk il-kondizzjonijiet meħtieġa rilevanti qed jiġu sodisfatti;

   c) jibqa' taħt is-sorveljanza ta' l-awtorità kompetenti, li għandha twettaq id-doveri stabbiliti fl-Artikolu 54(1).

2. Ma tingħatax awtorizzazzjoni jekk l-attività konċernata tista' twassal għal riskju mhux aċċettabbli ta' tixrid ta' mard lejn il-farms, lejn iż-żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali jew għall-annimali selvaġġi li jgħixu fl-ilma fil-viċinanza tal-farm jew taż-żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali.

   Madanakollu, qabel ma tittieħed deċiżjoni biex tkun irrifjutata l-awtorizzazzjoni, għandhom jitqiesu l-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju inkluż post alternattiv possibbli għall-attività konċernata.

3. L-Istati Membi għandhom jiżguraw li l-operatur tan-negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura jew l-operatur ta' l-istabbiliment awtorizzat ta' l-ipproċessar iressaq l-informazzjoni rilevanti kollha biex jippermetti lill-awtorità kompetenti tivvaluta jekk il-kondizzjonijiet għall-awtorizzazzjoni intlaħqux, inkluż li l-awtorità kompetenti tkun ipprovduta bl-informazzjoni meħtieġa skond l-Anness II.

Artikolu 6
Ir-reġistru

L-Istati Membri għandhom iwaqqfu u jżommu aġġornat reġistru tan-negozji tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura u ta' l-istabbilimenti awtorizzati ta' l-ipproċessar li jinkludi ta' l-inqas l-informazzjoni stabbilita fl-Anness II.

Minħabba l-kondizzjonijiet meħtieġa ta' traċċabilità provduti fl-Artikolu 14, il-kontenuti ta' dak ir-reġistru għandhom ikunu disponibbli għall-Istati Membri l-oħra u għall-Kummissjoni.

Artikolu 7
Is-sorveljanza

L-awtorità kompetenti għandha tissorvelja n-negozji tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura u l-istabbilimenti awtorizzati ta' l-ipproċessar.

Sorveljanza bħal din għandha ta' l-inqas tikkonsisti fi żjarat u verifiki regolari. Il-frekwenza ta' żjarat bħal dawn u tal-verifiki għandha tiġi ddeterminata billi jitqies ir-riskju li joħolqu n-negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura u l-istabbiliment awtorizzat ta' l-ipproċessar fejn għandu x'jaqsam it-tixrid ta' mard lill-annimali li jgħixu fl-ilma li jinsabu fil-qrib tan-negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura jew ta' l-istabbiliment awtorizzat ta' l-ipproċessar.

Artikolu 8
Ir-reġistrazzjoni ta' l-obbligazzjonijiet

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li n-negozji tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura jżommu dokumenti dwar:

   a) il-movimenti kollha ta' l-annimali ta' l-akkwakultura u tal-prodotti tagħhom, lejn il-farm jew 'il barra mill-farm jew miż-żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali;

   b) in-numru ta' mwiet f'kull unità epidemjoloġika kif ikun rilevanti għat-tip ta' produzzjoni;

   c) ir-riżultati ta' l-iskema ta' sorveljanza tas-saħħa ta' l-annimali bbażata fuq ir-riskju pprovduta fl-Artikolu 10.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istabbilimenti awtorizzati ta' l-ipproċessar iżommu d-dokumenti dwar il-movimenti kollha ta' l-annimali ta' l-akkwakultura u tal-prodotti tagħhom, lejn u 'l barra minn dawn l-istabbilimenti.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta qed jiġu ttrasportati l-annimali ta' l-akkwakultura, dawk li qed jittrasportaw iżommu d-dokumenti dwar:

   a) in-numru ta' mwiet waqt li qed jiġu ttrasportati, kif inhu prattiku għat-tip ta' trasport u għall-ispeċijiet li qed jiġu trasportati;

   b) il-farms, iż-żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali u l-istabbilimenti għall-ipproċessar li żar il-mezz għat-trasport;

   c) kwalunkwe skambju ta' l-ilma matul it-trasport, b'mod partikolari s-sorsi ta' l-ilma ġdid u l-ħruġ ta' l-ilma.

Artikolu 9
Prattika tajba ta' l-iġjene

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li n-negozji tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura u l-istabbilimenti awtorizzati ta' l-ipproċessar jimplimentaw prattika ta' iġjene tajba, kif ikun rilevanti għall-attività kkonċernata, biex ma jitħalliex jiddaħħal jew jinxtered il-mard.

Artikolu 10
L-iskema tas-sorveljanza tas-saħħa ta' l-annimali

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li skema ta' sorveljanza għas-saħħa ta' l-annimali bbażata fuq ir-riskju tiġi applikata fil-farms u fiż-żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali kollha, kif ikun xieraq għat-tip ta' produzzjoni.

2. L-iskema tas-sorveljanza għas-saħħa ta' l-annimali bbażata fuq ir-riskju għandu jkollha l-għan li tiskopri:

   a) kwalunkwe żjieda fin-numru ta' mwiet fil-farms u fiż-żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali kollha kif ikun xieraq għat-tip ta' produzzjoni;

   b) il-mard elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III, fil-farms u fiż-żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali fejn hemm preżenti speċijiet suxxettibbli għal dak il-mard.

3. Il-kondizzjonijiet minimi meħtieġa għall-iskema tas-sorveljanza għas-saħħa ta' l-annimali, għall-mard elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III, ibbażati fuq il-prinċipji stabbiliti fl-Anness IV, jistgħu jiġu adottati skond il-proċedura li tissemma fl-Artikolu 62(2).

Kapitolu III
Il-kondizzjonijiet meħtieġa għas-saħħa ta' l-annimali biex ikunu offruti għall-bejgħ fis-suq ta' l-annimali ta' l-akkwakultura u tal-prodotti tagħhom

TAQSIMA 1
ID-DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 11
L-ambitu

1. Sakemm mhux provdut mod ieħor, dan il-Kapitolu għandu japplika biss għall-mard u għall-ispeċijiet suxxettibbli għalihom elenkati fil-Parti II ta' l-Anness III.

2. L-Istati Membri jistgħu jippermettu li l-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom jiġu offruti għall-bejgħ għal raġunijiet xjentifiċi, li m'humiex konformi ma' dan il-Kapitolu taħt is-sorveljanza stretta ta' l-awtorità kompetenti.

   L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li offerti għall-bejgħ bħal dawn ma jipperikolawx l-istat tas-saħħa fir-rigward tal-mard elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma fil-post tad-destinazzjoni jew fil-postijiet minn fejn jgħaddu.

   Kwalunkwe moviment bħal dan bejn l-Istati Membri m'għandux isir jekk qabel ma jkunux ġew innotifikati l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri kkonċernati.

Artikolu 12
Il-kondizzjonijiet meħtieġa ġenerali biex l-annimali ta' l-akkwakultura jkunu offruti għall-bejgħ

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom offruti għall-bejgħ ma jipperikolawx l-istat tas-saħħa fir-rigward tal-mard elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma fil-post tad-destinazzjoni.

2. L-annimali ta' l-akkwakultura għandhom biss jiġu introdotti f'farm ieħor jew f'żona oħra tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali fi stat ta' saħħa magħruf ekwivalenti għal jew aktar baxx minn dak tal-farm jew taż-żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali li minnhom oriġinaw.

Artikolu 13
Il-kondizzjonijiet meħtieġa għall-prevenzjoni tal- mard fejn għandu x'jaqsam it-trasport

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

   a) l-miżuri neċessarji għall-prevenzjoni tal-mard jiġu applikati matul it-trasport ta' l-annimali ta' l-akkwakultura biex ma jitbiddilx l-istat tas-saħħa ta' dawk l-annimali matul it-trasport, u biex jitnaqqas ir-riskju tat-tixrid tal-mard;

   b) l-annimali ta' l-akkwakultura jiġu ttrasportati f'kondizzjonijiet li la jbiddlu l-istat tas-saħħa tagħhom u lanqas jipperikolaw l-istat tas-saħħa tal-post tad-destinazzjoni, u fejn huwa xieraq, tal-postijiet minn fejn jgħaddu.

   Dan il-paragrafu għandu japplika wkoll għall-mard u għall-ispeċijiet suxxettibbli għalihom li m'humiex elenkati fil-Parti II ta' l-Anness III.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe skambju ta' l-ilma matul it-trasport jsir f'postijiet u taħt kondizzjonijiet li ma jipperikolawx l-istat tas-saħħa ta':

   a) l-annimali ta' l-akkwakultura li qed jiġu trasportati;

   b) kwalunkwe annimal li jgħix fl-ilma fil-post fejn isir l-iskambju ta' l-ilma;

   c) l-annimali li jgħixu fl-ilma fil-post tad-destinazzjoni.

Artikolu 14
It-traċċabilità u ċ-ċertifikazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-annimali ta' l-akkwakultura li jiġu offruti għall-bejgħ biex jitrabbew f'farms għal raġunijiet kummerċjali u jerġgħu jkabbru l-ammont ta' annimali f'farm, inkluż il-moviment ta' molluski bejn żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali, jiġu rrapportati billi tintuża s-sistema komputerizzata pprovduta fl-Artikolu 20(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE.

2. Il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandu japplika wkoll għall-annimali ta' l-akkwakultura li jiġu offruti għall-bejgħ biex jittieklu mill-bniedem skond il-punt (a) ta' l-Artikolu 18(1), il-punt (a) ta' l-Artikolu 18(2) u l-Artikolu 19(2).

3. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika meta l-annimali ta' l-akkwakultura huma mċaqalqa f'żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali jew bejn farms differenti li jappartjenu lil negozju wieħed tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura, sakemm iż-żoni tat-trobbija tal-molluski f'farms għal skopijiet kummerċjali jew il-farms jinstabu fl-istess Stat Membru u, fejn japplika, fl-istess żona jew kompartiment ħielsa mill-mard.

   Dawn il-movimenti għandhom jiġu rreġistrati mill-operatur tan-negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-introduzzjoni ta' l-annimali ta' l-akkwakultura biex jitrabbew f'farms u jerġgħu jkabbru l-ammont ta' annimali f'farm fi Stati Membri, żoni jew kompartimenti oħra ddikjarati ħielsa mill-mard skond l-Artikoli 49 u 50 huma suġġetti għaċ-ċertifikazzjoni tas-saħħa ta' l-annimali.

5. Dan l-Artikolu għandu japplika għall-mard u għall-ispeċijiet suxxettibbli għalihom li m'humiex elenkati fil-Parti II ta' l-Anness III.

TAQSIMA 2
L-ANNIMALI TA' L-AKKWAKULTURA INTENZJONATI GĦAT-TROBBIJA F'FARMS U JERĠGĦU JKABBRU L-AMMONT TA' ANNIMALI F'FARM

Artikolu 15
Il-kondizzjonijiet ġenerali meħtieġa biex l-annimali ta' l-akkwakultura jkunu offruti għall-bejgħ biex jitrabbew f'farms għal skopijiet kummerċjali u biex jerġgħu jkabbru l-ammont ta' annimali f'farm

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-annimali ta' l-akkwakultura offruti għall-bejgħ biex jitrabbew f'farms għal skopijiet kummerċjali ma jiġux minn farm jew minn żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali fejn kien hemm xi żjieda fin-numru ta' l-imwiet jew tifqigħa klinika ta' kwalunkwe marda fi żmien 31 ġurnata qabel id-data ta' meta ġew offruti għall-bejgħ, sakemm annimali bħal dawn mhumiex ġejjin minn parti tal-farm jew taż-żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali indipendenti, mil-lat epidemjoloġiku, mill-parti fejn kien hemm żjieda fin-numru ta' l-imwiet jew sinjali kliniċi ta' mard.

Dan il-paragrafu għandu japplika wkoll fejn għandhom x'jaqsmu l-mard u l-ispeċijiet suxxettibbli għalihom li m'humiex elenkati fil-Parti II ta' l-Anness III.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-annimali ta' l-akkwakultura intenzjonati għall-qerda jew għat-tbiċċir skond il-miżuri tal-kontroll tal-mard provduti fil-Kapitolu V ma jkunux offruti għall-bejgħ biex jitrabbew f'farms għal skopijiet kummerċjali u biex jerġgħu jkabbru l-ammont ta' annimali f'farm.

3. L-annimali ta' l-akkwakultura jistgħu jinħelsu fl-ambjent naturali tagħhom u f'meded ta' ilma fejn isir is-sajd tqiegħed u tieħu biss biex jerġgħu jkabbru l-ammont ta' annimali f'farm jekk huma:

a) jikkonformaw mal-kondizzjonijiet meħtieġa tal-paragrafu 1;

b) ġejjin minn farm jew minn żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali bi stat ta' saħħa ta' l-inqas ekwivalenti għall-istat tas-saħħa ta' l-ilmijiet il fihom ser jinħelsu.

Madanakollu, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li l-annimali ta' l-akkwakultura għandhom jiġu minn żona jew kompartiment, iddikjarat ħieles mill-mard skond l-Artikoli 49 jew 50.

Artikolu 16
L-introduzzjoni ta' l-annimali ta' l-akkwakultura ta' speċijiet suxxettibbli f'żoni ħielsa mill-mard

1. Sabiex jiġu introdotti biex jitrabbew f'farms għal skopijiet kummerċjali jew biex jerġgħu jkabbru l-ammont ta' annimali f'farm fi Stat Membru, żona jew kompartiment iddikjarat ħieles minn marda speċifika skond l-Artikoli 49 jew 50, l-annimali ta' l-akkwakultura ta' l-ispeċijiet suxxettibbli għandhom joriġinaw minn Stat Membru, żona jew kompartiment ieħor ukoll iddikjarat ħieles minn dik il-marda.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika fejn jista' jkun iġġustifikat b'mod xjentifiku li l-ispeċijiet suxxettibbli f'ċerti stadji tal-ħajja ma jxerrdux il-marda speċifika msemmija.

Lista ta' l-ispeċijiet u ta' l-istadji tal-ħajja li għalihom jista' japplika l-ewwel sottoparagrafu, għandha tiġi adottata u meta jkun neċessarju emendata biex jitqiesu l-iżviluppi xjentifiċi u teknoloġiċi skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(2).

Artikolu 17
L-introduzzjoni ta' l-annimali ta' l-akkwakultura ta' l-ispeċijiet mhux suxxettibbli f'żoni ħielsa mill-mard

1. Fejn id-data xjentifika jew l-esperjenza prattika tissostanzja li speċijiet oħra differenti minn dawk li jissemmew fil-Parti II ta' l-Anness III bħala speċijiet suxxettibbli jistgħu jkunu responsabbli għat-tixrid passiv ta' marda speċifika, dawn l-ispeċijiet li jistgħu jgħaddu l-marda għandhom, meta jiġu introdotti fi Stat Membru, żona jew kompartiment iddikjarat ħieles minn dik il-marda speċifika skond l-Artikoli 49 jew 50:

   a) joriġinaw minn Stat Membru, żona jew kompartiment ieħor iddikjarat ukoll ħieles minn dik il-marda speċifika; jew

   b) jinżammu f'faċilitajiet għall-kwarantina f'ilma ħieles mill-patoġen ikkonċernat għal perjodu ta' żmien suffiċjenti sabiex ir-riskju ta' tixrid passiv tal-marda speċifika jitnaqqas għal livell aċċettabbli.

2. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika fejn id-data xjentifika jew l-esperjenza prattika tissostanzja li l-ispeċijiet li jistgħu jgħaddu l-mard ma jgħaddux il-marda speċifika konċernata f'ċerti stadji tal-ħajja.

3. Lista ta' l-ispeċijiet li jgħaddu l-mard u l-istadji tal-ħajja li għalihom għandu japplika dan l-Artikolu, għandha tiġi adottata u meta jkun neċessarju emendata biex jitqiesu l-iżviluppi xjentifiċi u teknoloġiċi skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(2)

TAQSIMA 3
L-ANNIMALI TA' L-AKKWAKULTURA U L-PRODOTTI TAGĦHOM INTENZJONATI BIEX JITTIEKLU MILL-BNIEDEM

Artikolu 18

L-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom offruti għall-bejgħ għal aktar ipproċessar qabel jittieklu mill-bniedem

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-annimali ta' l-akkwakultura ta' l-ispeċijiet suxxettibbli għal marda jew għal aktar minn marda waħda mill-mard mhux eżotiku elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III, u l-prodotti tagħhom, jistgħu jkunu offruti għall-bejgħ biss għal aktar ipproċessar fi Stat Membru, żona jew kompartiment iddikjarat ħieles minn dak il-mard skond l-Artikoli 49 jew 50, jekk huma konformi ma' waħda mill-kondizzjonijiet li ġejjin**:**

   a) joriġinaw minn Stat Membru, żona jew kompartiment ieħor iddikjarat ħieles mill-marda kkonċernata;

   b) huma pproċessati fi stabbiliment awtorizzat ta' l-ipproċessar taħt kondizzjonijiet li ma jħallux li l-mard jinxtered;

   c) fir-rigward tal-ħut: jitbiċċru u jitnaddfu mill-ġewwieni tagħhom qabel ma jintbagħtu;

   d) fir-rigward tal-molluski u tal-krustaċji: jintbagħtu bħala prodotti mhux ipproċessati jew ipproċessati.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-annimali ta' l-akkwakultura ta' l-ispeċijiet suxxettibbli għal waħda jew aktar minn waħda mill-mard mhux eżotiku elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III li jkunu offruti għall-bejgħ għal aktar ipproċessar fi Stat Membru, żona jew kompartiment iddikjarat ħieles minn dik il-marda skond l-Artikoli 49 jew 50, jistgħu jinħażnu biss b'mod temporanju fil-post ta' l-ipproċessar jekk:

   a) joriġinaw minn Stat Membru, żona jew kompartiment ieħor iddikjarat ħieles mill-marda kkonċernata; jew

   b) jinżammu għal ftit żmien f'ċentri tal-bgħit, ċentri tal-purifikazzjoni jew negozji simili mgħammra b'sistema li tittratta l-ħmieġ mitfugħ 'il barra li tista' tagħmel lill-patoġeni kkonċernati inattivi, jew fejn il-ħmieġ huwa suġġett għal tipi oħra ta' trattament li jnaqqsu r-riskju tat-tixrid tal-mard fl-ilmijiet naturali għal livell aċċettabbli.

Artikolu 19
L-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom offruti għall-bejgħ biex jittieklu mill-bniedem mingħajr aktar ipproċessar

1. Din it-Taqsima m'għandhiex tapplika fejn l-annimali ta' l-akkwakultura, ta' l-ispeċijiet suxxettibbli għal marda jew għal aktar minn waħda mill-mard elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III, jew il-prodotti tagħhom, jkunu offruti għall-bejgħ biex jittieklu mill-bniedem mingħajr aktar ipproċessar, sakemm dawn jiġu ppakkjati f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut li huma konformi mad-dispożizzjonijiet għall-ippakkjar u għat-twaħħil tat-tikketti provduti fir-Regolament (KE) Nru 853/2004.

2. Fejn molluski u krustaċji ħajjin ta' l-ispeċijiet suxxettibbli għal marda jew għal aktar minn marda waħda mill-mard elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III, huma miżmuma għal ftit żmien fl-ilmijiet tal-Komunità, jew introdotti f'ċentri tal-bgħit, ċentri tal-purifikazzjoni jew negozji simili, għandhom jikkonformaw ma' l-Artikolu 18(2).

TAQSIMA 4
L-ANNIMALI SELVAĠĠI LI JGĦIXU FL-ILMA

Artikolu 20
Il-ħelsien ta' l-annimali selvaġġi li jgħixu fl-ilma fi Stati Membri, żoni jew kompartimenti ddikjarati ħielsa mill-mard

1. L-annimali selvaġġi li jgħixu fl-ilma ta' l-ispeċijiet suxxettibbli għal marda jew għal aktar minn marda waħda mill-mard elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III maqbuda fi Stat Membru jew żona jew kompartiment li mhux iddikjarat bħala ħieles mill-mard skond l-Artikoli 49 jew 50, għandhom jitpoġġew fi kwarantina taħt is-sorveljanza ta' l-awtorità kompetenti f'faċilitajiet xierqa, għal perjodu ta' żmien suffiċjenti biex jitnaqqas ir-riskju tat-tixrid tal-mard għal livell aċċettabbli, qabel ma dawn ikunu jistgħu jinħelsu f'farm li jinstab fi Stat Membru, żona jew kompartiment iddikjarat ħieles mill-marda kkonċernata skond l-Artikoli 49 jew 50.

2. L-Istati Membri jistgħu jippermettu prattika tradizzjonali estensiva ta' l-akkwakultura fil-laguni, mingħajr il-kwarantina pprovduta fil-paragrafu 1, sakemm issir analiżi tar-riskju u r-riskju jitqies bħala li mhux ogħla minn dak li huwa mistenni mill-applikazzjoni tal-paragrafu 1.

TAQSIMA 5
L-ANNIMALI ORNAMENTALI LI JGĦIXU FL-ILMA

Artikolu 21
L-annimali ornamentali li jgħixu fl-ilma offruti għall-bejgħ

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-annimali ornamentali li jgħixu fl-ilma ma jipperikolawx l-istat tas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma fir-rigward tal-mard elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III.

2. Dan l-Artikolu għandu japplika wkoll fejn għandu x'jaqsam il-mard mhux elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III.

Kapitolu IV
L-introduzzjoni ta' l-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom fil-Komunità minn pajjiżi terzi

Artikolu 22

Il-kondizzjonijiet ġenerali meħtieġa għall-introduzzjoni ta' l-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom minn pajjiżi terzi

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom jiġu introdotti fil-Komunità biss minn pajjiżi terzi jew minn partijiet ta' pajjiżi terzi li jidhru fuq lista ppreparata u aġġornata skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(2).

Artikolu 23

Il-listi ta' pajjiżi terzi u ta' partijiet minn pajjiżi terzi li minnhom hija permessa l-introduzzjoni ta' l-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom

1. Pajjiż terz, jew parti minn pajjiż terz, għandu jidher fuq il-lista pprovduta mill-Artikolu 22, biss jekk il-valutazzjoni li saret mill-Komunità ta' dak il-pajjiż, jew dik il-parti ta' pajjiż terz, uriet li l-awtorità kompetenti tipprovdi garanziji xierqa fir-rigward ta' konformità mal-kondizzjonijiet meħtieġa rilevanti għas-saħħa ta' l-annimali tal-leġiżlazzjoni Komunitarja.

2. Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi jekk hiex neċessarja spezzjoni kif imsemmija fl-Artikolu 58(2) biex tkun ikkompletata l-valutazzjoni tal-pajjiż terz, jew tal-parti tal-pajjiż terz, ipprovduta fil-paragrafu 1.

3. Meta qed jiġu kkompilati jew aġġornati l-listi provduti fl-Artikolu 22, għandhom jitqiesu:

   a) il-leġiżlazzjoni tal-pajjiż terz;

   b) l-organizzazzjoni ta' l-awtorità kompetenti u s-servizzi ta' spezzjoni tagħha fil-pajjiż terz, is-setgħat ta' dawn is-servizzi, is-sorveljanza li huma suġġetti għaliha, u l-mezzi li għandhom disponibbli, inkluża l-ħila ta' l-istaff, li japplikaw il-leġiżlazzjoni tagħhom b'mod effettiv;

   c) il-kondizzjonijiet meħtieġa reali għas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma li japplikaw għall-produzzjoni, għall-manifattura, għall-immaniġġjar, għall-ħażna u għall-bgħit ta' l-annimali ta' l-akkwakultura ħajjin intenzjonati għall-Komunità;

   d) l-assigurazzjonijiet li l-awtorità kompetenti tal-pajjiż terz tista' tagħti fir-rigward ta' konformità jew ekwivalenza mal-kondizzjonijiet rilevanti għas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma;

   e) kull esperjenza ta' bejgħ ta' annimali ta' l-akkwakultura ħajjin mill-pajjiż terz u r-riżultati ta' kwalunkwe kontroll fuq l-importazzjoni mwettaq;

f) ir-riżultati tal-valutazzjoni tal-Komunità, b'mod partikolari r-riżultati tal-valutazzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz ikkonċernat jew, fil-każ li l-Kummissjoni titlob dan, ir-rapport imressaq mill-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz dwar kwalunkwe spezzjoni mwettqa;

g) l-istat tas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma mrobbija f'farms u l-annimali selvaġġi fil-pajjiż terz, b'kunsiderazzjoni partikolari għall-mard eżotiku ta' l-annimali u kwalunkwe aspett tas-sitwazzjoni ġenerali tas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma fil-pajjiż li jistgħu jkunu ta' riskju għas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma fil-Komunità;

h) ir-regolarità, il-ħeffa u l-eżattezza li bihom il-pajjiż terz jipprovdi l-informazzjoni dwar l-eżistenza ta' mard infettiv jew li jittieħed ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma fit-territorju tiegħu, b'mod partikolari l-mard li għandu jkun innotifikat elenkat mill-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa ta' l-Annimali (OIE);

i) ir-regoli dwar il-prevenzjoni u l-kontroll tal-mard ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma fis-seħħ fil-pajjiż terz u l-implimentazzjoni tagħhom, inklużi r-regoli dwar l-importazzjoni minn pajjiżi oħra.

4. Il-Kummissjoni għandha tirranġa biex verżjonijiet aġġornati tal-listi kollha kkompilati jew aġġornati skond l-Artikolu 22 jkunu disponibbli għall-pubbliku.

5 Il-listi kkompilati skond l-Artikolu 22 jistgħu jingħaqdu ma' listi oħra kkompilati għall-finijiet tas-saħħa ta' l-annimali u tas-saħħa pubblika.

Artikolu 24
Id-dokumenti

1. Dokument li fih ċertifikat tas-saħħa ta' l-annimali għandu jkun flimkien mal-konsenji ta' l-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom kif dawn jidħlu fil-Komunità.

2. Iċ-ċertifikat tas-saħħa ta' l-annimali għandu jiċċertifika li l-konsenja tissodisfa:

a) il-kondizzjonijiet meħtieġa stabbiliti għal tali merkanzija taħt din id-Direttiva; u

b) kwalunkwe kondizzjoni speċjali għall-importazzjoni stabbilita skond il-punt (a) ta' l-Artikolu 25.

3. Id-dokument jista' jinkludi d-dettalji meħtieġa taħt dispożizzjonijeit oħra tal-leġiżlazzjoni Komunitarja għas-saħħa pubblika u għas-saħħa ta' l-annimali.

Artikolu 25
Ir-regoli ddetaljati

Fejn huwa neċessarju r-regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' dan il-Kapitolu jistgħu jiġu stabbiliti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(2). Dawk ir-regoli jistgħu jikkonċernaw b'mod partikolari:

a) il-kondizzjonijiet speċjali għall-importazzjoni għal kull pajjiż terz, għal partijiet minnhom jew għal gruppi ta' pajjiżi terzi;

b) il-kriterji biex ikunu kklassifikati l-pajjiżi terzi u partijiet minnhom fir-rigward tal-mard ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma;

c) l-użu ta' dokumenti elettroniċi;

d) il-mudelli taċ-ċertifikati tas-saħħa ta' l-annimali u dokumenti oħra;

e) il-proċeduri u ċ-ċertifikazzjoni għall-ġarr.

Kapitolu V
In-notifika u l-miżuri minimi għall-kontroll tal-mard ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma

TAQSIMA 1
IN-NOTIFIKA TAL-MARD

Artikolu 26
In-notifika nazzjonali

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

a) fejn hemm kwalunkwe raġuni biex wieħed jissusspetta l-preżenza ta' marda elenkata fil-Parti II ta' l-Anness III, jew konferma ta' mard bħal dan f'annimali li jgħixu fl-ilma, is-suspett jiġi nnotifikat immedjatament lill-awtorità kompetenti;

b) meta jiżdiedu n-numri ta' l-imwiet fl-annimali ta' l-akkwakultura, iż-żjieda fl-imwiet tiġi nnotifikata immedjatament lill-awtorità kompetenti jew lill-veterinarju privat għal aktar investigazzjonijiet.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-obbligi biex jinnotifikaw il-kwistjonijiet li jissemmew fil-paragrafu 1 jiġu imposti fuq:

a) il-propjetarju u kwalunkwe persuna li qed tieħu ħsieb l-annimali li jgħixu fl-ilma;

b) kwalunkwe persuna li takkompanja lill-annimali ta' l-akkwakultura matul it-trasport;

c) min jeżerċita l-professjoni veterinarja u professjonisti oħra involuti fis-servizzi tas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma;

d) veterinarji uffiċjali, staff imlaħħaq tal-laboratorji veterinarji jew ta' laboratorji oħra uffiċjali jew privati;

e) kwalunkwe persuna oħra li għandha x'taqsam mal-ħidma ma' l-annimali li jgħixu fl-ilma ta' l-ispeċijiet suxxettibbli jew il-prodotti ta' annimali bħal dawn.

Artikolu 27
In-notifika ta' l-Istati Membri l-oħra, tal-Kummissjoni u ta' l-Istati Membri ta' l-EFTA

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Istati Membri l-oħra, lill-Kummissjoni u lill-Membri ta' l-Assoċjazzjoni Ewropea għall-Kummerċ Ħieles (EFTA) fi żmien 24 siegħa fil-każ ta' konferma ta':

a) marda eżotika elenkata fil-Parti II ta' l-Anness III;

b) marda mhux eżotika elenkata fil-Parti II ta' l-Anness III fejn l-Istat Membru, żona jew kompartiment ikkonċernat ġie ddikjarat ħieles minn dik il-marda.

TAQSIMA 2
IS-SUSPETT TA' MARDA ELENKATA

Artikolu 28
Il-miżuri inizjali ta' kontroll

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li fil-każ ta' suspett ta' marda eżotika elenkata fil-Parti II ta' l-Anness III jew, fil-każ ta' suspett ta' marda mhux eżotika elenkata fil-Parti II ta' l-Anness III fl-Istati Membri, fiż-żoni jew fil-kompartimenti ddikjarati ħielsa minn tali marda:

a) għandhom jittieħdu u jiġu eżaminati kampjuni xierqa f'laboratorju magħżul skond l-Artikolu 57;

b) sakemm joħroġ ir-riżultat ta' l-eżami pprovdut fil-punt (a):

   i) il-farm, jew iż-żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali, li fihom huwa ssusspettat li faqqgħet il-marda, jitpoġġa taħt sorveljanza uffiċjali u jiġu implimentati l-miżuri rilevanti ta' kontroll sabiex il-marda ma titħalliex tinxtered fost annimali oħra li jgħixu fl-ilma; u

   ii) l-ebda annimal ta' l-akkwakultura ma jitħalla jitlaq minn jew jidħol fil-farm jew fiż-żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali affetwat li fih qed jiġi ssusspettat li faqqgħet marda, sakemm ma jkunx awtorizzat mill-awtorità kompetenti.

Artikolu 29
L-investigazzjonijiet epiżotiċi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li titwettaq investigazzjoni epiżotika mill-awtorità kompetenti jekk l-eżami pprovdut fil-punt (a) ta' l-Artikolu 28 juri l-preżenza ta'

   a) marda eżotika elenkata fil-Parti II ta' l-Anness III fi kwalunkwe Stat Membru; jew

   b) marda mhux eżotika elenkata fil-Parti II ta' l-Anness III fil-Istati Membri, fiż-żoni jew fil-kompartimenti ddikjarati ħielsa minn din il-marda.

2. L-investigazzjoni epiżotika pprovduta fil-paragrafu 1 għandha jkollha l-għan li:

   a) tiddetermina l-mezzi possibbli ta' kontamizazzjoni; u

   b) tinvestiga jekk xi annimali ta' l-akkwakultura ħalliex il-farm jew iż-żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali matul il-perjodu rilevanti qabel in-notifika tas-suspett skond l-Artikolu 26(1).

3. Fil-każ li l-investigazzjoni epiżotika pprovduta fil-paragrafu 1 turi li l-marda jista' jkun li ġiet introdotta f'wieħed mill-farms, miż-żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali jew mill-ilmijiet mhux magħluqa jew f'aktar minn wieħed, l-Istat Membru kkonċernat għandu jiżgura li l-miżuri provduti fl-Artikolu 28 jiġu applikati f'farms, f'żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali jew f'ilmijiet mhux magħluqa bħal dawn.

   Fil-każ ta' żoni estensivi fejn jinġabar l-ilma jew ta' żoni mal-kosta, l-awtorità kompetenti tista' tiddeċiedi li tillimita l-applikazzjoni ta' l-Artikolu 28 għal żona inqas estensiva fil-qrubija tal-farm, jew taż-żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali ssuspettat li huwa infettat, fejn tqis li din iż-żona inqas estensiva hija kbira biżżejjed biex tiggarantixxi li l-marda ma tistax tinfirex.

4. Fejn huwa neċessarju, l-awtorità kompetenti ta' l-Istati Membri jew tal-pajjiżi terzi fil-qrib għandhom jiġu informati bil-każ li huwa ssusspettat li huwa tal-marda.

   F'dak il-każ, l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri involuti għandhom jieħdu l-azzjoni xierqa biex japplikaw il-miżuri provduti f'dan l-Artikolu fit-territorju tagħhom.

Artikolu 30
It-tneħħija tar-restrizzjonijiet

L-awtorità kompetenti għandha tneħħi r-restrizzjonijiet provduti fil-punt (b) ta' l-Artikolu 28 fejn l-eżami pprovduta fil-punt (a) ta' dak l-Artikolu ma jirnexxilux juri l-preżenza tal-marda.

TAQSIMA 3
IL-MIŻURI MINIMI TA' KONTROLL FIL-KAŻ TA' KONFERMA TA' MARD EŻOTIKU FL-ANNIMALI TA' L-AKKWAKULTURA

Artikolu 31
Id-dispożizzjoni preliminari

Din it-Taqsima għandha tapplika fil-każ ta' konferma ta' marda eżotika elenkata fil-Parti II ta' l-Anness III fl-annimali ta' l-akkwakultura.

Artikolu 32
Il-miżuri ġenerali

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

a) l-farm jew iż-żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali hija uffiċjalment iddikjarata bħala infettata;

b) tiġi stabbilita żona tat-trażżin adattata għall-marda kkonċernata, inkluża żona għall-kontroll u żona għas-sorveljanza, madwar il-farm jew iż-żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali ddikjarat infettat;

c) ma jiżdied l-ebda annimal u l-ebda annimal ta' l-akkwakultura ma jiddaħħal 'il ġewwa, jiċċaqlaq jew jinħareġ miż-żona tat-trażżin sakemm dan mhux awtorizzat mill-awtorità kompetenti.

Artikolu 33
Il-ġbir u aktar ipproċessar

1. L-annimali ta' l-akkwakultura li laħqu d-daqs kummerċjali u ma juru l-ebda sinjal kliniku li huma morda jistgħu jinġabru taħt is-sorveljanza ta' l-awtorità kompetenti biex jittieklu mill-bniedem jew għal aktar ipproċessar.

2. Il-ġbir, l-introduzzjoni f'ċentri tal-bgħit jew f'ċentri tal-purifikazzjoni, ta' aktar ipproċessar u għal kwalunkwe ħidma oħra relatata involuta fil-preparazzjoni ta' l-annimali ta' l-akkwakultura biex jiddaħħlu fil-katina ta' l-ikel għandu jitwettaq taħt il-kondizzjonijiet li ma jħallux li jinxtered il-patoġen li jikkawża l-marda.

3. Iċ-ċentri tal-bgħit, iċ-ċentri tal-purifikazzjoni jew negozji simili għandhom jiġu mgħammra b'sistema li tittratta l-ħmieġ kapaċi li tagħmel lill-patoġen imsemmi fil-paragrafu 2 inattiv, jew fejn il-ħmieġ irid ikun suġġett għal tipi oħra ta' trattament li jnaqqsu r-riskju tat-tixrid ta' mard fl-ilmijiet naturali għal livell aċċettabbli.

4. Aktar ipproċessar għandu jitwettaq fi stabbilimenti awtorizzati ta' l-ipproċessar.

Artikolu 34
It-tneħħija u r-rimi

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-ħut u l-krustaċji mejta, u wkoll il-ħut u l-krustaċji ħajjin li juru sinjali kliniċi ta' mard jitneħħew u jintremew taħt is-sorveljanza ta' l-awtorità kompetenti skond ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[18], malajr kemm jista' jkun skond il-pjan ta' kontinġenza provdut fl-Artikolu 47 ta' din id-Direttiva.

2. L-annimali ta' l-akkwakultura li ma laħqux id-daqs kummerċjali u ma juru x sinjali kliniċi ta' mard għandhom, fi spazju ta' żmien xieraq meta jitqies it-tip ta' produzzjoni u r-riskju li annimali bħal dawn joħolqu għal aktar tixrid tal-marda, jitneħħew u jintremew taħt is-sorveljanza ta' l-awtorità kompetenti skond ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002, u l-pjan ta' kontinġenza provdut fl-Artikolu 47 ta' din id-Direttiva.

Artikolu 35
Mistrieħ

Fejn huwa possibbli, farm jew żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali infettat għandu jgħaddi minn perjodu xieraq ta' mistrieħ wara li jitbattal u, fejn huwa xieraq, jitnaddaf u jiġi ddiżinfetat.

Għall-farms jew għaż-żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali li qed irabbu l-annimali ta' l-akkwakultura li mhumiex suxxettibbli għall-marda kkonċernata, id-deċiżjonijiet rigward il-mistrieħ għandhom jiġu bbażati fuq stima tar-riskju.

Artikolu 36
Il-ħarsien ta' l-annimali ta' l-akkwakultura

L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji biex ma jħallux li l-marda tinxtered fost annimali oħra li jgħixu fl-ilma.

Artikolu 37
It-tneħħija tal-miżuri

Il-miżuri pprovduti f'din it-Taqsima għandhom jinżammu sakemm:

a) il-miżuri għall-qerda mill-għeruq ipprovduti f'din it-Taqsima jitwettqu; u

b) it-teħid tal-kampjuni u s-sorveljanza kif inhuma xierqa għall-marda kkonċernata u għat-tipi ta' negozji tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura affettwati jitwettqu fiż-żona tat-trażżin b'riżultati negattivi.

---

18 ĠU L 273, 10.10.2002, p. 1.

TAQSIMA 4
IL-MIŻURI MINIMI TA' KONTROLL FIL-KAŻ TA' KONFERMA TA' MARD MHUX EŻOTIKU FL-ANNIMALI TA' L-AKKWAKULTURA

Artikolu 38
Id-dispożizzjonijiet ġenerali

1. Fil-każ ta' konferma ta' marda mhux eżotika elenkata fil-Parti II ta' l-Anness III fi Stat Membru, żona jew kompartiment iddikjarat ħieles minn dik il-marda, l-Istat Membru konċernat għandu japplika l-miżuri provduti fit-Taqsima 3 biex jerġa' jakkwista stat ħieles mill-mard bħal dak.

2. Fejn l-Istat Membru konċernat ma jixtieqx li jerġa' jakkwista stat ħieles mill-mard, għandu japplika l-Artikolu 39.

Artikolu 39
Il-miżuri għat-trażżin

Fil-każ ta' konferma ta' marda mhux eżotika elenkata fil-Parti II ta' l-Anness III fi Stat Membru, żona jew kompartiment ħieles minn dik il-marda, l-Istat Membru konċernat għandu jieħu l-miżuri biex irażżan dik il-marda.

Dawk il-miżuri għandhom ta' l-inqas jikkonsistu minn:

a) dikjarazzjoni li l-farm jew iż-żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali huma infettati;

b) it-twaqqif ta' żona tat-trażżin adattata għall-marda konċernata, inklużi żona għall-kontroll u żona għas-sorveljanza madwar il-farm jew iż-żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali ddikjarati bħala infettati;

c) restrizzjoni tal-moviment ta' l-annimali ta' l-akkwakultura miż-żona tat-trażżin safejn dawn l-annimali jistgħu biss:

    i) jiġu introdotti f'farms jew f'żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali skond l-Artikolu 12(2); jew

    ii) jinġabru u jitbiċċru biex jittieklu mill-bniedem skond l-Artikolu 33(1);

d) it-tneħħija u r-rimi tal-ħut u tal-krustaċji mejtin, taħt is-sorveljanza ta' l-awtorità kompetenti skond ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002, f'perjodu ta' żmien xieraq filwaqt li jitqies it-tip ta' produzzjoni u r-riskju li dawn l-annimali mejtin joħolqu għal aktar tixrid tal-marda.

TAQSIMA 5
IL-MIŻURI MINIMI TA' KONTROLL FIL-KAŻ TA' KONFERMA TAL-MARD ELENKAT FIL-PARTI II TA' L-ANNESS III FL-ANNIMALI SELVAĠĠI LI JGĦIXU FL-ILMA

Artikolu 40
Il-kontroll tal-mard elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III fl-annimali selvaġġi li jgħixu fl-ilma

1. Fejn l-annimali selvaġġi li jgħixu fl-ilma huma infettati jew hemm suspett li huma infettati b'mard eżotiku elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III, l-Istat Membru konċernat għandu jimmonitorja s-sitwazzjoni, u jieħu l-miżuri neċessarji biex ma jħallix li l-marda tinxtered aktar.

2. Fejn l-annimali selvaġġi li jgħixu fl-ilma huma infettati jew hemm suspett li huma infettati b'mard mhux eżotiku elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III fi Stat Membru, f'żona jew f'kompartiment iddikjarat ħieles minn dik il-marda, l-Istat Membru għandu jimmonitorja wkoll is-sitwazzjoni u jieħu l-miżuri neċessarji biex ma jħallix li l-marda tinxtered aktar.

3. L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra, fil-Kumitat li jissemma fl-Artikolu 62(1) bil-miżuri li jkunu ħadu skond il-paragrafi 1 u 2.

TAQSIMA 6
IL-MIŻURI TA' KONTROLL FIL-KAŻ TA' MARDA LI QED TITFAĊĊA

Artikolu 41
Il-mard li qed jitfaċċa

1. L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri xierqa biex jikkontrollaw sitwazzjoni fejn qed titfaċċa marda u biex dik il-marda ma titħalliex tinxtered, fejn il-marda li qed titfaċċa konċernata għandha l-potenzjal li tipperikola s-sitwazzjoni tas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma.

2. Fil-każ ta' sitwazzjoni ta' marda li qed titfaċċa, l-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma b'dan lill-Istati Membri, lill-Kummissjoni u lill-Membri ta' l-Assoċjazzjoni Ewropea għall-Kummerċ Ħieles (EFTA) mingħajr dewmien fejn is-sejbiet għandhom importanza mil-lat epidemjoloġiku għal Stat Membru ieħor.

3. Fi żmien erba' ġimgħat, il-kwistjoni għandha tinġieb għall-attenzjoni tal-Kumitat li jissemma fl-Artikolu 62(1). Il-miżuri li jittieħdu mill-Istat Membru kkonċernat skond il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jistgħu jiġu estiżi, emendati jew revokati skond il-proċedura li tissemma fl-Artikolu 62(3).

TAQSIMA 7
IL-MIŻURI ALTERNATTIVI U D-DISPOŻIZZJONIJIET NAZZJONALI

Artikolu 42
Il-proċedura biex jiġu adottati miżuri epidemjoloġiċi ad hoc *għall-mard elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III*

Tista' tiġi adottata Deċiżjoni skond il-proċedura li tissemma fl-Artikolu 62(2) biex tiġi awtorizzata l-implimentazzjoni ta' miżuri *ad hoc* għal perjodu ta' żmien limitat, taħt il-kondizzjonijiet xierqa għas-sitwazzjoni epidemjoloġika fejn:

a) il-miżuri pprovduti f'dan il-Kapitolu jinstabu li mhumiex adattati għas-sitwazzjoni epidemjoloġika; jew

b) il-marda tidher li qed tinfirex minkejja l-miżuri meħuda skond dan il-Kapitolu.

Artikolu 43
Id-dispożizzjonijiet nazzjonali biex jiġi llimitat l-impatt tal-mard mhux elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III

1. Fejn marda li mhix elenkata fil-Parti II ta' l-Anness III tikkostitwixxi riskju sinifikanti għas-sitwazzjoni tas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma jew għall-ambjent fi Stat Membru, l-Istat Membru konċernat jista' jieħu miżuri biex jikkontrolla dik il-marda.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-miżuri nazzjonali ta' kontroll li jissemmew fil-paragrafu 1 ma jeċċedux il-limiti ta' dak li huwa xieraq u neċessarju sabiex tiġi kkontrollata l-marda kif jinstab fil-paragrafu 1.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe miżura nazzjonali li tissemma fil-paragrafu 1 li tista' taffettwa l-kummerċ bejn l-Istati Membri ma tiġix applikata qabel ma tkun approvata skond il-proċedura li tissemma fl-Artikolu 62(2).

   Din l-approvazzjoni tista' tingħata biss fejn:

   a) l-implimentazzjoni ta' restrizzjonijiet għall-kummerċ fi ħdan il-Komunità huwa inevitabbli biex tkun ikkontrollata l-marda;

   b) dawk ir-restrizzjonijiet għall-kummerċ fi ħdan il-Komunità huma konsistenti ma' l-Istandards maħruġa mill-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħħa ta' l-Annimali (OIE).

Kapitolu VI
Il-programmi ta' kontroll u tat-tilqim

TAQSIMA 1
IL-PROGRAMMI TA' KONTROLL U GĦALL-QERDA MILL-GĦERUQ

Artikolu 44
Li jiġu kkompilati u approvati l-programmi ta' kontroll u tal-qerda mill-għeruq

1. Meta Stat Membru li mhux iddikjarat ħieles minn waħda jew minn aktar minn waħda mill-mard mhux eżotiku elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III, jikkompila programm ta' kontroll u tal-qerda mill-għeruq ('il-programm') biex jikseb stat ħieles mill-mard għal marda jew għal aktar minn marda waħda minn fost dawk il-mard, għandu jressaq dak il-programm għall-approvazzjoni skond il-proċedura li tissemma fl-Artikolu 62(3).

   Dawn il-programmi jistgħu wkoll jiġu emendati jew mitmuma skond dik il-proċedura.

   Madankollu, fejn programm ipprovdut fil-paragrafu 1 ser ikopri kompartimenti jew żoni individwali, li jikkonsistu f'inqas minn 75% tat-territorju ta' l-Istat Membru, u ż-żona jew il-kompartiment jikkonsistu f'żona fejn jinġabar l-ilma mhux maqsuma ma' Stat Membru jew pajjiż terz ieħor, il-proċedura msemmija fl-Artikolu 50(1) għandha tapplika għal kwalunkwe approvazzjoni, jew emenda jew tmiem ta' dan il-programm.

2. Ħarsa ġenerali lejn il-programmi approvati skond il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għandha tkun disponibbli fuq livell Komunitarju skond il-proċeduri provduti fl-Artikolu 51.

3. Mid-data ta' l-approvazzjoni tal-programm skond dan l-Artikolu, il-kondizzjonijiet meħtieġa u l-miżuri provduti fl-Artikolu 14, it-taqsimiet 2, 3, 4 u 5 tal-Kapitolu III, it-Taqsima 2 tal-Kapitolu V, u l-Artikolu 38(1) b'relazzjoni għaż-żoni ddikjarati ħielsa mill-mard għandhom japplikaw għall-oqsma li huma koperti mill-programm.

Artikolu 45
Il-kontenut tal-programmi

Il-programmi m'għandhomx jiġu approvati sakemm dawn ma jkunx fihom ta' l-inqas dan li ġej:

a) deskrizzjoni tas-sitwazzjoni epidemjoloġika tal-marda qabel id-data tal-bidu tal-programm;

b) analiżi ta' l-ispejjeż stmati u tal-benefiċċji antiċipati tal-programm;

c) kemm huwa probabbli li se jdum il-programm u l-għan li jrid jintlaħaq sad-data tat-tmiem tal-programm;

d) id-deskrizzjoni u d-demarkazzjoni taż-żona ġeografika u amministrattiva li fiha ser jiġi applikat il-programm.

Artikolu 46
Il-perjodu għall-applikazzjoni tal-programmi

1. Il-programmi għandhom ikomplu jiġu applikati sakemm:

a) jiġu sodisfatti l-kondizzjonijiet meħtieġa stabbiliti fl-Anness V, u l-Istat Membru, iż-żona jew il-kompartiment jkun iddikjarat ħieles minn dik il-marda; jew

b) il-programm jiġi rtirat, speċjalment jekk dan ma jissodisfax aktar l-għan tiegħu, mill-awtorità kompetenti ta' l-Istat Membru konċernat, jew mill-Kummissjoni.

2. Jekk il-programm jiġi rtirat kif provdut fil-paragrafu 1 (b), l-Istat Membru konċernat għandu japplika l-miżuri tat-trażżin fl-Artikolu 39 mid-data ta' l-irtirar tal-programm.

TAQSIMA 2
IL-PJAN TA' KONTINĠENZA GĦALL-MARD LI QED JITFAĊĊA U GĦALL-MARD EŻOTIKU

Artikolu 47
Il-pjan ta' kontinġenza għall-mard li qed jitfaċċa u għall-mard eżotiku

1. Kull Stat Membru għandu jipprepara pjan ta' kontinġenza li jispeċifika l-miżuri nazzjonali meħtieġa biex jinżamm livell għoli ta' għarfien u ta' stat ta' preparazzjoni minħabba l-marda u biex ikun żgurat il-ħarsien ta' l-ambjent.

2. Il-pjan ta' kontinġenza għandu:

a) jipprovdi lill-awtorità kompetenti bl-awtorità u bil-mezzi biex ikollha aċċess għall-faċilitajiet, għat-tagħmir, għall-personàl u għall-materjali xierqa l-oħra kollha neċessarji għall-qerda mill-għeruq rapida u effiċjenti ta' tifqigħa;

b) jiżgura l-koordinazzjoni u l-kompatibilità ma' l-Istati Membri ġirien u jinkoraġġixxi l-kooperazzjoni ma' pajjiżi terzi ġirien;

c) jagħti indikazzjoni preċiża tal-kondizzjonijiet meħtieġa mill-vaċċin u l-kondizzjonijiet tat-tilqim ikkunsidrati neċessarji fl-eventwalità tat-tilqim ta' l-emerġenza, fejn huwa rilevanti.

3. L-Istati Membri għandhom jikkonformaw mal-kriterji u mal-kondizzjonijiet meħtieġa stabbiliti fl-Anness VII meta jkunu qed jikkompilaw il-pjanijiet ta' kontinġenza.

4. L-Istati Membri għandhom iressqu l-pjanijiet ta' kontinġenza għall-approvazzjoni skond il-proċedura li tissemma fl-Artikolu 62(2).

Kull ħames snin, kull Stat Membru għandu jaġġorna l-pjan ta' kontinġenza tiegħu u jressaq l-pjan aġġornat għall-approvazzjoni skond dik il-proċedura.

5. Il-pjan ta' kontinġenza għandu jiġi implimentat fl-eventwalità ta' tifqigħa tal-mard li qed jitfaċċa u tal-mard eżotiku elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III.

TAQSIMA 3
IT-TILQIM

Artikolu 48
It-tilqim

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-tilqim kontra l-mard eżotiku elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III huwa pprojbit sakemm tilqim bħal dan ma jiġix approvat skond l-Artikoli 41, 42, 44, jew 47.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-tilqim kontra l-mard mhux eżotiku elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III huwa pprojbit fi kwalunkwe parti tat-territorju tagħhom iddikjarat ħieles mill-mard konċernat, jew kopert mill-programmi approvati għall-kontroll jew għall-qerda mill-għeruq.

L-Istati Membri jistgħu jippermettu tilqim bħal dan f'partijiet mit-territorju tagħhom mhux iddikjarati ħielsa mill-mard konċernat, jew fejn it-tilqim huwa parti mill-programmi approvati għall-kontroll u għall-qerda mill-għeruq.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-vaċċini użati huma awtorizzati skond id-Direttiva 2001/82/KE u r-Regolament (KE) Nru 726/2004.

4. Il-paragrafi 1 u 2 m'għandhomx japplikaw għal studji xjentifiċi bl-għan li jiżviluppaw u jittestjaw vaċċini f'kondizzjonijiet ikkontrollati.

Matul studji bħal dawn, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jittieħdu l-miżuri xierqa biex jitħarsu l-annimali l-oħra li jgħixu fl-ilma minn xi effett avvers tat-tilqim imwettaq fil-qafas ta' l-istudji.

Kapitolu VII
L-istat ħieles mill-mard

Artikolu 49
L-Istat Membru ħieles mill-mard

1. Stat Membru għandu jiġi ddikjarat ħieles minn marda jew minn aktar minn marda waħda mill-mard mhux eżotiku elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III skond il-proċedura li tissemma fl-Artikolu 62(2) jekk ikun hemm konformità mal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, u :

   a) l-ebda waħda mill-ispeċijiet suxxettibbli m'hija preżenti fit-territorju tiegħu;

   b) huwa magħruf li l-patoġen m'huwiex kapaċi jgħix fl-Istat Membru, u fis-sors ta' l-ilma tiegħu; jew

   c) l-Istat Membru jissodisfa l-kondizzjonijiet stabbiliti fil-Parti I ta' l-Anness V.

2. Fejn Stati Membri ġirien, jew żoni fejn jinġabar l-ilma diviżi ma' Stati Membri ġirien, m'humiex iddikjarati ħielsa mill-mard, l-Istat Membru għandu jistabbilixxi żoni biex jitmewwet l-effett tal-mard xierqa fit-territorju tiegħu. Id-demarkazzjoni ta' żoni biex jitmewwet l-effett tal-mard iridu jkunu tali li dawn jipproteġu lill-Istat Membru ħieles mill-mard mill-introduzzjoni passiva tal-marda.

3. Il-kondizzjonijiet speċifiċi meħtieġa għas-sorveljanza, għat-teħid tal-kampjuni u għall-metodi dijanjostiċi li għandhom jintużaw mill-Istati Membri biex jiddikjaraw l-istat ħieles mill-mard skond dan l-Artikolu għandhom jiġu adottati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(2).

Artikolu 50
Iż-żona jew il-kompartiment ħieles mill-mard

1. L-awtorità ċentrali kompetenti ta' Stat Membru tista', wara li tkun informat lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'dan, u wara li tkun, fuq talba, ressqet l-evidenza ta' appoġġ għalhekk, tiddikjara l-istat ħieles mill-mard ta' żona jew kompartiment fit-territorju tagħha minn marda jew aktar minn marda waħda mill-mard mhux eżotiku elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III fejn:

   a) l-ebda waħda mill-ispeċijiet suxxettibbli m'hija preżenti fiż-żona jew kompartiment, u s-sors ta' l-ilma tagħha;

   b) huwa magħruf li l-patoġen mhux kapaċi jgħix fiż-żona jew kompartiment, u fejn huwa rilevanti fis-sors ta' l-ilma tagħha; jew

   c) iż-żona jew kompartiment jikkonforma mal-kondizzjonijiet stabbiliti fil-Parti II ta' l-Anness V.

2. Fejn iż-żona(i) jew kompartiment(i) li jissemmew fil-paragrafu 1 jinkludu aktar minn 75% tat-territorju ta' l-Istat Membru, jew jekk iż-żona jew kompatiment jikkonsistu minn żona fejn jinġabar l-ilma maqsuma ma' Stat Membru ieħor jew pajjiż terz, il-proċedura msemmija fil-paragrafu 1, għandha tiġi sostitwita mill-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(2).

3. Il-kondizzjonijiet speċifiċi meħtieġa għas-sorveljanza, għalt-teħid ta' kampjuni u għall-metodi dijanjostiċi użati mill-Istati Membri biex jiddikjaraw l-istat ħieles mill-mard skond dan l-Artikolu għandhom jiġu stabbiliti skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(2).

Artikolu 51

Il-listi ta' l-Istati Membri, taż-żoni jew tal-kompartimenti ħielsa mill-mard

1. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi u jżomm lista aġġornata taż-żoni u tal-kompartimenti ddikjarati ħielsa mill-mard skond l-Artikolu 50(1). Listi bħal dawn għandhom ikunu disponibbli għall-Istati Membri l-oħra u għall-Kummissjoni.

2. Il-Kummissjoni għandha tikkompila u taġġorna lista ta' l-Istati Membri, taż-żoni u tal-kompartimenti ddikjarati ħielsa mill-mard skond l-Artikolu 49 jew 50(2), u għandha tagħmel din il-lista pubblika.

Artikolu 52

Iż-żamma ta' l-istat ħieles mill-mard

Stat Membru li huwa ddikjarat ħieles minn marda jew aktar minn marda waħda mill-mard mhux eżotiku elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III skond l-Artikolu 49 jista' jwaqqaf is-sorveljanza mmirata u jżomm l-istat ħieles mill-mard tiegħu sakemm jeżistu l-kondizzjonijiet li jwasslu għall-espressjoni klinika tal-marda konċernata, u jiġu implimentati d-dispożizzjonijiet rilevanti ta' din id-Direttiva.

Madankollu, għaż-żoni jew għall-kompartimenti ħielsa mill-mard fl-Istati Membri mhux iddikjarati ħielsa mill-mard, u fil-każijiet kollha fejn il-kondizzjonijiet ma jwasslux għall-espressjoni klinika tal-marda msemmija, is-sorveljanza mmirata għandha titkompla skond il-metodi provduti fl-Artikoli 49(3) jew 50(3) kif inhu xieraq, imma f'livell proporzjonat għall-grad tar-riskju.

Artikolu 53
Is-sospensjoni u l-irġigħ lura għall-istat ħieles mill-mard

1. Fejn Stat Membru għandu għalfejn jaħseb li nkisret kwalunkwe waħda mill-kondizzjonijiet biex jinżamm l-istat tiegħu bħala Stat Membru, żona jew kompartiment ħieles mill-mard, dak l-Istat Membru għandu jissospendi immedjatament il-kummerċ fl-ispeċijiet suxxettibbli u fl-ispeċijiet li jistgħu jgħaddu l-mard fi Stati Membri, f'żoni jew f'kompartimenti oħra ddikjarati ħielsa mill-marda konċernata, u japplika d-dispożizzjonijiet tat-Taqsimiet 2 u 4 tal-Kapitolu V.

2. Fejn l-investigazzjoni epiżotika pprovduta fl-Artikolu 29(1) tikkonferma li ma sarx il-ksur suspettat, għandu jingħata lura l-istat ħieles mill-mard lill-Istat Membru, liż-żona jew lill-kompartiment.

3. Fejn l-investigazzjoni epiżotika tikkonferma probabbiltà sinifikanti li ġrat l-infezzjoni, għandu jiġi rtirat l-istat ħieles mill-mard ta' l-Istat Membru, taż-żona jew tal-kompartiment, skond il-proċedura li taħtha kien iddikjarat dak l-istat. Għandu jkun hemm konformità mal-kondizzjonijiet meħtieġa stabbiliti fl-Anness V qabel ma jingħata lura l-istat ħieles mill-mard.

Kapitolu VIII
L-awtoritajiet kompetenti u l-laboratorji

Artikolu 54
L-obbligi ġenerali

1. Kull Stat Membru għandu jaħtar l-awtoritajiet kompetenti tiegħu għall-finijiet ta' din id-Direttiva u jinnotifika b'dan lill-Kummissjoni.

   L-awtoritajiet kompetenti għandhom jaħdmu u jwettqu dmirijiethom skond ir-Regolament (KE) Nru 882/2004.

2. Kull Stat Membru għandu jiżgura li tiġi stabbilita kooperazzjoni effettiva u kontinwa bbażata fuq l-iskambju ħieles ta' l-informazzjoni rilevanti għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva bejn l-awtoritajiet kompetenti li jaħtar għall-finijiet ta' din id-Direttiva u kwalunkwe waħda mill-awtoritajiet l-oħra tiegħu involuti fir-regolamentazzjoni ta' l-akkwakultura, ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma, u ta' l-ikel u ta' l-għalf li joriġinaw mill-akkwakultura.

   Safejn huwa neċessarju, l-informazzjoni għandha tiġi skambjata wkoll bejn l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri differenti.

3. Kull Stat Membru għandu jiżgura li l-awtoritajiet kompetenti jkollhom aċċess għal servizzi adegwati ta' laboratorji u għall-informazzjoni l-aktar reċenti dwar kif issir l-analiżi tar-riskju u dwar l-epidemjoloġija, u li jkun hemm skambju ħieles ta' kwalunkwe informazzjoni rilevanti għall-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-laboratorji.

Artikolu 55
Il-laboratorji Komunitarji ta' referenza

1. Il-laboratorji Komunitarji ta' referenza għall-mard ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma rilevanti għal din id-Direttiva għandhom jintgħażlu skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(2) għal perjodu li jrid jiġi definit skond dik il-proċedura.

2. Il-laboratorji Komunitarji ta' referenza għall-mard ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma għandhom jikkonformaw mal-funzjonijiet u mad-dmirijiet stabbiliti fil-Parti I ta' l-Anness VI.

3. Il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-għażla tal-laboratorji Komunitarji ta' referenza sa mhux aktar tard mit-tmiem tal-perjodu li jissemma fil-paragrafu 1, jew qabel, fid-dawl tal-konformità tagħhom mal-funzjonijiet u d-dmirijiet li jissemmew fil-paragrafu 2.

Artikolu 56
Il-laboratorji nazzjonali ta' referenza

1. L-Istati Membri għandhom jirranġaw biex jintgħażel laboratorju nazzjonali ta' referenza għal kull wieħed mill-laboratorji Komunitarji ta' referenza msemmija fl-Artikolu 55.

   L-Istati Membri jistgħu jagħżlu laboratorju li jinsab fi Stat Membru ieħor jew f'Membru ieħor ta' l-Assoċjazzjoni Ewropea għall-Kummerċ Ħieles (EFTA), u laboratorju wieħed jista' jservi bħala l-laboratorju nazzjonali ta' referenza għal aktar minn Stat Membru wieħed.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw l-isem u l-indirizz ta' kull laboratorju nazzjonali ta' referenza magħżul lill-Kummissjoni, lil-laboratorju Komunitarju ta' referenza rilevanti u lill-Istati Membri l-oħra, inkluż kwalunkwe aġġornament sa dak iż-żmien.

3. Il-laboratorju nazzjonali ta' referenza għandu jikkommunika u jikkoordina mal-laboratorju Komunitarju ta' referenza rilevanti provdut fl-Artikolu 55.

4. Biex ikun żgurat servizz dijanjostiku effiċjenti mat-territorju kollu ta' Stat Membru skond il-kondizzjonijiet meħtieġa ta' din id-Direttiva, il-laboratorju nazzjonali ta' referenza għandu jikkollabora ma' kwalunkwe laboratorju magħżul skond l-Artikolu 57li jinsab fit-territorju ta' l-istess Stat Membru.

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe laboratorju nazzjonali ta' referenza fit-territorju tagħhom huwa mgħammar b'mod xieraq u jimpjega l-ammont xieraq ta' nies imħarrġa biex iwettqu l-investigazzjonijiet tal-laboratorju meħtieġa skond din id-Direttiva u biex jikkonforma mal-funzjonijiet u mad-dmirijiet stabbiliti fil-Parti II ta' l-Anness VI.

Artikolu 57
Is-servizzi u l-metodi dijanjostiċi

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

a) l-eżamijiet tal-laboratorju għall-finijiet ta' din id-Direttiva jitwettqu f'laboratorji magħżula għal dak l-iskop mill-awtorità kompetenti;

b) l-eżamijiet tal-laboratorju fil-każ ta' suspett u biex tkun ikkonfermata l-preżenza tal-mard elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III jitwettqu permezz tal-metodi dijanjostiċi li jridu jiġu stabbiliti skond il-proċedura li tissemma fl-Artikolu 62(2);

c) il-laboratorji magħżula għas-servizzi dijanjostiċi skond dan l-Artikolu għandhom jikkonformaw mal-funzjonijiet u mad-dmirijiet stabbiliti fil-Parti III ta' l-Anness VI.

Kapitolu IX
L-ispezzjonijiet, l-amminstrazzjoni elettronika u l-pieni

Artikolu 58
L-ispezzjonijiet u l-verifiki Komunitarji

1. L-esperti mill-Kummissjoni jistgħu jwettqu ispezzjonjiet fuq il-post, inklużi verifiki, f'kollaborazzjoni ma' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri, safejn dawn huma neċessarji biex din id-Direttiva tkun applikata b'mod uniformi.

   L-Istati Membri, li fit-territorju tagħhom isiru dawn l-ispezzjonijiet u dawn il-verifiki, għandhom jipprovdu lill-esperti bl-assistenza kollha neċessarja biex iwettqu dmirijiethom.

   Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-awtorità kompetenti bir-riżultati ta' kwalunkwe spezzjoni u verifika bħal dawn.

2. L-esperti mill-Kummissjoni jistgħu jwettqu wkoll spezzjonijiet fuq il-post, inklużi verifiki, f'pajjiżi terzi, f'kooperazzjoni ma' l-awtoritajiet kompetenti tal-pajjiż terz ikkonċernat, biex jivverifikaw il-konformità ma' jew l-ekwivalenza mar-regoli Komunitarji tas-saħħa ta' l-animali li jgħixu fl-ilma.

3. Fejn jiġi identifikat riskju serju għas-saħħa ta' l-annimali matul ispezzjoni tal-Komunità, l-Istat Membru konċernat għandu minnufih jieħu l-passi kollha neċessarji għall-ħarsien tas-saħħa ta' l-annimali.

   Fejn dawn il-miżuri ma jittieħdux, jew fejn jitqjies li m'humiex suffiċjenti, għandhom jiġu adottati l-miżuri neċessarji biex is-saħħa ta' l-annimali tkun issalvagwardjata skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(3) u l-Istat Membru konċernat għandu jiġi informat b'dan.

Artikolu 59
L-amministrazzjoni elettronika

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, sa mhux iktar tard mill-1 ta' Jannar 2007, ikunu tlestew il-proċeduri u l-formalitajiet kollha relatati mal-proċess li permezz tiegħu l-informazzjoni pprovduta fl-Artikolu 6, l-Artikolu 51(1), u l-Artikolu 56(2) tkun disponibbli permezz ta' mezzi elettroniċi.

2. Il-Kummissjoni għandha, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(2), tadotta regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-paragrafu 1 biex tiffaċilita l-ħidma flimkien tas-sistemi ta' l-informazzjoni u l-użu tal-proċeduri permezz tal-mezzi elettroniċi bejn l-Istati Membri.

Artikolu 60
Il-pieni

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli fuq il-pieni applikabbli għall-ksur tad-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati skond din id-Direttiva u għandhom jieħdu l-miżuri kollha neċessarji biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-pieni provduti jridu jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'dawn id-dispożizzjonijiet sa mhux aktar tard mid-data speċifikata fl-Artikolu 65(1) u għandhom jinnotifikawha mingħajr dewmien bi kwalunkwe emenda sussegwenti li taffetwahom.

Kapitolu X
L-emendi, ir-regoli ddettaljati u l-proċedura tal-kumitat

Artikolu 61
L-emendi u r-regoli dettaljati

1. L-Artikolu 15(1) jista’ jiġi emendat skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(2), wara l-konsultazzjoni tal-kumitat xjentifiku xieraq.

2. L-Annessi għal din id-Direttiva jistgħu jiġu emendati skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(2).

3. Kwalunkwe regola dettaljata neċessarja għall-implimentazzjoni ta’ din id-Direttiva tista’ tiġi adottata skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 62(2).

Artikolu 62
Il-proċedura tal-kumitat

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi mgħejjuna mill-Kumitat Permanenti fuq il-Katina ta’ l-Ikel u s-Saħħa ta’ l-Annimali (‘il-Kumitat’).

2. Fejn jissemma dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

   Il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jiġi stabbilit għal tliet xhur.

3. Fejn jissemma dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE.

   Il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 5(6) tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandu jiġi stabbilit għal 15-il ġurnata.

4. Il-Kumitat għandu jadotta r-Regoli tal-Proċedura tiegħu.

Kapitolu XI
Id-dispożizzjonijiet transizzjonali u finali

Artikolu 63
Ir-revoka

1. Id-Direttivi 91/67/KEE, 93/53/KEE u 95/70/KE għandhom jiġu revokati mill-1 ta' Jannar 2007

2. Ir-referenzi għad-Direttivi revokati għandhom jiġu interpretati bħala referenzi għal din id-Direttiva u għandhom jinqraw skond it-tabella tal-korrelazzjoni stabbilita fl-Anness VIII.

Artikolu 64
Id-dispożizzjonijiet transizzjonali

Id-dispożizzjonijiet transizzjonali jistgħu jiġu adottati skond il-proċedura li tissemma fl-Artikolu 62(2) għal perjodu ta' erba' snin mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva.

Artikolu 65
It-traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sa mhux aktar tard mit-[30 ta' Ġunju 2006], il-liġijiet, ir-regolamenti, u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva. Dawn għandhom minnufih jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet u tabella tal-korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

   Għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mill-[1 ta' Jannar 2007].

   Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikollhom magħhom tali referenza meta dawn jiġu ppubblikati uffiċjalment. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir din ir-referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet prinċipali tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 66
Id-dħul fis-seħħ

Din id-Direttiva għandha tidħol fis-seħħ fl-għoxrin ġurnata wara l-ġurnata tal-pubblikazzjoni tagħha fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*

Artikolu 67
L-indirizzi

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell,

Għall-Kunsilll
Il-President

ANNESS I
Id-definizzjonijiet

Minbarra d-definizzjonijiet fl-Artikolu 3, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet tekniċi li ġejjin:

a) *'Kompartiment'* tfisser farm wieħed jew aktar minn wieħed taħt sistema komuni ta' bijosigurtà li fih popolazzjoni ta' annimali li jgħixu fl-ilma bi stat tas-saħħa distint fir-rigward ta' marda speċifika.

b) '*Sistema komuni ta' bijosigurtà'* tfisser li jiġu applikati l-istess miżuri għas-sorveljanza, għall-prevenzjoni ta' mard, u għall-kontroll tal-mard tas-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma.

c) '*Żona tat-trażżin '* tfisser żona madwar farm jew żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali infettat fejn jiġu applikati miżuri għall-kontroll tal-mard bl-għan li ma jħallux li l-marda tinfirex.

d) *'Marda'* tfisser infezzjoni klinika jew mhux klinika b'aġent etjoloġiku wieħed jew b'aktar minn wieħed fl-annimali li jgħixu fl-ilma.

e) *'Żoni jew kompartimenti ħielsa mill-mard'* tfisser żoni jew kompartimenti ddikjarati bħala li huma ħielsa mill-mard skond l-Artikoli 49 jew 50.

f) *'Marda li qed titfaċċa'* tfisser marda serja li għadha kif ġiet rikonoxxuta, li l-kawża tagħha tista' tkun ġiet stabbilita jew le, li għandha l-potenzjal li tinxtered fi ħdan il-popolazzjonijiet u bejniethom, bħal permezz tal-kummerċ fl-annimali li jgħixu fl-ilma u/jew il-prodotti ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma. Tista' tfisser ukoll li marda magħrufa ġiet rikonoxxuta fi speċi ġdida li qed tiġi attakkata.

g) '*Unità epidemjoloġika'* tfisser grupp ta' annimali li jgħixu fl-ilma li jaqsmu bejn wieħed u ieħor l-istess riskju li jiġu esposti għal aġent ta' marda f'lôk definit. Dan ir-riskju jista' jkun minħabba li jaqsmu ambjent ta' ilma komuni, jew minħabba li l-prattika ta' l-amministrazzjoni tagħmilha probabbli li aġent ta' marda fi grupp wieħed ta' l-annimali jista' jinxtered malajr għal grupp ieħor ta' annimali.

h) '*Il-mistrieħ'* tfisser għal finijiet ta' amministrazzjoni tal-mard, operazzjoni fejn farm huwa mbattal mill-annimali ta' l-akkwakultura suxxettibbli għall-marda li qed tqajjem tħassib jew magħrufa li kapaċi jgħaddu l-aġent tal-marda, u, fejn huwa possibbli, ta' l-ilma li jinġarru fih.

i) '*Aktar ipproċessar'* tfisser l-ipproċessar ta' l-annimali ta' l-akkwakultura qabel ma jittieklu mill-bniedem permezz ta' kwalunkwe tip ta' miżuri u teknika, li jaffettwaw is-sħuħija anatomika, bħall-fsada, it-tneħħija ta' l-imsaren jew tal-ġewwieni, it-tneħħija tar-ras, u t-tqattigħ fetta fetta, li jipproduċu skart jew prodotti sekondarji u li jistgħu jikkawżaw riskju għal tixrid ta' mard.

j) ‘*Żjieda fin-numru ta’ mwiet*’ tfisser numru ta’ mwiet mhux spjegati għola b’mod sinifikattiv mil-livell li huwa meqjus normali għall-farm jew għaż-żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali konċernat taħt il-kondizzjonijiet eżistenti; x’jitqies bħala numru akbar ta’ mwiet irid ikun deċiż f’kooperazzjoni bejn min jieħu ħsieb il-farm u l-awtorità kompetenti.

k) ‘*Infezzjoni*’ tfisser it-tixrid ta’ l-aġent tal-mard fl-annimali li qed jiġu attakkati mill-aġent.

l) ‘Żona jew kompartiment infettat’ tfisser iż-żoni jew il-kompartimenti fejn huwa magħruf li tista’ sseħħ l-infezzjoni.

m) ‘*Kwarantina*’ tfisser iż-żamma ta’ grupp ta’ annimali li jgħixu fl-ilma iżolati mingħajr l-ebda kuntatt dirett jew indirett ma’ annimali l-oħra li jgħixu fl-ilma, sabiex ikunu osservatigħal tul ta’ żmien speċifikat u, fejn huwa xieraq, ikunu ttestjati u ttrattati, inkluż bi trattament kif jixraq ta’ l-ilmijiet jkun fihom il-ħmieġ.

n) ‘*L-ispeċijiet suxxettibbli*’ tfisser kwalunkwe speċi li fiha jista’ jimmoltiplika jew jiżviluppa b’xi mod ieħor ċertu aġent tal-mard.

o) ‘*Żona*’ tfisser żona ġeografika preċiża b’sistema idroloġika omoġenja li tinkludi parti minn żona fejn jinġabar l-ilma mis-sors(i) għall-barriera naturali jew artifiċjali li ma tħallix iċ-ċaqliq ’il fuq ta’ l-annimali li jgħixu fl-ilma minn meded aktar baxxi taż-żona fejn jinġabar l-ilma, żona sħiħa fejn jinġabar l-ilma mis-sors(i) tagħha sa l-estwarju tagħha, jew aktar minn żona waħda fejn jinġabar l-ilma, inklużi l-estwarji tagħhom, minħabba r-rabta epidemjoloġika bejn iż-żoni fejn jinġabar l-ilma minn ġo l-estwarju.

ANNESS II
L-informazzjoni meħtieġa fir-reġistru uffiċjali tan-negozji tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura u ta' l-istabbilimenti awtorizzati ta' l-ipproċessar

PARTI I
IN-NEGOZJU AWTORIZZAT TAL-PRODUZZJONI TA' L-AKKWAKULTURA

1. L-informazzjoni minima li ġejja dwar kull negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura għandha tinżamm f'reġistru mill-awtorità kompetenti, kif provdut fl-Artikolu 6:

   a) l-isem u l-indirizzi tan-negozju tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura, u d-dettalji ta' kuntatt (it-telefon, faksimili, posta elettronika);

   b) in-numru tar-reġistrazzjoni u d-dettalji ta' l-awtorizzazzjoni mogħtija, (jiġifieri d-dati ta' l-awtorizzazzjonijiet speċifiċi, il-kowds jew in-numri ta' l-identifikazzjoni, il-kondizzjonijiet speċifiċi għall-produzzjoni, kwalunkwe kwistjoni oħra rilevanti għall-awtorizzazzjoni(jiet));

   c) il-pożizzjoni ġeografika tal-farm definita minn sistema xierqa ta' koordinati tas-sîti kollha tal-farms (jekk ikun possibbli l-koordinati GIS);

   d) l-għan, it-tip (jiġifieri t-tip tas-sistema tal-kultura, jew il-faċilitajiet, bħall-faċilitajiet ibbażati fuq l-art, il-gaġeġ tal-baħar, il-vaski fuq l-art) u l-volum massimu tal-produzzjoni fejn din hija rregolata;

   e) għall-farms kontinentali, iċ-ċentri tal-bgħit u ċ-ċentri tal-purifikazzjoni: id-dettalji tal-provvista ta' l-ilma tal-farm u minn fejn joħroġ l-ilma;

   f) l-ispeċijiet ta' l-annimali ta' l-akkwakultura mrobbija fuq il-farm (għall-farms b'diversi speċijiet jew għall-farms ta' speċijiet ornamentali, irid ikun irreġistrat bħala minimu jekk kwalunkwe waħda mill-ispeċijiet hiex magħrufa li hija suxxettibbli għall-mard elenkat fl-Anness III, jew hiex magħrufa li tgħaddi dan il-mard)

   g) l-informazzjoni aġġornata dwar l-istat tal-mard (jiġifieri jekk il-farm hux ħieles mill-mard (jinstabx fi Stat Membru, f'żona jew f'kompartiment), fejn il-farm huwa fi programm bil-ħsieb li jinkiseb dan l-istat, jew fejn il-farm huwa ddikjarat infettat minn marda li tissemma fl-Anness III).

2. Fejn tingħata l-awtorizzazzjoni lil żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali skond l-Artikolu 4(2), id-data meħtieġa taħt il-punt 1(a) ta' din il-Parti għandha tiġi rreġistrata għan-negozji tal-produzzjoni ta' l-akkwakultura kollha li jaħdmu ġewwa ż-żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali. Id-data meħtieġa taħt il-punti 1 (b) sa 1 (g) ta' din il-Parti, għandha tiġi rreġistrata fuq livell taż-żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali.

PARTI II
L-ISTABBILIMENTI AWTORIZZATI TA' L-IPPROĊESSAR

L-informazzjoni minima li ġejja dwar kull stabbiliment awtorizzat ta' l-ipproċessar għandha tinżamm f'reġistru mill-awtorità kompetenti, kif provdut fl-Artikolu 6:

a) l-isem u l-indirizzi ta' l-istabbiliment awtorizzat ta' l-ipproċessar, u d-dettalji ta' kuntatt (it-telefon, il-faksimili, posta elettronika);

b) in-numru tar-reġistrazzjoni u d-dettalji ta' l-awtorizzazzjoni mogħtija, (jiġifieri d-dati ta' l-awtorizzazzjonijiet speċifiċi, il-kowds jew in-numri ta' l-identifikazzjoni, il-kondizzjonijiet speċifiċi għall-produzzjoni, kwalunkwe kwistjoni oħra rilevanti għall-awtorizzazzjoni(jiet));

c) il-pożizzjoni ġeografika ta' l-istabbiliment ta' l-ipproċessar definita minn sistema xierqa ta' koordinati tas-sîti kollha tal-farms (jekk ikun possibbli l-koordinati GIS);

d) id-dettalji dwar is-sistemi li jittrattaw il-ħmieġ mitfugħ 'il barra ta' l-istabbiliment awtorizzat ta' l-ipproċessar;

e) l-ispeċijiet ta' l-annimali ta' l-akkwakultura ttrattati fl-istabbiliment awtorizzat ta' l-ipproċessar.

ANNESS III
Il-kompilazzjoni tal-lista tal-mard

PARTI I
IL-KRITERJI BIEX MARDA TKUN ELENKATA

A. Il-mard eżotiku għandu jissodisfa l-kriterji li ġejjin stabbiliti fil-punti 1 u 2 jew 3.

1. Il-marda hija eżotika għall-Komunità, minħabba li l-marda m'hix stabbilita fl-akkwakultura Komunitarja, u mhux magħruf li l-patoġen huwa preżenti fl-ilmijiet tal-Komunità.

2. Għandu l-potenzjal ta' impatt ekonomiku sinifikanti jekk jiġi introdott fil-Komunità, kemm bit-telf għall-produzzjoni fl-akkwakultura Komunitarja u kemm permezz tar-restrizzjoni tal-potenzjal kummerċjali ta' l-annimali ta' l-akkwakultura u tal-prodotti tagħhom.

3. Għandu l-potenzjal ta' impatt ambjentali detrimentali jekk jiġi introdott fil-Komunità, għall-popolazzjonijiet ta' speċijiet ta' annimali selvaġġi li jgħixu fl-ilma, li huma ta' valur tant li ta' min jitħarsu mid-dispożizzjonijiet Komunitarji jew internazzjonali.

B. Il-mard mhux eżotiku għandu jissodisfa l-kriterji li ġejjin stabbiliti fil-punti 1, 4, 5, 6, 7, u 2 jew 3.

1. Diversi Stati Membri, jew reġjuni f'diversi Stati Membri, huma ħielsa mill-marda.

2. Għandu l-potenzjal ta' impatt ekoniomiku sinifikanti jekk introdott fi Stat Membru li huwa ħieles mill-marda, kemm permezz ta' telf fil-produzzjoni, u spejjeż annwali assoċjati mal-marda u l-kontroll tagħha li jeċċedu 5% tal-valur tal-produzzjoni fil-produzzjoni ta' l-ispeċijiet ta' l-annimali ta' l-akkwakultura suxxettibbli fir-reġjun, u kemm bir-restrizzjoni tal-possibilitajiet għall-kummerċ internazzjonali fl-annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom.

3. Il-marda wriet, fejn faqqgħet, li għandha impatt ambjentali detrimentali jekk tiġi introdotta fi Stat Membru ħieles mill-mard, għall-popolazzjonijiet ta' l-ispeċijiet ta' annimali selvaġġi li jgħixu fl-ilma li huma ta' valur tant li ta' min jitħarsu mid-dispożizzjonijiet Komunitarji jew internazzjonali.

4. Huwa diffiċli li wieħed jikkontrolla u jżomm il-marda fuq livell ta' farm mingħajr miżuri ta' kontroll u restrizzjonijiet kummerċjali stretti.

5. Il-marda tista' tiġi kkontrollata fuq livell ta' Stat Membru, fejn l-esperjenza wriet li l-kompertimenti ħielsa mill-mard jistgħu jiġu stabbiliti u miżmuma, u li din iż-żamma tagħmel ħafna ġid meta jitqiesu l-flus li ntefqu.

6. Waqt li jkunu offruti għall-bejgħ (l-annimali li jgħixu fl-ilma u l-prodotti tagħhom), hemm probbabiltà ta' riskju li l-marda ser tistabbilixxi ruħha f'żona li qabel ma kinitx infettata.

7. Huma disponibbli testijiet ta' min joqgħod fuqhom u sempliċi għall-annimali infettati. It-testijiet iridu jkunu speċifiċi u sensittivi u l-metodu ta' l-ittestjar irid ikun armonizzat fuq livell Komunitarju.

PARTI II
IL-MARD ELENKAT

IL-MARD EŻOTIKU		
	IL-MARDA	**L-ISPEĊIJIET SUXXETTIBBLI**
ĦUT	In-nekrosi epiżotika li għandha x'taqsam mal-formazzjoni tad-demm jew taċ-ċelluli tad-demm	Perċa (*Perca fluviatilis*)*,* trota tal-Paċifiku (*Oncorhynchus mykiss*)*,* perċa (*Macquaria australasica*)*,* perċa lewn il-fidda (*Bidyanus bidyanus*)*,* galaksja (*Galaxias olidus*)*,* sheatfish (*Silurus glanis*)*,* catfish (*Ictalurus melas*) u mosquito fish (*Gambusa affinis*) u speċijiet oħra li jappartjenu lill-familja *Poeciliidae*
	Is-sindrome epiżotika li trabbi l-ulċeri	Il-Genera Channa, Mastacembelus, Puntius, Trichogaster, Catla, Mugil, Labeo.
MOLLUSKI	L-infezzjoni bil-*Bonamia exitiosa*	*Ostrea chilensis* u *O. angasi*
	L-infezzjoni mill-*Xenohaliotis californiensis*	Membri tal-ġenus *Haliotis* inklużi l-widnet il-baħar sewda *(H. cracherodii)*, il-widnet il-baħar ħamra *(H. rufescens)*, il-widnet il-baħar roża *(H. corrugata)*, il-widnet il-baħar ħadra *(H. fulgens)* u l-widnet il-baħar bajda *(H. sorenseni)*.
	L-infezzjoni mill-*Perkinsus marinus*	*Crassostrea virginica* u *C. gigas*
	L-infezzjoni bil-*Microcytos mackini*	*Crassostrea gigas, C. virginica, Ostrea edulis* u *O. conchaphila.*
KRUSTAĊJI	Is-sindrome *taura*	Pacific white shrimp (*Penaeus vannamei*), Pacific blue shrimp (*P. stylirostris*) and Gulf white shrimp (*P. setiferus*).
	Il-marda *yellowhead*	Black tiger shrimp (*Penaeus monodon*), Pacific white shrimp (*P. vannamei*), Pacific blue shrimp (*P. stylirostris*), Gulf white shrimp (*P. setiferus*), Gulf brown shrimp (*P. aztecus*), Gulf pink shrimp (*P. duorarum*), and Kuruma prawn (*P. japonicus)*

IL-MARD MHUX EŻOTIKU		
	IL-MARDA	**L-ISPEĊIJIET SUXXETTIBBLI**
ĦUT	Il-preżenza ta' virus fid-demm fi żmien ir-Rebbiegħa tal-karpjun	Il-karpjun komuni u l-karpjun koi (*Cyprinus carpio*), grass carp (*Ctenopharyngodon idellus*), karpjun fiddieni (*Hypophthalmichthys molitrix*), karpjun ta' rasu kbira (*Aristichthys nobilis*), karassju (*Carassius carassius*), il-ħuta l-ħamra (*Carassius auratus*), it-tinka (*Tinca tinca*) u sheatfish (*Silurus glanis*)
	Is-settiċemija virali emorraġika	Ħut li jappartjeni lill-familja *Salmonideae*, grayling (ħuta griża li tixbah lis-salamun) (*Thymallus thymallus*), it-trota (*Coregonus* spp.), il-lizz (*Esox lucius*), il-barbun imperjali (*Scophthalmus maximus*), l-aringa u s-sardina (*Clupea* spp.), is-salamun tal-Paċifiku (*Oncorhynchus* spp.), il-merluzz ta' l-Atlantiku (Atlantic cod, *Gadus morhua),* il-merluzz tal-Paċifiku (Pacific cod, *G. macrocephalus*), il-bakkajljaw iż-żgħir (*G. aeglefinus*) u rockling (*Onos mustelus*).
	Nekrosi epiżotika li għandha x'taqsam mal-formazzjoni tad-demm jew taċ-ċelluli tad-demm	Il-ħut li jappartjeni għall-familja *Salmonidae,* il-lizz (*Esox lucius*)
	Il-virus ta' l-erpete tal-koi	Il-karpjun komuni u l-karpjun koi (*Cyprinus carpio*).
	L-anemija infettiva tas-salamun	Is-salamun Baltiku (*Salmo salar*), it-trota tal-Paċifiku (*Oncorhynchus mykiss*), il-trota tal-baħar (*Salmo trutta*),
MOLLUSKI	L-infezzjoni mill-*Marteilia refringens*	*Ostrea edulis, O. angasi* u *Ostrea chilensis*
	Infezzjoni mill-*Bonamia ostreae*	*Ostrea edulis, O. angasi, O. denselammellosa, O. puelchana, Ostreola conchaphila (= O. lurida) u O. chilensis (= Tiostrea lutaria),*
KRUSTAĊJI	Il-marda tal-*white spot*	Il-gambli u l-gambli l-kbar , il-parti l-kbira tal-*penaeid* (Familja Penaeidae) li huma kkultivati b'mod kummerċjali.

ANNESS IV

Is-sorveljanza u l-ispezzjonijiet fil-farms u fiż-żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali

L-ispeċijiet preżenti	L-istat tal-mard	Il-livell tar-riskju	Is-sorveljanza	Il-frekwenza ta' l-ispezzjoni rrakmandata mill-awtorità kompetenti	Il-frekwenza rrikkmandata ta' l-ispezzjonijiet mis-servizzi privati	Kummenti
L-ispeċijiet suxxettibbli ghal marda jew ghal aktar minn waħda mill-mard elenkat fl-Anness III	Iddikjarat ħieles mill-mard skond l-Artikoli 49 jew 50	Gholi	Attiva, immirata jew passiva	Trid tiġi adottata mil-leġiżlazzjoni sekondarja.	Trid tiġi adottata mil-leġiżlazzjoni sekondarja.	Ser tiġi adottata bl-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni, filwaqt li jitqiesu l-Linji ta' Gwida ta' l-OIE, il-marda rilevanti u t-tip ta' produzzjoni ta' l-akkwakultura.
		Medju				
		Baxx				
	Taħt il-programm ghad-dikjarazzjoni tal-ħelsien skond l-Artikolu 44	Gholi	Immirata	Trid tiġi adottata mil-leġiżlazzjoni sekondarja.	Trid tiġi adottata mil-leġiżlazzjoni sekondarja.	
		Medju				
		Baxx				
	Mhux iddikjarat ħieles mill-mard	Gholi	Attiva	1 kull sena	3 kull sena	Ir-regoli dettaljati ghandhom jiġu adottati billi tkun implimentata l-leġiżlazzjoni u fihom – il-frekwenzi ta' aktar spezzjonijiet – x'investigazzjoni u teħid ta' kampjuni ghandhom jitwettqu, meta jitqiesu l-marda rilevanti u t-tip ta' produzzjoni ta' l-akkwakultura.
		Medju		1 kull sena	2 kull sena	
		Baxx		1 kull sentejn	1 kull sena	
	Iddikjarat infettat skond l-Artikolu 38	Gholi	Passiva	1 kull sena	1 kull sena	
		Medju		1 kull sentejn	1 kull sentejn	
		Baxx		1 kull 4 snin	1 kull sentejn	
L-ebda speċi m'hi suxxettibbli ghall-mard elenkat	Iddikjarat ħieles mill-mard skond il-punt (a) ta' l-Artikolu (1) jew il-punt (a) ta' l-Artikolu 50(1)	Gholi	Passiva	1 kull 4 snin	1 kull sena	L-ghan tas-sorveljanza huwa li tiġi skoperta ż-żjieda fin-numru ta' mwiet L-ghan prinċipali ta' l-ispezzjonijiet mis-servizzi privati huwa li jiġu kkontrollati l-istandards tas-saħħa L-ghan prinċipali ta' l-ispezzjonijiet mill-awtorità kompetenti huwa li tiġi kkontrollata l-konformità mad-Direttiva
		Medju		1 kull 4 snin	1 kull sentejn	
		Baxx		1 kull 4 snin	1 kull 4 snin	

Il-livelli tar-riskju

Farm jew żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali *b'riskju għoli* huwa farm jew żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali li:

a) għandu livell għoli ta' riskju li jinxterdu jew jittieħdu l-mard lil/minn farms oħra jew annimali selvaġġi;

b) jaħdem taħt kondizzjonijiet għat-trobbija ta' l-annimali f'farm għal skopijiet kummerċjali li jistgħu jżidu r-riskju ta' tifqigħ ta' mard (bijomassa għolja, kwalità baxxa ta' l-ilma), meta jitqiesu l-ispeċijiet preżenti;

c) jbigħ annimali li jgħixu fl-ilma ħajjin biex ikomplu jittrabbew f'farm għal skopijiet kummerċjali jew biex jerġgħu jkabbru l-ammont ta' annimali f'farm.

Farm jew żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali *b'riskju medju* huwa farm jew żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali li:

a) għandu livell medju ta' riskju li jinxterdu jew jittieħdu l-mardiet lil/minn farms oħra jew annimali selvaġġi;

b) jaħdem taħt kondizzjonijiet għat-trobbija ta' l-annimali f'farm għal skopijiet kummerċjali li mhux neċessarjament iżidu r-riskju ta' tifqigħ ta' mard (bijomassa medja, u l-kwalità ta' l-ilma), meta jitqiesu l-ispeċijiet preżenti;

c) jbigħ annimali li jgħixu fl-ilma ħajjin l-aktar biex jittieklu mill-bniedem.

Farm jew żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali *b'riskju baxx* huwa farm jew żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali li

a) għandu livell baxx ta' riskju biex jinxterdu jew jittieħdu l-mard lil/minn farms oħra jew annimali selvaġġi,

b) jaħdem taħt kondizzjonijiet għat-trobbija ta' l-annimali f'farm għal skopijiet kummerċjali li mhux ser iżidu r-riskju ta' tifqigħ ta' mard (bijomassa baxxa, kwalità tajba ta' l-ilma), meta jitqiesu l-ispeċijiet preżenti,

c) jbigħ biss annimali li jgħixu fl-ilma ħajjin biex jittieklu mill-bniedem.

It-tipi ta' sorveljanza tas-saħħa

Sorveljanza passiva tinkludi n-notifika immedjata ta' bilfors li hemm jew hemm is-suspett ta' mard speċifikat jew ta' xi żjidiet fin-numru ta' mwiet. Hija meħtieġa investigazzjoni skond is-Taqsima 2 tal-Kapitolu V.

Is-sorveljanza attiva għandha tinkludi:

a) L-ispezzjoni ta' rutina mill-awtorità kompetenti jew minn servizzi oħra tas-saħħa kwalifikati f'isem l-awtorità kompetenti.

b) L-eżami tal-popolazzjoni ta' l-annimali ta' l-akkwakultura fil-farm jew fiż-żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali għal mard kliniku.

c) Il-kampjuni dijanjostiċi li jridu jinġabru kif ikun hemm suspett ta' marda elenkata jew tkun osservata żjieda fin-numru ta' mwiet matul l-ispezzjoni.

d) In-notifika immedjata ta' bilfors li hemm jew hemm is-suspett ta' mard speċifikat jew ta' kwalunkwe żjieda fin-numru ta' mwiet.

Is-sorveljanza mmirata għandha tinkludi:

a) L-ispezzjoni ta' rutina mill-awtorità kompetenti jew minn servizzi oħra tas-saħħa kwalifikati f'isem l-awtoritajiet kompetenti.

b) Il-kampjuni ordnati ta' l-annimali ta' l-akkwakultura li għandhom jittieħdu u jiġu ttestjati għal patoġen(i) b'metodi speċifikati.

c) In-notifika immedjata ta' bilfors li hemm jew hemm is-suspett ta' mard speċifikat jew ta' kwalunkwe żjieda fin-numru ta' mwiet.

ANNESS V
Il-kondizzjonijiet meħtieġa biex Stat Membru, żona jew kompartiment jiġi ddikjarat ħieles mill-mard

PARTI I
STAT MEMBRU ĦIELES MILL-MARD

1. Minħabba raġunijiet storiċi

1.1. Fejn huma preżenti speċijiet suxxettibbli fi Stat Membru, imma fejn ma kien hemm l-ebda okkorrenza osservata tal-marda ta' l-inqas għal perjodu ta' 25 sena qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva minkejja kondizzjonijiet li jistgħu jwasslu għall-espressjoni klinika tagħha jista' jitqies ħieles mill-mard meta:

a) il-kondizzjonijiet bażiċi ta' kontroll tal-mard ilhom għaddejjin b'mod kontinwu ta' l-inqas għal perjodu ta' 10 snin qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva; u

b) m'huwiex magħruf li l-infezzjoni hija stabbilita fil-popolazzjonijiet ta' l-annimali selvaġġi; u

c) l-implimentazzjoni tal-kondizzjonijiet tal-kummerċ u ta' l-importazzjoni biex il-marda ma titħalliex tiddaħħal fl-Istat Membru hija effettiva.

Stat Membru li jixtieq jibbenefika minn stat ħieles mill-mard kif provdut f'dan il-punt, irid iressaq l-applikazzjoni skond l-Artikolu 49 mhux aktar tard minn sentejn wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva.

1.2. Il-kondizzjonijiet bażiċi ta' kontroll tal-mard li jissemmew fil-punt 1.1(a) għandhom jikkonsistu, bħala minimu, minn dan li ġej:

a) il-marda bilfors trid tiġi nnotifikata lill-awtorità kompetenti, inkluża n-notifika ta' suspett; u

b) sistema ta' skoperta bikrija hija mwaqqfa fl-Istat Membru kollu, li tippermetti lill-awtorità kompetenti li twettaq investigazzjoni u rapportar effettiv tal-mard, u li tiżgura b'mod partikolari:

i) l-għarfien rapidu ta' kwalunkwe sinjal kliniku konsistenti ma' suspetti ta' marda, marda li qed titfaċċa, jew numru ta' mwiet mhux spjegati f'farms jew f'żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali, u fl-ambjent naturali; u

ii) il-komunikazzjoni rapida dwar dak li ġara lill-awtorità kompetenti bl-għan li tiġi attivata investigazzjoni dijanjostika bl-inqas dewmien possibbli.

1.3. Is-sistema ta' skoperta bikrija msemmija fil-punt 1.2 (b) trid ta' l-inqas tinkludi dan li ġej:

a) l-għarfien fil-wisa', fost il-personàl impjegat fin-negozji ta' l-akkwakultura jew involut fl-ipproċessar ta' l-annimali ta' l-akkwakultura, ta' kwalunkwe sinjal konsistenti mal-preżenza ta' marda, u t-taħriġ tal-veterinarji jew ta' l-ispeċjalisti fis-saħħa ta' l-annmali li jgħixu fl-ilma fl-iskoperta u r-rapportar ta' l-okkorrenza ta' mard mhux tas-soltu; u

b) il-veterinarji jew l-ispeċjalisti fis-saħħa ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma mħarrġa biex jagħrfu u jirrapportaw l-okkorrenza ta' mard suspett; u

c) l-aċċess mill-awtorità kompetenti għal laboratorji bil-faċilitajiet biex jiddjanjostikaw u jiddistingwu l-mard elenkat u dak li qed jitfaċċa.

2. Ibbażat fuq is-sorveljanza mmirata

Stat Membru fejn l-aħħar okkorrenza klinika magħrufa kienet fil-perjodu ta' 25 sena qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva jew fejn l-istat ta' l-infezzjoni qabel is-sorveljanza mmirata ma kienx magħruf, minħabba n-nuqqas ta' kondizzjonijiet li jwasslu għall-espressjoni klinika, jista' jitqies bħala ħieles mill-mard fejn:

a) l-Istat Membru jissodisfa l-kondizzjonijiet bażiċi ta' kontroll tal-mard stabbiliti fil-punt 1.2.; u

b) is-sorveljanza mmirata skond il-metodi adottati skond l-Artikolu 49(3), ilha stabbilita ta' l-inqas għal perjodu ta' sentejn qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva mingħajr ma kien skopert l-aġent tal-marda f'il-farm, jew fiż-żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali fejn tittrabba kwalunkwe waħda mill-ispeċijiet suxxettibbli.

Fejn hemm partijiet ta' l-Istat Membru li fihom in-numru ta' farms, jew ta' żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali huwa limitat, u konsegwentement is-sorveljanza mmirata f'dawn il-partijiet ma tipprovdix data epidemjoloġika suffiċjenti, imma li fihom popolazzjonijiet ta' l-annimali selvaġġi ta' kwalunkwe waħda mill-ispeċijiet suxxettibbli, dawk il-popolazzjonijiet ta' annimali selvaġġi jridu jiġu inklużi fis-sorveljanza mmirata.

PARTI II
ŻONA JEW KOMPARTIMENT ĦIELES MILL-MARD

1. Iż-żoni

1.1. Żona tista' tinkludi:

a) żona sħiħa ta' fejn jinġabar l-ilma mis-sors sa l-estwarju tagħha; jew

b) parti minn żona fejn jinġabar l-ilma mis-sors(i) sa barriera naturali jew artifiċjali li ma tħallix it-tluq 'il fuq ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma minn meded aktar baxxi taż-żona fejn jinġabar l-ilma; jew

c) aktar minn żona waħda fejn jinġabar l-ilma, inklużi l-estwarji tagħhom, minħabba r-rabta epidemjoloġika bejn iż-żoni fejn jinġabar l-ilma minn ġo l-estwarju.

Id-demarkazzjoni ġeografika taż-żona għandha tkun identifikata b'mod ċar fuq mappa.

1.2. Fejn żona testendi f'aktar minn Stat Membru wieħed, din tista' biss tiġi ddikjarata bħala żona ħielsa mill-mard jekk il-kondizzjonijiet indikati fil-punt 1.3, fil-punt 1.4 u fil-punt 1.5 japplikaw għall-erjas kollha ta' dik iż-żona. F'dak il-każ iż-żewġ Stati Membri konċernati għandhom japplikaw għall-approvazzjoni għall-parti taż-żona li tinsab fit-territorju tagħhom.

1.3. F'żona fejn hemm preżenti speċijiet suxxettibbli, imma fejn ma kien hemm l-ebda okkorrenza osservata tal-marda ta' l-inqas għal perjodu ta' 25 sena qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva, minkejja l-kondizzjonijiet li jwasslu għall-espressjoni klinika tagħha tista' titqies bħala ħielsa mill-mard jekk din tikkonforma *mutatis mutandis* mal-kondizzjonijiet meħtieġa fil-Parti I.1.

Stat Membru li jixtieq jibbenefika minn stat ħieles mill-mard kif provdut f'dan il-punt irid jinnotifika l-intenzjoni tiegħu skond l-Artikolu 50(1) mhux aktar minn sentejn wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva

1.4. F'żona fejn l-aħħar okkorrenza klinika magħrufa kienet f'perjodu ta' 25 sena qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva jew fejn l-istat ta' l-infezzjoni qabel is-sorveljanza mmirata ma kienx magħruf, minħabba n-nuqqas ta' kondizzjonijiet li jwasslu għall-espressjoni klinika, tista' titqies bħala ħielsa mill-marda fejn din tikkonforma *mutatis mutandis* mal-kondizzjonijiet meħtieġa fil-Parti I.2.

1.5. Trid titwaqqaf żona li tmewwet l-effett li fiha jitwettaq programm ta' monitoraġġ, kif inhu xieraq. Id-demarkazzjoni taż-żoni li jmewtu l-effett trid tkun tali li tħares iż-żona ħielsa mill-mard mill-introduzzjoni passiva tal-marda.

2. Il-kompartimenti li jinkludu farm wieħed jew żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali waħda jew aktar minn wieħed jew waħda fejn l-istat tal-marda jiddependi mill-istat tal-mard ta' l-ilmijiet naturali tal-madwar.

2.1. Kompartiment jista' jinkludi farm wieħed jew aktar minn wieħed, grupp jew numru ta' farms jew żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali li jistgħu jitqies bħala unità epidemjoloġika waħda minħabba l-lokalità ġeografika u d-distanza minn gruppi jew numri oħra ta' farms, jew ta' żoni tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali, sakemm il-farms kollha li jikkostitwixxu l-kompartiment huma taħt sistema komuni ta' bijosigurtà. Id-demarkazzjoni ġeografika ta' kompartiment għandha tkun identifikata b'mod ċar fuq mappa.

2.2. F'kompartiment fejn hemm preżenti speċijiet suxxettibbli, imma fejn ma kien hemm l-ebda okkorrenza osservata tal-marda ta' l-inqas għal perjodu ta' 25 sena qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva minkejja l-kondizzjonijiet li jwasslu għall-espressjoni klinika tagħha jista' jitqies bħala ħieles mill-mard jekk dan jikkonforma *mutatis mutandis* mal-kondizzjonijiet meħtieġa fil-Parti I.1 ta' dan l-Anness. L-Istati Membri li jixtiequ jibbenefikaw minn din id-dispożizzjoni jridu jinnotifikaw l-intenzjoni tagħhom skond l-Artikolu 50(1) mhux aktar minn sentejn wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva.

2.3. F'kompartiment fejn l-aħħar okkorrenza klinika magħrufa kienet f'perjodu ta' 25 sena qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva jew fejn l-istat ta' l-infezzjoni qabel is-sorveljanza mmirata ma kienx magħruf, minħabba n-nuqqas ta' kondizzjonijiet li jwasslu għall-espressjoni klinika, jista' jitqies bħala ħieles mill-marda fejn dan jikkonforma *mutatis mutandis* mal-kondizzjonijiet meħtieġa fil-Parti I.2, u l-marda mhix magħrufa li sseħħ fl-ilmijiet ta' madwar il-kompartiment.

2.4. Kull farm jew żona tat-trobbija tal-molluski għal skopijiet kummerċjali f'kompartiment għandu jiġi suġġett għal miżuri addizzjonali imposti mill-awtorità kompetenti, meta dawn jitqiesu neċessarji għall-ħarsien mill-introduzzjoni ta' mard. Miżuri bħal dawn jistgħu jinkludu t-twaqqif ta' żona li tmewwet l-effett madwar il-kompartiment fejn jitwettaq programm ta' monitoraġġ, u t-twaqqif ta' ħarsien addizzjonali kontra d-dħul ta' annimali li jistgħu jgħaddu l-patoġen jew ta' organiżmi li jġorru l-patoġen minn post għall-ieħor possibbli.

3. **Il-kompartimenti li jinkludu farm individwali wieħed jew aktar minn wieħed fejn l-istat ta' mard huwa indipendenti mill-istat ta' mard ta' l-ilmijiet naturali tal-madwar**

3.1. Kompartiment jista' jinkludi:

a) farm individwali li jista' jitqies bħala unità epidemjoloġika waħda, minħabba li dan mhux influwenzat mill-istat tas-saħħa ta' l-annimali fl-ilmijiet ta' madwaru; jew

b) aktar minn farm wieħed fejn kull farm fil-kompartiment jikkonforma mal-kriterji stabbiliti fil-punt 3.1.(a) u fil-punti 3.2 sa 3.6, imma, minħabba l-moviment estensiv ta' l-annimali bejn il-farms, iridu jitqiesu bħala unità epidemjoloġika waħda, u fejn il-farms kollha huma taħt sistema komuni ta' bijosigurtà.

3.2. Kompartiment irid ikollu provvista ta' l-ilma:

a) Permezz ta' impjant tat-trattament ta' l-ilma kapaċi li jagħmel lill-patoġen rilevanti inattiv; madanakollu, trattament ta' l-ilma bħal dan mhux meqjus aċċettabbli biex jintuża f'kompartiment ħieles mill-mard fejn il-marda hija magħrufa li teżisti fl-ilma li jissupplixxi l-impjant tat-trattament.

b) B'mod dirett minn bir, ħofra għall-ilma jew għajn. Fejn din il-provvista ta' l-ilma tinsab 'il barra mill-bini tal-farm, l-ilma jrid jiġi pprovdut direttament lill-farm, u inkanalat f'pajp.

3.3. Irid ikun hemm barrieri naturali jew artifiċjali li ma jħallux lill-annimali li jgħixu fl-ilma milli jidħlu f'kull farm f'kompartiment mill-kanali ta' l-ilma tal-madwar.

3.4. Il-kompartiment irid, fejn ikun jixraq, jitħares mill-għargħar u mill-infiltrazzjoni ta' l-ilma mill-kanali ta' l-ilma tal-madwar.

3.5. Il-kompartiment irid jikkonforma, *mutatis mutandis*, mal-kondizzjonijiet meħtieġa stabbiliti fil-Parti I.2 ta' dan l-Anness.

3.6. Kompartiment għandu jkun suġġett għall-miżuri addizzjonali imposti mill-awtorità kompetenti, meta dawn jitqiesu neċessarji għall-prevenzjoni ta' l-introduzzjoni tal-mard. Miżuri bħal dawn jistgħu jinkludu t-twaqqif ta' ħarsien addizzjonali kontra d-dħul ta' annimali li jistgħu jgħaddu l-patoġen jew ta' organiżmi li jġorru l-patoġen minn post għall-ieħor possibbli.

4. **Id-dispożizzjonijiet speċjali għall-farms individwali li jibdew jew jerġgħu jibdew mill-ġdid l-attivitajiet tagħhom**

4.1. Farm ġdid, li jissodisfa l-kondizzjonijiet meħtieġa li jissemmew fil-punti 3.1.(a) u 3.2 – sa 3.6 ta' din il-Parti, imma li jibda l-attivitajiet tiegħu b'annimali ta' l-akkwakultura minn kompartiment iddikjarat ħieles mill-mard jista' jiġi ddikjarat ħieles mill-mard mingħajr ma jkollu jgħaddi mit-teħid tal-kampjuni neċessarju għall-approvazzjoni.

4.2. Farm li se jibda mill-ġdid l-attivitajiet tiegħu wara waqfa b'annimali ta' l-akkwakultura minn kompartiment iddikjarat ħieles mill-mard, u li jissodisfa l-kondizzjonijiet meħtieġa li jissemmew fil-punti 3.1.(a) u l-punti 3.2 sa 3.6 ta' din il-Parti, jista' jiġi ddikjarat ħieles mill-mard mingħajr ma jkollu jgħaddi mit-teħid ta' kampjuni neċessarju għall-approvazzjoni sakemm:

a) l-istorja tas-saħħa tal-farm matul l-aħħar erba' snin tal-ħidma tiegħu hija magħrufa mill-awtorità kompetenti; madankollu, jekk il-farm ikkonċernat ilu jaħdem għal inqas minn erba' snin, jitqies il-perjodu reali li fih kien qed jaħdem; u

b) il-farm ma kienx suġġett għal miżuri relatati mas-saħħa ta' l-annimali fir-rigward tal-mard elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III u ma kien hemm l-ebda anteċedenti ta' dawk il-mard fuq il-farm; u

c) qabel l-introduzzjoni ta' l-annimali, tal-bajd jew tal-gameti ta' l-akkwakultura, il-farm jitnaddaf u jiġi ddiżinfettat, u wara, kif ikun neċessarju, jgħaddi minn perjodu ta' mistrieħ.

ANNESS VI
Il-funzjonijiet u d-dmirijiet tal-laboratorji

PARTI I
IL-LABORATORJI KOMUNITARJI TA' REFERENZA

1. Sabiex jintgħażlu bħala laboratorju Komunitarju ta' referenza skond l-Artikolu 55, il-laboratorji jridu jissodisfaw il-kondizzjonijiet meħtieġa li ġejjin. Dawn irid:

    a) ikollhom impjegati kkwalifikati kif jixraq b'taħriġ adegwat fit-teknika dijanjostika u analitika applikata fil-qasam ta' kompetenza tagħhom, inklużi personàl imħarreġ disponibbli għal sitwazzjonijiet ta' emerġenza li jinqalgħu fil-Komunità;

    b) ikollhom it-tagħmir u l-prodotti meħtieġa biex iwettqu l-kompiti li jingħatawlhom;

    c) ikollhom l-infrastruttura amministrattiva adegwata;

    d) jiżguraw li l-impjegati tagħhom jirrispettaw in-natura konfidenzjali ta' ċerti suġġetti, riżultati jew komunikazzjonijiet;

    e) ikollhom konoxxenza biżżejjed ta' l-istandards u l-prattika internazzjonali;

    f) ikollhom disponibbli, kif inhu jixraq, lista aġġornata tas-sustanzi u tar-reaġenti ta' referenza disponibbli u lista aġġornata tal-manifatturi u tal-fornituri ta' dawn is-sustanzi u r-reaġenti;

    g) iqisu l-attivitajiet ta' riċerka fuq livell nazzjonali u Komunitarju;

2. Madankollu, il-Kummissjoni tista' tagħżel biss il-laboratorji li jaħdmu u li jiġu vvalutati u akkreditati skond l-Istandards Ewropej li ġejjin, filwaqt li jitqiesu l-kriterji tal-metodi differenti ta' l-ittestjar stabbiliti f'din id-Direttiva:

    a) EN ISO/IEC 17025 dwar "Il-kondizzjonijiet ġenerali meħtieġa għall-kompetenza tal-laboratorji ta' l-ittestjar u ta' l-ikkalibrar";

    b) EN 45002 dwar "Il-kriterji ġenerali għall-valutazzjoni tal-laboratorji ta' l-ittestjar";

    c) EN 45003 dwar "Is-sistema ta' l-akkreditazzjoni tal-laboratorji ta' l-ikkalibrar u ta' l-ittestjar-Il-kondizzjonijiet ġenerali meħtieġa għall-ħidma u għall-għarfien".

3. L-akkreditazzjoni u l-valutazzjoni tal-laboratorji ta' l-ittestjar li jissemmew fil-paragrafu 2 jistgħu jirrelataw mat-testijiet individwali jew ma' gruppi ta' testijiet.

4. Għal marda jew għal aktar minn marda waħda mill-mard taħt ir-responsabilità tagħhom, il-laboratorji Komunitarji ta' referenza jistgħu jieħdu vantaġġ mill-ħiliet u l-kapaċità tal-laboratorji fl-Istati Membri l-oħra jew fl-Istati Membri ta' l-EFTA sakemm il-laboratorji konċernati jikkonformaw mal-kondizzjonijiet meħtieġa fil-punti 1, 2 u 3 ta' dan l-Anness. Kwalunkwe intenzjoni li jittieħed vantaġġ minn kooperazzjoni bħal din trid tkun parti mill-informazzjoni pprovduta bħala bażi għall-għażla skond l-Artikolu 55(1). Madankollu, il-laboratorju Komunitarju ta' referenza għandu jibqa' l-punt ta' kuntatt għal-laboratorji nazzjonali ta' referenza fl-Istati Membri, u għall-Kummissjoni.

5. Il-laboratorji Komunitarji ta' referenza għandhom:

a) jikkoordinaw, f'konsultazzjoni mal-Kummissjoni, il-metodi użati fl-Istati Membri għad-dijanjosi tal-marda kkonċernata, speċifikatament billi:

i) razez tal-patoġen tal-marda rilevanti jiġu kklassifikati, maħżuna, u fejn hu xieraq, provduti biex jiġi ffaċilitat is-servizz dijanjostiku fil-Komunità,

ii) is-sera standard u r-reaġenti l-oħra ta' referenza għandhom ikunu pprovduti lil-laboratorji nazzjonali ta' referenza sabiex ikunu standardizzati t-testijiet u r-reaġenti użati f'kull Stat Membru, fejn huma meħtieġa t-testijiet seroloġiċi,

iii) ikunu organizzati testijiet perjodiċi komparattivi (*ring tests*) tal-proċeduri dijanjostiċi fuq livell Komunitarju mal-laboratorji nazzjonali ta' referenza magħżula mill-Istati Membri, sabiex jipprovdu informazzjoni dwar il-metodi tad-dijanjosi użati u r-riżultati tat-testijiet imwettqa fil-Komunità;

iv) tinżamm il-kompetenza dwar il-patoġen tal-marda rilevanti u l-patoġeni l-oħra rilevanti li tippermetti dijanjosi divrenzjali rapida;

b) jassistu b'mod attiv fid-dijanjosi tat-tifqigħ tal-marda rilevanti fl-Istati Membri billi jirċievu l-patoġeni iżolati għad-dijanjosi konfermattiva, l-istudji tal-karatterizzazzjoni u dawk epiżotiċi;

c) jiffaċilitaw it-taħriġ jew it-taħriġ mill-ġdid ta' l-esperti fid-dijanjosi tal-laboratorju bil-ħsieb li tiġi armonizzata t-teknika dijanjostika fil-Komunità kollha;

d) jikkollaboraw, fir-rigward tal-metodi għad-dijanjosi tal-mard ta' l-annimali li jaqgħu fl-oqsma tal-kompetenza tagħhom, mal-laboratorji kompetenti fil-pajjiżi terzi fejn dak il-mard huwa prevalenti;

e) jikkollaboraw mal-laboratorji ta' referenza rilevanti ta' l-OIE fir-rigward tal-mard eżotiku elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III li għalihom huma responsabbli;

f) jiġbru u jgħaddu l-informazzjoni dwar mard eżotiku u endemiku, li potenzjalment qed jitfaċċja fl-akkwakultura tal-Komunità.

PARTI II
IL-LABORATORJI NAZZJONALI TA' REFERENZA

1. Il-laboratorji nazzjonali ta' referenza magħżula skond l-Artikolu 56 għandhom ikunu responsabbli għall-koordinazzjoni ta' l-istandards u l-metodi dijanjostiċi fil-qasam tar-responsabbilità tagħhom fl-Istat Membru rispettiv. Dawn il-laboratorji nazzjonali ta' referenza jridu:

   a) jimpenjaw irwieħhom li jinnotifikaw, mingħajr dewmien, lill-awtorità kompetenti kull meta l-laboratorju jsir jaf b'suspett ta' kwalunkwe waħda mill-mard li jissemma fl-Anness III;

   b) jikkoordinaw, f'konsultazzjoni mal-laboratorju Komunitarju ta' referenza, il-metodi użati mill-Istati Membri għad-dijanjosi tal-mard ikkonċernat li għalihom huma responsabbli;

   c) jassistu b'mod attiv fid-dijanjosi tat-tifqigħ tal-marda rilevanti billi jirċievu l-patoġeni iżolati għad-dijanjosi konfermattiva, l-istudji ta' karatterizzazzjoni u dawk epiżotiċi;

   d) jiffaċilitaw it-taħriġ jew it-taħriġ mill-ġdid ta' l-esperti fid-dijanjosi tal-laboratorju bil-ħsieb li tkun armonizzata t-teknika dijanjostika fl-Istat Membru kollu;

   e) jiżguraw il-konferma tar-riżultati pożittivi tat-tifqigħ kollu tal-mard eżotiku elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III, u tat-tifqigħ primarji tal-mard mhux eżotiku elenkat f'dak l-Anness;

   f) jorganizzaw testijiet perjodiċi komparattivi (*ring tests*) tal-proċeduri dijanjostiċi fuq livell nazzjonali mal-laboratorji magħżula mill-Istati Membri skond l-Artikolu 5, sabiex jipprovdu informazzjoni dwar il-metodi tad-dijanjosi użati u r-riżultati tat-testijiet imwettqa fl-Istat Membru;

   g) jikkooperaw mal-laboratorju Komunitarju ta' referenza li jissemma fl-Artikolu 55 u jipparteċipaw fit-testijiet komparattivi organizzati mil-laboratorji Komunitarji ta' referenza ;

   h) jiżguraw iż-żamma ta' djalogu regolari u miftuħ ma' l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali tagħhom;

   i) jaħdmu u jiġu vvalutati u akkreditati skond l-Istandards Ewropej li ġejjin fejn jitqiesu l-kriterji għall-metodi differenti ta' l-ittestjar stabbiliti f'din id-Direttiva:

      i) EN ISO/IEC 17025 dwar "Il-kondizzjonijiet ġenerali meħtieġa għall-kompetenza tal-laboratorji ta' l-ittestjar u ta' l-ikkalibrar",

      ii) EN 45002 dwar "Il-kriterji ġenerali għall-valutazzjoni tal-laboratorji ta' l-ittestjar",

iii) EN 45003 dwar "Is-sistema ta' l-akkreditazzjoni tal-laboratorji ta' l-ikkalibrar u ta' l-ittestjar-Il-kondizzjonijiet ġenerali meħtieġa għall-ħidma u għall-għarfien".

2. L-akkreditazzjoni u l-valutazzjoni tal-laboratorji ta' l-ittestjar li jissemmew fil-paragrafu 1(i) jistgħu jirrelataw mat-testijiet individwali jew ma' gruppi ta' testijiet.

3. L-Istati Membri jistgħu jagħżlu l-laboratorji nazzjonali ta' referenza li ma jikkonformawx mal-kondizzjonijiet meħtieġa fil-punt 1(i)(i) ta' din il-Parti, fejn il-ħidma taħt EN ISO/IEC 17025 hija diffiċli mil-lat prattiku, sakemm il-laboratorju jaħdem taħt assigurazzjoni ta' kwalità skond il-linji ta' gwida fl-ISO 9001.

4. L-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw laboratorju nazzjonali ta' referenza li jinstab fit-territorju tagħhom li jieħu vantaġġ mill-ħiliet u mill-kapaċità ta' laboratorji oħra magħżula skond l-Artikolu 57, għal marda jew għal aktar minn marda waħda mill-mard taħt ir-responsabbilità tagħhom, sakemm dawn il-laboratorji jikkonformaw mal-kondizzjonijiet meħtieġa ta' din il-Parti. Madankollu, il-laboratorju nazzjonali ta' referenza għandu jibqa' l-punt ta' kuntatt għall-awtorità ċentrali kompetenti ta' l-Istat Membru, u għal-laboratorju Komunitarju ta' referenza .

PARTI III
IL-LABORATORJI MAGĦŻULA FL-ISTATI MEMBRI

1. L-awtorità kompetenti ta' Stat Membru għandha tagħżel biss laboratorji għal servizzi dijanjostiċi skond l-Artikolu 57 li jissodisfaw il-kondizzjonijiet meħtieġa li ġejjin. Dawn iridu:

   a) jimpenjaw irwieħhom li jinnotifikaw, mingħajr dewmien, lill-awtorità kompetenti kull meta laboratorju jsir jaf b'suspett ta' kwalunkwe waħda mill-mard li issemma fl-Anness III;

   b) jimpenjaw irwieħhom li jipparteċipaw f'testijiet komparattivi (*ring-tests*) tal-proċeduri dijanjostiċi organizzati mil-laboratorju nazzjonali ta' referenza;

   c) jaħdmu u jiġu vvalutati u akkreditati skond l-Istandards Ewropej li ġejjin fejn jitqiesu l-kriterji għall-metodi differenti ta' l-ittestjar stabbiliti f'din id-Direttiva:

      i) EN ISO/IEC 17025 dwar "Il-kondizzjonijiet ġenerali meħtieġa għall-kompetenza tal-laboratorji ta' l-ittestjar u ta' l-ikkalibrar";

      ii) EN 45002 dwar "Il-kriterji ġenerali għall-valutazzjoni tal-laboratorji ta' l-ittestjar";

      iii) EN 45003 dwar "Is-sistema ta' l-akkreditazzjoni tal-laboratorji ta' l-ikkalibrar u l-ittestjar-Il-kondizzjonijiet ġenerali meħtieġa għall-ħidma u għall-għarfien".

2. L-akkreditazzjoni u l-valutazzjoni tal-laboratorji ta' l-ittestjar li jissemmew fil-paragrafu 1(c) jistgħu jirrelataw mat-testijiet individwali jew ma' gruppi ta' testijiet.

3. L-Istati Membri jistgħu jagħżlu laboratorji li ma jikkonformawx mal-kondizzjonijiet meħtieġa fil-punt 1 (c) (i) ta' din il-Parti, fejn il-ħidma taħt EN ISO/IEC 17025 hija diffiċli mil-lat prattiku, sakemm il-laboratorju jaħdem taħt assigurazzjoni ta' kwalità skond il-linji ta' gwida fl-ISO 9001.

4. L-awtorità kompetenti għandha tħassar l-għażla fejn il-kondizzjonijiet li jissemmew f'dan l-Anness ma jkunux sodisfatti aktar.

ANNESS VII
IL-KRITERJI U L-KONDIZZJONIJIET MEĦTIEĠA GĦALL-PJANIJIET TA' KONTINĠENZA

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pjanijiet ta' kontinġenza jissodisfaw ta' l-inqas il-kondizzjonijiet meħtieġa li ġejjin:

1. Trid issir dispożizzjoni sabiex ikunu żgurati s-setgħat legali meħtieġa biex ikunu implimentati l-pjanijiet ta' kontinġenza u biex titwettaq kampanja ta' qerda mill-għeruq rapida u ta' suċċess.

2. Trid issir dispożizzjoni biex ikun żgurat l-aċċess għall-fondi ta' emerġenza, għall-mezzi tal-baġit u għar-riżorsi finanzjarji biex ikunu koperti l-aspetti kollha tal-ġlieda kontra l-mard eżotiku elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III.

3. Trid tiġi stabbilita katina ta' kmand biex ikun iggarantit proċess ta' teħid ta' deċiżjonijiet rapidu u effettiv biex ikun immaniġġjat il-mard eżotiku elenkat fl-Anness III jew il-mard li qed jitfaċċa. Unità ċentrali tat-teħid tad-deċiżjonijiet trid tieħu ħsieb tad-direzzjoni ġenerali ta' l-istrateġiji ta' kontroll.

4. Il-pjanijiet dettaljati jridu jkunu disponibbli għall-Istati Membri biex ikunu ppreparati għat-twaqqif immedjat ta' ċentri lokali ta' kontroll tal-mard fl-eventwalità ta' tifqigħa tal-mard eżotiku elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III jew ta' mard li qed jitfaċċa u biex ikunu implimentati l-miżuri ta' kontroll tal-mard u ta' ħarsien ta' l-ambjent fuq livell lokali.

5. L-Istati Membri jridu jiżguraw il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti u l-awtoritajiet u l-korpi ambjentali kompetenti biex jiżguraw li l-azzjonijiet fuq kwistjonijiet veterinarji u ta' saħħa ambjentali jkunu kkoordinati b'mod xieraq.

6. Trid issir dispożizzjoni għal riżorsi adegwati biex jiżguraw kampanja rapida u effettiva, inklużi l-personàl, t-tagħmir u l-kapaċità tal-laboratorju.

7. Irid ikun disponibbli manwâl għall-ħidmiet aġġornat, b'deskrizzjoni dettaljata, komprensiva u prattika ta' l-azzjonijiet, il-proċeduri, l-istruzzjonijiet u l-miżuri ta' kontroll kollha li għandhom jintużaw fl-immaniġġjar tal-mard eżotiku elenkat fil-Parti II ta' l-Anness III jew tal-mard li qed jitfaċċa.

8. Fejn huwa xieraq, iridu jkunu disponibbli pjanijiet dettaljati għat-tilqim ta' emerġenza

9. L-istaff irid ikun involut b'mod regolari f'taħriġ dwar is-sinjali kliniċi, dwar istħarriġ epidemjoloġiku u dwar il-kontroll tal-mard epiżotiku, f'eżerċizzji ta' allarm fi żmien reali, u fit-taħriġ fil-ħiliet tal-komunikazzjoni biex jipprovdu kampanji kontinwi ta' għarfien dwar il-mard għall-awtoritajiet, għal dawk li jmexxu l-farms u għall-veterinarji.

10. Il-pjanijiet ta' kontinġenza iridu jiġu ppreparati u jridu jqisu r-riżorsi meħtieġa għall-kontroll ta' numru kbir ta' tifqigħ li jiġru f'perjodu ta' żmien qasir.

11. Mingħajr preġudizzju għall-kondizzjonijiet meħtieġa veterinarji fir-Regolament (KE) Nru 1774/2002, il-pjanijiet ta' kontinġenza jridu jiġu ppreparati biex jiġi żgurat li, fl-eventwalità ta' tifqigħ ta' mard, kwalunkwe rimi bil-massa tal-karkassi ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma u tal-ħmieġ ta' l-annimali li jgħixu fl-ilma isir mingħajr ma jkun hemm periklu għas-saħħa ta' l-annimali u tal-bniedem, billi jintużaw proċessi jew metodi li jipprevjienu l-ħsara lill-ambjent u b'mod partikolari:

i) b'riskju minimu għall-ħamrija, għall-arja, għall-ilma tal-wiċċ u l-ilma li jinsab taħt l-art f'saff ta' blat poruż u ħamrija bħal dak ta' nixxiegħa, u lill-pjanti u lill-annimali;

ii) b'fastidju minimu minħabba storbju u rwejjaħ;

iii) b'effetti avversi minimi għan-natura jew għall-postijiet ta' interess speċjali.

12. Pjanijiet bħal dawn iridu jinkludu l-identifikazzjoni ta' sîti u stabbilimenti xierqa biex ikunu ttrattati jew jintremew il-karkassi u l-ħmieġ ta' l-annimali fl-eventwalità ta' tifqigħa skond ir-Regolament (KE) Nru 1774/2002.

ANNESS VIII
It-tabella tal-korrelazzjoni

Din id-Direttiva	Direttivi tal-Kunsill Revokati		
	91/67/EEC	93/53/EEC	95/70/EC
L-Artikolu 1 (1) a	L-Artikolu 1, paragrafu 1	———	———
L-Artikolu 1 (1) b	———	———	———
L-Artikolu 1 (1) c	———	L-Artikolu 1	L-Artikolu 1
L-Artikolu 1 (2)	———	L-Artikolu 20 (2)	L-Artikolu 12 (2)
L-Artikolu 2 (1)	———	———	———
L-Artikolu 2 (2)	———	———	———
L-Artikolu 2 (3)	L-Artikolu 1, paragrafu 2	———	———
L-Artikolu 3	L-Artikolu 2	L-Artikolu 2	L-Artikolu 2
L-Artikolu 4	———	———	———
L-Artikolu 5	———	———	———
L-Artikolu 6	———	———	———
L-Artikolu 7	———	———	———
L-Artikolu 8 (1)	———	L-Artikolu 3 (2)	L-Artikolu 3 (2)
L-Artikolu 8 (2)	———	———	———
L-Artikolu 8 (3)	———	———	———
L-Artikolu 9	———	———	———
L-Artikolu 10	———	———	L-Artikolu 4 (1)
L-Artikolu 11	———	———	———
L-Artikolu 12	———	———	———
L-Artikolu 13 (1)	L-Artikolu 4, paragrafu 1	———	———

L-Artikolu 13 (2)	L-Artikolu 4, paragrafu 2	———	———
L-Artikolu 14	L-Artikolu 16 (1), paragrafu 2	———	———
L-Artikolu 14 (2)	———	———	———
L-Artikolu 14 (3)	———	———	———
L-Artikolu 14 (4)	L-Artikolu 7 (1) L-Artikolu 8 (1)	———	———
L-Artikolu 15 (1)	L-Artikolu 3 (1) a	———	———
L-Artikolu 15 (2)	L-Artikolu 3 (1) b	———	———
L-Artikolu 15 (3)	———	———	———
L-Artikolu 16 (1)	L-Artikolu 7 (1) a, l-ewwel sentenza L-Artikolu 7 (1) b L-Artikolu 8 (1) a L-Artikolu 8 (1) b	———	———
L-Artikolu 16 (2)	———	———	———
L-Artikolu 17	L-Artikolu 14 (1) L-Artikolu 14 (2) L-Artikolu 14 (4)	———	———
L-Artikolu 18	L-Artikolu 9 (1) u (2)	———	———
L-Artikolu 19	———	———	———
L-Artikolu 20	L-Artikolu 14 (3)	———	———
L-Artikolu 21	———	———	———
L-Artikolu 22	L-Artikolu 19 (1)	———	———
L-Artikolu 23(1)	———	———	———
L-Artikolu 23(2)	———	———	———
L-Artikolu 23(3)	L-Artikolu 19 (2)	———	———

L-Artikolu 23(4)	L-Artikolu 19 (3)	———	———
L-Artikolu 23(5)	———	———	———
L-Artikolu 24	L-Artikolu 21	———	———
L-Artikolu 25 (a)	L-Artikolu 20	———	———
L-Artikolu 25 (b)	———	———	———
L-Artikolu 25 (c)	———	———	———
L-Artikolu 25 (d)	———	———	———
L-Artikolu 25 (e)	———	———	———
L-Artikolu 26	———	L-Artikolu 4	L-Artikolu 5 (1)
L-Artikolu 27	———	———	L-Artikolu 5 (5)
L-Artikolu 28 (a)	———	L-Artikolu 5 (1) L-Artikolu 10 (1) a	L-Artikolu 5 (2) a
L-Artikolu 28 (b)	———	L-Artikolu 5(2)b L-Artikolu 10 (1)c	L-Artikolu 5 (2) b
L-Artikolu 29 (1)	———	L-Artikolu 5 (2)h L-Artikolu 6 (a), is-7 inċiż L-Artikolu 8(1) L-Artikolu 9 (1), l-ewwel sentenza L-Artikolu 10 (1) b	L-Artikolu 4 (1), paragrafu 3, it-3 inċiż L-Artikolu 5 (4), paragrafu 1
L-Artikolu 29(2)	———	L-Artikolu 5(2)i	L-Artikolu 5(4), paragrafu 2
L-Artikolu 29(3)	———	L-Artikolu 6(b) L-Artikolu 6(d) L-Artikolu 8(2) L-Artikolu 8(3) L-Artikolu 9 (2)	———

L-Artikolu 29 (4)	———	L-Artikolu 5 (i) it-2 inċiż	———
L-Artikolu 30	———	L-Artikolu 5(4)	L-Artikolu 5(3)
L-Artikolu 31	———	———	———
L-Artikolu 32(a)	———	———	L-Artikolu 4(1), paragrafu 3 l-1 u t-2 inċiż
L-Artikolu 32(b)	———	———	———
L-Artikolu 32(c)	———	L-Artikolu 5 (2) b	L-Artikolu 5 (2) b L-Artikolu 5 (4), paragrafu 3
L-Artikolu 33 (1)	L-Artikolu 3 (3)	L-Artikolu 6 (a) ir-4 inċiż	———
L-Artikolu 33 (2)	———	———	———
L-Artikolu 33 (3)	———	———	———
L-Artikolu 33 (4)	———	———	———
L-Artikolu 34 (1)	———	L-Artikolu 5(2)c L-Artikolu 6(a) l-1 u t-2 inċiż	———
L-Artikolu 34 (2)	———	L-Artikolu 6(a) ir-4 inċiż	———
L-Artikolu 35	———	L-Artikolu 6(a) it-2, l-5 u s-6 inċiż	———
L-Artikolu 36	———	———	———
L-Artikolu 37 (a)	———	———	———
L-Artikolu 37 (b)	———	L-Artikolu 5 (4)	L-Artikolu 5 (3)
L-Artikolu 38 (1)	———	L-Artikolu 9 (1), it-2 sentenza	———
L-Artikolu 38 (2)	———	———	———

L-Artikolu 39 (a)	———	L-Artikolu 10 (1) c	L-Artikolu 4 (1) paragrafu 3, l-1 inċiż
L-Artikolu 39 (b)	———	———	———
L-Artikolu 39 (c)	———	L-Artikolu 10 (1) c	———
L-Artikolu 39 (d)	———	———	———
L-Artikolu 40	———	L-Artikolu 7	———
L-Artikolu 41	———	———	———
L-Artikolu 42	———	———	———
L-Artikolu 43	———	———	———
L-Artikolu 44	L-Artikolu 10	L-Artikolu 10 (2)	———
L-Artikolu 45	L-Artikolu 10 (1)	———	———
L-Artikolu 46	———	———	———
L-Artikolu 47	———	L-Artikolu 15	———
L-Artikolu 48 (1)	———	L-Artikolu 14 (1)	———
L-Artikolu 48 (2)	———	L-Artikolu 14 (1)	———
L-Artikolu 48 (3)	———	———	———
L-Artikolu 48 (4)	———	———	———
L-Artikolu 49(1)	L-Artikolu 5 L-Artikolu 6	———	———
L-Artikolu 49(2)	L-Artikolu 5 L-Artikolu 6	———	———
L-Artikolu 49(3)	L-Artikolu 5 L-Artikolu 6 L-Artikolu 15	———	———
L-Artikolu 50(1)	L-Artikolu 5 L-Artikolu 6	———	———

L-Artikolu 50(2)	L-Artikolu 5 L-Artikolu 6	———	———
L-Artikolu 50(3)	L-Artikolu 5 L-Artikolu 6 L-Artikolu 15	———	———
L-Artikolu 51(1)	———	———	———
L-Artikolu 51(2)	L-Artikolu 5 (2)	———	———
L-Artikolu 52	———	———	———
L-Artikolu 53 (1)	———	———	———
L-Artikolu 53 (2)	———	———	———
L-Artikolu 53 (3)	L-Artikolu 9 (1), 2nd sentence	———	———
L-Artikolu 54 (1)	———	———	———
L-Artikolu 54 (2)	———	L-Artikolu 6 (d) L-Artikolu 8 (3)	———
L-Artikolu 54 (3)	———	———	———
L-Artikolu 55 (1)	———	L-Artikolu 13 (1)	L-Artikolu 7 (1)
L-Artikolu 55 (2)	———	L-Artikolu 13 (2)	L-Artikolu 7 (2)
L-Artikolu 55 (3)	———	———	———
L-Artikolu 56 (1)	———	L-Artikolu 12 (1) L-Artikolu 12 (4)	L-Artikolu 6 (2) L-Artikolu 6 (3)
L-Artikolu 56 (2)	———	———	———
L-Artikolu 56 (3)	———	L-Artikolu 12 (6)	L-Artikolu 6(5)
L-Artikolu 56 (4)	———	———	———
L-Artikolu 56 (5)	———	L-Artikolu 12 (1) L-Artikolu 12 (3)	L-Artikolu 6 (2)
L-Artikolu 57 a	———	L-Artikolu 11 (2)	———

L-Artikolu 57 b	———	L-Artikolu 11 (1)	L-Artikolu 6 (1)
L-Artikolu 57 c	———	———	———
L-Artikolu 58	L-Artikolu 17	L-Artikolu 16	L-Artikolu 8
L-Artikolu 59	———	———	———
L-Artikolu 60	———	———	———
L-Artikolu 61	L-Artikolu 9 (3) L-Artikolu 25	L-Artikolu 10 (4) L-Artikolu 12 (7) L-Artikolu 18	L-Artikolu 4 (2) L-Artikolu 9
L-Artikolu 62	L-Artikolu 26 L-Artikolu 27	L-Artikolu 19	L-Artikolu 10
L-Artikolu 63	———	———	———
L-Artikolu 64	———	———	———
L-Artikolu 65	L-Artikolu 29	L-Artikolu 20	L-Artikolu 12
L-Artikolu 66	———	———	L-Artikolu 13
L-Artikolu 67	L-Artikolu 30	L-Artikolu 21	L-Artikolu 14

LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT

Policy area(s): Health and Consumers Protection

Activity: Food safety, animal health, animal welfare and plant health

TITLE OF ACTION: PROPOSAL FOR A COUNCIL DIRECTIVE ON ANIMAL HEALTH REQUIREMENTS FOR AQUACULTURE ANIMALS AND PRODUCTS THEREOF, AND ON THE PREVENTION AND CONTROL OF CERTAIN DISEASES IN AQUATIC ANIMALS

1. BUDGET LINE(S) + HEADING(S)

17 01: Administrative expenditure of health and consumer protection policy area

17 04 02: Other measures in the veterinary, animal welfare and public-health field

2. OVERALL FIGURES

2.1. Total allocation for action (Part B): 2.094 € million for commitment

2.2. Period of application:

Action is open ended

2.3. Overall multiannual estimate of expenditure:

(a) Schedule of commitment appropriations/payment appropriations (financial intervention) *(see point 6.1.1)*

€ million (*to three decimal places)*

	Year [2007]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 and subs. Years]	Total
Commitments	0.349	0.349	0.349	0.349	0.349	0.349	2.094
Payments	0.349	0.349	0.349	0.349	0.349	0.349	2.094

(b) Technical and administrative assistance and support expenditure *(see point 6.1.2)*

Commitments		0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
Payments		0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000

Subtotal a+b							
Commitments	0.349	0.349	0.349	0.349	0.349	0.349	2.094
Payments	0.349	0.349	0.349	0.349	0.349	0.349	2.094

(c) Overall financial impact of human resources and other administrative expenditure *(see points 7.2 and 7.3)*

Commitments/ payments	0.243	0.243	0.243	0.243	0.193	0.193	1.358

TOTAL a+b+c							
Commitments	0.592	0.592	0.592	0.592	0.542	0.542	3.452
Payments	0.592	0.592	0.592	0.592	0.542	0.542	3.452

2.4. Compatibility with financial programming and financial perspective

Proposal is compatible with existing financial programming.

2.5. Financial impact on revenue:

Proposal has no financial implications (involves technical aspects regarding implementation of a measure)

3. BUDGET CHARACTERISTICS

Type of expenditure		**New**	**EFTA contribution**	**Contributions form applicant countries**	**Heading in financial perspective**
Comp	Non-diff	NO	NO	NO	No 5 – 1a

4. LEGAL BASIS

Article 37 of the Treaty and Council Decision 90/424/EEC

5. DESCRIPTION AND GROUNDS

5.1. Need for Community intervention

5.1.1. Objectives pursued

It is envisaged to update current Community legislation on diseases in aquaculture animals laid down in Council Directives 91/67/EEC, 93/53/EEC and 95/70/EC, with the objective to achieve better prevention and control of disease outbreaks in aquaculture animals and, the costs and losses and the negative impact to the whole of society due to aquatic animal diseases.

Since fish, molluscs and crustaceans are listed in Annex II of the Treaty, one of the Community's tasks in the veterinary field is to improve the health status of such animals, thereby facilitating trade in aquaculture animals and products thereof to ensure the development of this sector.

Furthermore, thanks to the adoption of other disease control measures envisaged under the current proposal, other savings should result from the expected reduced occurrence of diseases in aquaculture animals. It is, however, extremely difficult to quantify these savings.

As mentioned already, these actions as such have no financial implications for the EU-budget.

However, in combination with Council Decision 90/424/EC, as it is already the case with existing aquatic animal health legislation, has financial impact on Community budget:

Objective 1: establishment of Community Reference Laboratories for aquatic animal diseases

5.1.2. Measures taken in connection with ex ante *evaluation*

In 2000 the Advisory Committee for Fisheries and Aquaculture (ACFA) proposed to initiate a project to update existing Community legislation on aquaculture animal health. The initiative was endorsed in the Communication from the Commission on a strategy for the sustainable development of European aquaculture ((Com (2002) 511).

The designation of Community and national reference laboratories should contribute to the high quality and uniformity of diagnostic results. That objective can be achieved by activities such as the application of validated diagnostic tests and the organisation of comparative testing and training of staff from laboratories.

5.1.3. Measures taken following ex post *evaluation*

Not applicable

5.2. Action envisaged and budget intervention arrangements

Not applicable

5.3. Methods of implementation

Not applicable

6. FINANCIAL IMPACT

6.1. Total financial impact on Part B - (over the entire programming period)

(The method of calculating the total amounts set out in the table below must be explained by the breakdown in Table 6.2.)

6.1.1. Financial intervention

Commitments (in € million to three decimal places)

Breakdown	[2007]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 and subs. Years]	Total
Operational objective Nr 1	0.349	0.349	0.349	0.349	0.349	0.349	2.094
TOTAL	0.349	0.349	0.349	0.349	0.349	0.349	2.094

6.1.2. Technical and administrative assistance, support expenditure and IT expenditure (commitment appropriations)

	[Year n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 and subs. years]	Total
1. Technical and administrative assistance							
(a) Technical assistance offices							
(b) Other technical and administrative assistance: – intra mu-ros: – extra mu-ros: *of which for construction and maintenance of computerised management systems*							
Subtotal 1							
2. Support expenditure							
(a) Studies							
(b) Meetings of experts							
(c) Information and publications							
Subtotal 2							
TOTAL							

6.2. Calculation of costs by measure envisaged in Part B (over the entire programming period)

Commitments (in € million to three decimal places)

Breakdown	Type of outputs (projects, files)	Number of outputs (total for years 1…n)	Average unit cost	Total cost (total for years 1…n)
	1	2	3	4=(2X3)
<u>Action 1</u> - *Measure 1* - *Measure 2* <u>Action 2</u> - *Measure 1* - *Measure 2* - *Measure 3* *etc.*				
TOTAL COST				

7. IMPACT ON STAFF AND ADMINISTRATIVE EXPENDITURE

7.1. Impact on human resources

Types of post		Staff to be assigned to management of the action using existing and/or additional resources		Total	Description of tasks deriving from the action
		Number of permanent posts	Number of temporary posts		
Officials or temporary staff	A	1	-	1	
	B	-	-	-	
	C	-	-	-	
Other human resources			-	-	
Total		1	-	1	

7.2. Overall financial impact of human resources

Type of human resources	Amount (€)	Method of calculation *
Officials Temporary staff	108,000	1 full time official per year
Other human resources (specify budget line)		
Total	108,000	

The amounts are total expenditure for twelve months.

7.3. Other administrative expenditure deriving from the action

Budget line	Amount €	Method of calculation
Overall allocation (Title A7)		
1701021101 – Missions	35,000	Based on 5 missions per year at an average of 7000 Euro per mission
1701021102 – Meetings	-	-
A07031 – Compulsory committees*	100,000	4 expert working group meetings of the Standing committee on Food Chain and Animal Health only on the subject of aquatic animal diseases during the first 4 years, and then 2 meetings each year[19]
A07032 – Non-compulsory committees *	-	-
A07040 – Conferences	-	-
A0705 – Studies and consultations	-	-
Other expenditure (specify)	-	
Information systems (A-5001/A-4300)	-	-
Other expenditure - Part A (specify)	-	-
Total	135,000	

The amounts are total expenditure for twelve months.

*Specify the type of committee and the group to which it belongs.

---

19 See Part II, point 3.2 of Impact Assessment.

I a.	Annual total year n to n+3 (7.2 + 7.3)	243,000 €
I b.	Annual total year n+4 and n+5 (7.2 + 7.3)	193,000 €
II.	Duration of action	6 years
III.	Total cost of action (I x II)	1,358,000 €

The human and administrative resources requirements will be met within the appropriation allocated to DG SANCO, within the framework of the annual allocation procedure.

8. FOLLOW-UP AND EVALUATION

8.1. Follow-up arrangements

The Commission will have at its disposal several ways to evaluate the impact of the proposal:

– the occurrence of future diseases in aquaculture animals giving an overall indication on the effectiveness of the new measures,

– results of the risk based animal health surveillance programmes,

– control measures on aquatic animal disease outbreaks.

Already at this stage the Commission has the basic tools to monitor, such as the Standing Committee for the Food Chain and animal health and the network of Community and national reference laboratories.

8.2. Arrangements and schedule for the planned evaluation

As mentioned above, the Commission has at its disposal tools, such as the Standing Committee for the Food Chain and Animal Health and the network of Community and national reference laboratories; these instruments will allow for the proper evaluation of the measures proposed.

9. ANTI-FRAUD MEASURES

Not relevant

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. Il-kuntest tal-proposta

- Ir-raġunijiet għall-proposta u l-għanijiet tagħha

  – Il-proposta mill-Kummissjoni għal Direttiva tal-Kunsill ġdida dwar ir-rekwiżiti tas-saħħa ta' l-annimali għal annimali ta' l-akkwakultura u l-prodotti tagħhom, u dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta' ċertu mard f'annimali akkwatiċi, taġġorna l-miżuri attwali għall-kontroll tal-mard stipulati fid-Direttivi tal-Kunsill 93/53/KEE u 95/70/KE, bil-għan li jinkiseb kontroll aħjar tat-tifqigħat u li jitnaqqsu l-ispejjeż u t-telf kif ukoll l-impatt negattiv, minħabba l-mard, fuq l-industrija ta' l-akkwakultura .

  – Il-proposta għal Regolament tal-Kunsill – Fond Ewropew għas-Sajd (COM (2004) 497), tippermetti lill-Istati Membri li jallokaw riżorsi finanzjarji mill-Programmi Operattivi mwaqqfa skond l-Intestatura III ta' dak ir-Regolament, sabiex jiġi kkontrollat il-mard f'annimali ta' l-akkwakultura, dejjem jekk il-mard jissemma fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar in-nefqa fil-qasam veterinarju.

  – Permezz ta' din il-proposta, il-Kummissjoni tbassar, għalhekk, l-emendi meħtieġa għall-proċeduri kurrenti li jmexxu l-kontribut finanzjarju tal-Komunità lejn miżuri veterinarji f'annimali ta' l-akkwakultura, stipulati fid-Deċiżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE, sabiex jitqiesu l-proposti għal Direttiva ġdida dwar is-saħħa ta' l-annimali akkwatiċi u l-Fond Ewropew għas-Sajd.

- Kuntest ġenerali

  – Il-bidliet proposti fil-leġiżlazzjoni Komunitarja dwar ir-rekwiżiti tas-saħħa ta' l-annimali għal annimali ta' l-akkwakultura u prodotti tagħhom għandhom isiru b'mod parallel ma' l-emendi għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE dwar in-nefqa fil-qasam veterinarju sabiex tinġieb konformi mad-Direttiva l-ġdida proposta u l-proposta għall-Fond Ewropew għas-Sajd (2007-2013), sabiex ikun assigurat appoġġ finanzjarju xieraq lill-Istati Membri b'rabta ma' l-iktar mard serju fl-annimali ta' l-akkwakultura.

  – Fil-preżent, l-Artikolu 24 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE jipprevedi kontribut finanzjarju Komunitarju eliġibbli taħt ir-Regolament (KE) Nru 2792/1999 sabiex jingħata lill-Istati Membri għal parti min-nefqa li jġarrbu matul il-qerda ta' l-anemija tas-salamun li tinfetta u n-nekrożi ematopojetika li tinfetta.

- Konsistenza ma' politika oħra

  – Il-proposta ma taffettwax l-iżvilupp ta' politika Komunitarja fil-ġejjieni dwar is-saħħa ta' l-annimali u l-fond veterinarju.

  – Din il-proposta hija konformi mal-proposta mill-Kummissjoni lill-Kunsill għar-Regolament tal-Kunsill - Fond Ewropew għas-Sajd (COM (2004) 497).

2. Konsultazzjoni ma' partijiet interessati u valutazzjoni ta' l-impatt

- Konsultazzjoni ma' partijiet interessati

  – Dwar il-Proposta għal-Direttiva ġdida tal-Kunsill dwar ir-rekwiżiti tas-saħħa ta' l-annimali għal annimali ta' l-akkwakultura u prodotti tagħhom, seħħew konsultazzjonijiet ma' l-Istati Membri fil-Grupp ta' Ħidma tal-Kummissjoni, ma' partijiet interessati u ma' l-industrija ta' l-akkwakultura fil-Kumitat Konsultattiv għas-Sajd u l-Akkwakultura.

- Valutazzjoni ta' l-impatt

  – Saru valutazzjonijiet ta' l-impatt tad-Direttiva tal-Kunsill il-ġdida prevista dwar ir-rekwiżiti tas-saħħa ta' l-annimali ta' l-akkwakultura u prodotti tagħhom u ta' l-emendi proposti permezz ta' din il-proposta għad-Deċiżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE.

3. Elementi legali tal-proposta

- Taqsira ta' l-azzjonijiet proposti

  – Il-proposta attwali tipprevedi l-bidliet li ġejjin għad-Deċiżjoni 90/424/KEE:

    – li tħalli l-Istati Membri jużaw il-baġit imwaqqaf taħt il-Programmi Operattivi skond l-Intestatura III tal-Fond Ewropew għas-Sajd għall-kontroll u l-qerda ta' certu mard fl-annimali ta' l-akkwakultura.

    – li tassigura li l-proċeduri għal appoġġ finanzjarju bħal dan ikunu konformi mal-proċeduri attwali applikabbli għal kontribut finanzjarju għall-kontroll u l-qerda ta' mard ta' annimali terrestri.

- Bażi legali

  – It-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 37 tiegħu.

- Il-prinċipju tas-sussidjarjetà

  – Il-miżuri stipulati f'din il-proposta jaqgħu taħt il-kompetenza tal-Komunità.

- Il-prinċipju tal-proporzjonalità

  – Il-proposta tistipula l-proċeduri u l-għejun ta’ l-appoġġ finanzjarju Komunitarju lill-Istati Membri għall-kontroll u l-qerda ta’ ċertu mard fl-annimali ta’ l-akkwakultura.

- Għażla ta' strumenti

  – L-istrument propost huwa Deċiżjoni. Din il-proposta għandha x'taqsam ma' emendi għal dispożizzjonijiet eżistenti dwar in-nefqa fil-qasam veterinarju li huma stipulati f'Deċiżjoni tal-Kunsill. L-istrument legali magħżul biex jemenda dawn id-dispożizzjonijiet huwa għalhekk Deċiżjoni tal-Kunsill oħra.

4. <u>Implikazzjonijiet baġitarji</u>

– Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE diġà tippermetti appoġġ finanzjarju f’rabta ma’ tifqigħat ta’ Nekrożi Ematopojetika li Tinfetta (IHN) u Anemija tas-Salamun li Tinfetta (ISA). Azzjonijiet ta’ kontroll tal-mard għal dawn il-mardiet bħalissa huma eliġibbli biss għal kontribut finanzjarju tal-Komunità taħt ir-Regolament (KE) Nru 2792/1999.

– Huwa propost li kontributi finanzjarji ġejjiena mill-Komunità għall-kontroll tal-mard ta’ annimali akkwatiċi għandhom ikunu eliġibbli permezz tal-Fond Ewropew għas-Sajd (l-Artikolu 32 ta' COM (2004) 497).

– Fil-proposta, qtil/qerda obbligatorji jkunu meħtieġa biss taħt ir-regoli tal-Komunità f’rabta ma’ tifqigħat ta’ mard meqjus eżotiku għall-Komunità. Fir-rigward ta’ mard mhux eżotiku huwa propost li l-Istat Membru jkun jista’ jiddeċiedi jekk tifqigħa għandhiex tkun soġġetta għal miżuri ta’ qerda jew miżuri ta' trażżin. Il-finanzjament Komunitarju taħt il-Fond Ewropew għas-Sajd jista’ jsir disponibbli għal miżuri ta’ kontroll ta’ mard bħal dan jekk l-Istat Membru jiddeċiedi hekk.

– Jekk marda eżotika isseħħ tassew fil-Komunità, ma jkollha l-ebda impatt finanzjarju addizjonali fuq il-baġit tal-Komunità. L-istess jiġri fil-każ ta' kumpens għall-qerda ta’ mard mhux eżotiku, minħabba li l-allokazzjoni tal-fondi għall-qerda jsiru fi ħdan il-Programmi Operattivi, li l-baġit tagħhom ikun stipulat mill-Kunsill fil-bidu tal-perjodu ta' programmazzjoni.

– Fl-interess ta’ l-Istati Membri, jaqbel li l-impatt finanzjarju tal-miżuri ta’ qerda fuq il-Programmi Operattivi tagħhom jiġi vvalutat. Madankollu, huwa diffiċli li wieħed jagħmel stima ta’ l-ispejjeż marbuta ma’ miżuri ta’ qerda bħal dawn, minħabba li fil-Komunità hemm esperjenza limitata ta’ politika ta’ qerda li tinvolvi kumpens ekonomiku fl-akkwakultura. Fil-kawża fil-qorti wara t-tifqigħat ta’ l-ISA fir-Renju Unit u fl-Irlanda, kumpanija li ħamsa mit-tlettax-il farm infettat kienu proprjetà tagħha, iddikjarat telf totali ta’ madwar € 20-25 miljun. L-Iżvezja ħallset flus f’kumpens taħt il-leġiżlazzjoni nazzjonali b’total ta’ 1.5 miljun SEK (€165 000) matul perjodu ta’ tliet snin f'rabta ma' erba’ każi ta’ Settiċemija Emorraġika Virali fl-1998.

– Huwa għalhekk diffiċli li wieħed jagħmel stima ta' l-impatt tal-proposta dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd, minħabba li dan jiddependi mid-daqs tal-farm(s) affettwat(i), il-valur ta’ l-annimali miżmuma fil-farm(s), eċċ. Madankollu, il-figuri hawn fuq jistgħu jagħtu indikazzjoni.

2005/0154 (CNS)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

li temenda d-Deċiżjoni 90/424/KEE dwar in-nefqa fil-qasam veterinarju

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 37 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni[20],

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew[21],

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew[22],

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni[23],

Billi:

(1) Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar in-nefqa fil-qasam veterinarju[24] tipprevedi l-possibiltà ta' kontribut finanzjarju mill-Komunità lill-Istati Membri għall-qerda ta' ċertu mard ta' l-annimali. Attwalment, dik id-Deċiżjoni tipprevedi wkoll l-għoti ta' kontribut bħal dan għall-qerda tal-mardiet ta' l-anemija tas-salamun li tinfetta (ISA) u n-nekrożi ematopojetika li tinfetta (IHN), li t-tnejn li huma jaffettwaw is-salmonidi.

(2) Azzjonijiet ta' kontroll tal-mard għall-ISA u l-IHN huma eliġibbli biss għal kontributi finanzjarji Komunitarji taħt ir-Regolament (KE) Nru 2792/1999 tas-17 ta' Diċembru 1999 li jistipula r-regoli u l-arranġamenti ddettaljati fir-rigward ta' l-assistenza strutturali mill-Komunità fis-settur tas-sajd[25].

20 ĠU C [...], [...], p. [...].
21 ĠU C [...], [...], p. [...].
22 ĠU C [...], [...], p. [...].
23 ĠU C [...], [...], p. [...].
24 ĠU L 224, tat-18.8.1990, p. 19. Id-Deċiżjoni kif emendata l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 806/2003 (ĠU L 122, tas-16.5.2003, p. 1).
25 ĠU L 337, tat-30. 12.1999, p.10.

(3) Fid-dawl ta’ l-adozzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 200Y/xxx dwar ir-rekwiżiti tas-saħħa ta’ l-annimali għal annimali ta’ l-akkwakultura u prodotti tagħhom, u dwar il-prevenzjoni u l-kontroll ta’ ċertu mard fl-annimali akkwatiċi[26], huwa xieraq li tiġi emendata d-Deċiżjoni 90/414/KEE sabiex il-kontribut finanzjarju tal-Komunità jingħata wkoll għal miżuri ta’ qerda mwettqa mill-Istati Membri sabiex jiġġieldu mard ieħor fl-annimali ta' l-akkwakultura, soġġetti għal dispożizzjonijiet Komunitarji ta' kontroll.

(4) L-Istati Membri ngħataw kontributi finanzjarji b’appoġġ għas-settur tas-sajd u ta’ l-akkwakultura nazzjonali tagħhom taħt ir-Regolament (KE) Nru xxxx/2005 ta' zz/zz 2005 dwar il-Fond Ewropew għas-Sajd[27]. L-Artikolu 30a ta’ dak ir-Regolament jawtorizza lill-Istati Membri jallokaw fondi għall-qerda ta’ mard fl-akkwakultura taħt it-termini tad-Deċiżjoni 90/424/KE.

(5) Il-fondi għall-qerda ta’ mard f’annimali ta’ l-akkwakultura għandhom ikunu allokati fi ħdan il-Programmi Operattivi mwaqqfa taħt ir-Regolament (KE) Nru xxxx/2005, li l-baġit tagħhom jiġi stipulat fil-bidu tal-perjodu ta’ programmazzjoni.

(6) Kontributi finanzjarji mill-baġit tal-Komunità għal skopijiet ta' kontroll tal-mard fl-annimali ta’ l-akkwakultura għandu jkun soġġett għal skrutinju dwar il-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' kontroll stipulati fid-Direttiva 200Y/xxx, skond l-istess proċeduri li japplikaw għal skrutinju u kontroll bħal dan għal ċertu mard ta’ annimali terrestri.

(7) Huwa xieraq għalhekk li l-proċeduri għal kontributi finanzjarji stipulati fid-Deċiżjoni 90/424/KEE jiġu applikati wkoll fl-użu tal-kontribut finanzjarju għall-kontroll ta’ mard f’annimali ta’ l-akkwakultura taħt ir-Regolament (KE) Nru xxxx/2005.

(8) Huwa xieraq li l-emendi proposti hawnhekk jidħlu fis-seħħ fl-istess ħin bħad-Direttiva 200Y/xxx u r-Regolament (KE) Nru XXX/2005.

(9) Id-Deċiżjoni Nru 90/424/KE għandha għalhekk tkun emendata skond dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

---

[26] KOM (2005) 362 finali.
[27] KOM(2004) 497.

Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 90/424/EEC hija emendata kif ġej:

1. Fl-Artikolu 3 (1), jiżdiedu l-inċiżi li ġejjin:

" Nekrożi ematopojetika epiżootika fil-ħut (EHN),
Sindromu ulċerattiv epiżootiku fil-ħut (EUS),
Infezzjoni b'*Bonamia exitiosa*,
Infezzjoni b'*Xenohaliotis californiensis*,
Infezzjoni b'*Perkinsus marinus*,
Infezzjoni b'*Microcytos mackini*,
Is-Sindromu Taura fil-krustaċji,
Il-marda *Yellowhead* fil-krustaċji."

2. Jiddaħħal l-Artikolu 3b li ġej:

"Artikolu 3b

L-Istati Membri jistgħu jallokaw fondi fi ħdan il-Programmi Operattivi mfassla skond l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru xxxx/2005 lill-qerda ta' mard eżotiku f'annimali ta' l-akkwakultura msemmi fl-Artikolu 3(1) ta' din id-Deċiżjoni, taħt il-proċeduri stipulati fl-Artikolu 3(3), (4) u (5) ta' din id-Deċiżjoni, dejjem jekk ikun hemm konformità mal-miżuri minimi ta' kontroll tal-mard u ta' qerda stipulati fit-Taqsima 3 tal-Kapitolu V tad-Direttiva 200Y/xxx".

3. L-Artikolu 5 (2) jinbidel b'dan li ġej:

"2. Skond il-proċedura stipulata fl-Artikolu 41, il-lista fl-Artikolu 3 (1) tista' tiġi miżjuda skond żviluppi fis-sitwazzjoni, sabiex tinkludi mard li għandu jiġi nnotifikat skond id-Direttiva 82/894/KEE u mard li jista' jiġi trażmess lil annimali ta' l-akkwakultura, jew tista' tiġi emendata jew imqassra sabiex jitqies il-progress li sar permezz tal-miżuri miftiehma fuq livell Komunitarju għall-kontroll tal-mard."

4. Fl-Artikolu 24, jiżdied il-paragrafu li ġej:

"12. L-Istati Membri jistgħu jallokaw fondi fi ħdan il-Programmi Operattivi mfassla skond l-Artikolu 18 tar-Regolament (KE) Nru xxx/2005 għall-qerda tal-mard fl-annimali ta' l-akkwakultura msemmija fl-Anness.

Il-fondi jiġu allokati f'konformità mal-proċeduri stabbiliti f'dan l-Artikolu.

L-attivitajiet ta' qerda għandhom jittwettqu skond l-Artikolu 38(1) tad-Direttiva 200Y/XXX, jew taħt programm ta' qerda mfassal, approvat u mwettaq skond l-Artikolu 44 ta' dik id-Direttiva".

5. L-inċiżi li ġejjin jiżdiedu ma’ l-Anness:

“ -Viremija tar-rebbiegħa tal-karpjuni (SVC) -Settiċemija emorraġika virali (VHS)-Infezzjoni tal-vajrus Koi herpes
-Infezzjoni b’*Bonamia ostreae*,
-Infezzjoni b’*Marteilia refringens*
-Il-marda *white spot* fil-krustaċji”

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni tapplika mill-1 ta' Jannar 2007.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President

LEGISLATIVE FINANCIAL STATEMENT

Policy area(s): Health and Consumers Protection

Activity: Food safety, animal health, animal welfare and plant health

TITLE OF ACTION: PROPOSAL FOR A COUNCIL DECISION AMENDING COUNCIL DECISION 90/424/EEC ON EXPENDITURE IN THE VETERINARY FIELD

1. BUDGET LINE(S) + HEADING(S)

– European Fisheries Fund

– 17 01: Administrative expenditure of health and consumer protection policy area

2. OVERALL FIGURES

2.1. Total allocation for action (Part B): 0 € million for commitment

2.2. Period of application:

Action is open ended

2.3. Overall multiannual estimate of expenditure:

(a) Schedule of commitment appropriations/payment appropriations (financial intervention) *(see point 6.1.1)*

€ million (*to three decimal places)*

	Year [2006]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 and subs. Years]	Total
Commitments	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
Payments	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000

(b) Technical and administrative assistance and support expenditure *(see point 6.1.2)*

Commitments	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
Payments	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000

Subtotal a+b							
Commitments	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
Payments	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000

(c) Overall financial impact of human resources and other administrative expenditure *(see points 7.2 and 7.3)*

Commitments/ payments	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000

TOTAL a+b+c							
Commitments	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000
Payments	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000	0.000

2.4. Compatibility with financial programming and financial perspective

Proposal is compatible with existing financial programming.

2.5. Financial impact on revenue:[28]

Proposal has no financial implications (involves technical aspects regarding implementation of a measure)

3. BUDGET CHARACTERISTICS

Type of expenditure		**New**	**EFTA contribution**	**Contributions form applicant countries**	**Heading in financial perspective**
Comp	Non-diff	YES	NO	NO	No 1a

4. LEGAL BASIS

Council Decision 90/424/EEC

28 For further information, see separate explanatory note.

5. DESCRIPTION AND GROUNDS

5.1. Need for Community intervention

5.1.1. Objectives pursued

Objective 1: EXTENSION of emergency measures (Article 3 of Decision 90/424/EEC) to all exotic aquaculture animal diseases subject to harmonised Community measures

Objective 2: EXTENSION of control and eradication measures related to non-exotic diseases (Article 24 of Decision 90/424/EEC) to all non-exotic aquaculture animal diseases subject to harmonised Community measures

5.1.2. Measures taken in connection with ex ante evaluation

Since fish, molluscs and crustaceans are listed in Annex II of the Treaty, one of the Community's tasks in the veterinary field is to improve the health status of such animals, thereby facilitating trade in aquaculture animals and products thereof to ensure the development of this sector.

The necessity of establishing financial contribution for the eradication and control of diseases in aquaculture animals is presented in the proposal for a Council Regulation European Fisheries Fund 2007-2013.

5.1.3. Measures taken following ex post evaluation

Not applicable

5.2. Action envisaged and budget intervention arrangements

Not applicable

5.3. Methods of implementation

Not applicable

6. FINANCIAL IMPACT

6.1. Total financial impact on Part B - (over the entire programming period)

(The method of calculating the total amounts set out in the table below must be explained by the breakdown in Table 6.2.)

6.1.1. Financial intervention

Commitments (in € million to three decimal places)

Breakdown	[2006]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 and subs. Years]	Total
Operational objective Nr 1	The diseases listed in Part II of Annex III to the proposal for Council Directive 200Y/xxx are all exotic to the Community. Taking into account the import provisions laid down in that proposal, the likelihood of the occurrence of such disease is small.						0.000
Operational objective Nr 2	It is impossible to predict when and where there will be an outbreak of the disease and the relative costs. The overall financial contribution from the Community is fixed by the Council Regulation European Fisheries Fund. The impact assessment annexed to the proposal has considered various scenarios.						0.000
TOTAL	**0.000**	**0.000**	**0.000**	**0.000**	**0.000**	**0.000**	**0.000**

6.1.2. Technical and administrative assistance, support expenditure and IT expenditure (commitment appropriations)

	[Year n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5 and subs. years]	Total
1. Technical and administrative assistance							
(a) Technical assistance offices							
(b) Other technical and administrative assistance: – intra muros: – extra muros: *of which for construction and maintenance of computerised management systems*							
Subtotal 1							
2. Support expenditure							
(a) Studies							
(b) Meetings of experts							
(c) Informa-tion and publica-tions							
Subtotal 2							
TOTAL							

6.2. Calculation of costs by measure envisaged in Part B (over the entire programming period)[29]

Commitments (in € million to three decimal places)

Breakdown	Type of outputs (projects, files)	Number of outputs (total for years 1…n)	Average unit cost	Total cost (total for years 1…n)
	1	2	3	4=(2X3)
<u>Action 1</u>				
- Measure 1				
- Measure 2				
<u>Action 2</u>				
- Measure 1				
- Measure 2				
- Measure 3				
etc.				
TOTAL COST				

29 For further information, see separate explanatory note.

7. IMPACT ON STAFF AND ADMINISTRATIVE EXPENDITURE

7.1. Impact on human resources

Types of post		Staff to be assigned to management of the action using existing and/or additional resources		Total	Description of tasks deriving from the action
		Number of permanent posts	Number of temporary posts		
Officials or temporary staff	A	2	-	2	*The management of the action will be undertaken by existing staff described under COM(2005) 171*
	B	-	-	-	
	C	-	-	-	
Other human resources			-	-	
Total		2	-	2	

7.2. Overall financial impact of human resources

Type of human resources	Amount (€)	Method of calculation *
Officials Temporary staff	216,000	1 full time official per year
Other human resources (specify budget line)		
Total	216,000	

The amounts are total expenditure for twelve months.

7.3. Other administrative expenditure deriving from the action

Budget line	Amount €	Method of calculation
Overall allocation (Title A7) 1701021101 – Missions 1701021102 – Meetings A07031 – Compulsory committees [1] A07032 – Non-compulsory committees [1] A07040 – Conferences A0705 – Studies and consultations Other expenditure (specify)		
Information systems (A-5001/A-4300)		
Other expenditure - Part A (specify)		
Total		

The amounts are total expenditure for twelve months.

[1] Specify the type of committee and the group to which it belongs.

I.	Annual total (7.2 + 7.3)	216,000 €
II.	Duration of action	6 years
III.	Total cost of action (I x II)	1,296,000 €

8. FOLLOW-UP AND EVALUATION

8.1. Follow-up arrangements

The Commission will have at its disposal several ways to evaluate the impact of the proposal:

– the occurrence of future diseases in aquaculture animals giving an overall indication on the effectiveness of the new measures,

– results of the risk based animal health surveillance programmes,

– control measures on aquatic animal disease outbreaks.

Already at this stage the Commission has the basic tools to monitor, such as the Standing Committee for the Food Chain and animal health, in addition to the evaluation instruments described under the European Fisheries Fund.

8.2. Arrangements and schedule for the planned evaluation

As mentioned above, the Commission has at its disposal tools, such as the Standing Committee for the Food Chain and Animal Health and the network of Community and national reference laboratories; these instruments will allow for the proper evaluation of the measures proposed.

9. ANTI-FRAUD MEASURES

Not relevant